

# Jülicher Zeitung

DIENSTAG, 19. OKTOBER 2021 · 76. JAHRGANG



## Literaturwissenschaftlerin

Nicole Seifert sieht Frauen in der Literatur benachteiligt

## Kultur



## US-Basketball

Die NBA startet mit sieben Deutschen in die 75. Saison

## Sport



## Astronaut

Matthias Maurer fliegt bald zur Raumstation ISS

## Aus aller Welt

Nummer 244

www.az-web.de

1,80 Euro

## JÜLICH

### Selbst Einkaufen als Herausforderung

Christoph Beckers ist auf den Rollstuhl angewiesen. Vor 15 Jahren hat er das „Stammhaus“ mitbegründet und engagiert sich im Arbeitskreis für ein inklusives Jülich, um die Stadt barrierefreier zu gestalten. Beckers arbeitet als Büroassistent in einem inklusiven Kindergarten in Hasselsweiler. Im Alltag begegnen ihm durch seinen Rollstuhl Hürden, die Menschen ohne Behinderung gar nicht bewusst sind. Nicht immer lässt sich das wie in der Kita spielerisch lösen. **> Lokales**

## WETTER



18° max  
Tag  
14° min  
Nacht

## TELEGRAMME

### Deutscher Buchpreis für Antje Rávik Strubel

FRANKFURT Der Deutsche Buchpreis 2021 geht an die Schriftstellerin Antje Rávik Strubel. Das gab der Börsenverein des Deutschen Buchhandels am Montag in Frankfurt bekannt. Ihr Buch „Blaue Frau“ wird damit als bester deutschsprachiger Roman des Jahres ausgezeichnet. Der Preis ist mit 25.000 Euro dotiert. Der bei S. Fischer erschienene Roman schildert die Flucht einer jungen Frau vor ihren Erinnerungen an eine Vergewaltigung. Die Autorin behandelte das Thema „mit existenzieller Wucht und poetischer Präzision“, urteilte die Jury. Neben Strubel waren Norbert Gstrein („Der zweite Jakob“), Christian Kracht („Eurotrash“), Thomas Kunst („Zandschoker Klinken“), Mithu Sanyal („Identität“) und Monika Hefter („Vati“) auf der Shortlist. (dpa) **> Kultur**

### Deutschland erhöht den Druck auf Belarus

LUXEMBURG Wegen steigender Flüchtlingszahlen auf der Route über Belarus wollen Deutschland und andere EU-Staaten den Druck auf das autoritär regierte Land erhöhen. Bundesaußenminister Heiko Maas (SPD) sprach sich bei Beratungen der EU-Außenminister in Luxemburg für EU-Sanktionen gegen Fluggesellschaften aus, die Belarus beim Schleusen von Flüchtlingen nach Europa unterstützen. Maas erhob harte Vorwürfe gegen den belarussischen Machthaber Alexander Lukaschenko: Dieser „sei nichts anderes als der Chef eines staatlichen Schleuserrings“, sagte er am Montag. (afp) **> Politik**

## KONTAKT

### Fragen zu Abo und Zustellung:

0241 5101-701  
Mo.-Fr. 6.30-17 Uhr, Sa. 6.30-12 Uhr  
kundenservice@medienhausaachen.de

### Zentrale Medienhaus:

0241 5101-0  
Mo.-Fr. 7.30-17 Uhr  
www.aachener-zeitung.de/kontakt



4 194122 001802 20042

## SITZORDNUNG

# Stühlerücken im Bundestag?



Grafik: MHA

Die FDP möchte im nächsten Bundestag nicht mehr neben der AfD sitzen – das wollte sie schon 2017 erreichen. Vor vier Jahren blieb dieser Wunsch unerfüllt; dieses Mal sind die Voraussetzungen für die Liberalen besser.

**> POLITIK**

# Weg frei für Koalitionsgespräche

Die FDP stimmt für die Aufnahme intensiver Verhandlungen mit der SPD und den Grünen, die noch diese Woche starten können. Erste Personaldiskussionen laufen bereits.

**BERLIN** Rund drei Wochen nach der Bundestagswahl können die Koalitionsverhandlungen zur Bildung der ersten Ampel-Regierung auf Bundesebene beginnen. Nach SPD und Grünen stimmte am Montag auch die FDP für die Aufnahme intensiver Gespräche. „Wir begeben uns nun auf den Weg, Verantwortung für Deutschland mit zu übernehmen“, sagte Parteichef Christian Lindner in Berlin. Zugleich begannen vor allem zwischen Grünen und FDP bereits unterschwellige Debatten über die Besetzung wichtiger Ministerien.

### Große inhaltliche Unterschiede

Bisher hatten SPD, Grüne und FDP Sondierungsgespräche geführt, um unverbindlich Gemeinsamkeiten und Differenzen auszuloten. Bei Koalitionsgesprächen, dem nun anstehenden Schritt, haben die Partner eine gemeinsame Regierung schon fest im Blick. Die Verhandlungen könnten noch in dieser Woche starten.

Lindner machte allerdings deutlich, das angestrebte Bündnis sei vor der Wahl keine Wunschkonstellation

gewesen und werde wohl eher ein Zweckbündnis. Es gebe nach wie vor große inhaltliche Unterschiede, bei denen es auch in Zukunft bleiben werde. Diese erfordere von allen viel Toleranz und Bereitschaft zu „neuem Denken“.

Am Freitag hatten die Ampel-Unterhändler ein gemeinsames Ergebnispapier ihrer Sondierungsgespräche präsentiert, in dem einige Konflikte geklärt, andere Differenzen aber noch unge löst blieben. Danach sollen wichtige Steuern wie

die Einkommen- und Unternehmenssteuern nicht erhöht werden. Außerdem soll die Schuldenbremse wieder eingehalten werden. Der gesetzliche Mindestlohn soll auf zwölf Euro pro Stunde steigen. Beim Klimaschutz sind unter anderem ein beschleunigter Ausbau der erneuerbaren Energien und ein Kohleausstieg im Idealfall schon bis 2030 geplant.

In den Koalitionsgesprächen soll das Sondierungspapier konkretisiert werden. Dabei wird es in den

kommenden Wochen auch um den Zuschnitt und die Besetzung der Ministerien gehen. Allerdings sollen zunächst die inhaltlichen Vorhaben des Koalitionsvertrags festgelegt werden. SPD-Kanzlerkandidat Olaf Scholz hatte im Wahlkampf stets betont, sein Kabinett solle paritätisch, also mit gleich vielen Frauen und Männern, besetzt sein. Davon

zeigten sich führende FDP-Politiker nun wenig begeistert. „Bei der Besetzung von Kabinettsposten sollte immer die Qualifikation und

die Fähigkeit, ein Ministerium zu führen, eine Hauptrolle spielen“, sagte FDP-Vize Wolfgang Kubicki. FDP-Vorstandsmitglied Marie-Agnes Strack-Zimmermann erklärte: „Wenn man die gesellschaftliche Realität im Kabinett abbilden möchte, macht es natürlich Sinn, Minister und Ministerinnen gleichermaßen im Kabinett zu haben.“ Aber zukünftiger müsse die fachliche Kompetenz eine Rolle spielen.

Vor allem um die Besetzung des Finanzressorts bahnt sich eine Aus-

einandersetzung zwischen Grünen und FDP an. Lindner signalisierte bereits Interesse, betonte aber zugleich, so etwas solle jetzt nicht öffentlich diskutiert werden.

Mehrere Spitzendpolitiker der Am pel-Parteien versuchten, die Person aldebatte auszubremsen. SPD-Chef Norbert Walter-Borjans drang darauf, zuerst über Inhalte zu sprechen. „Wir reden jetzt nicht darüber, was an einzelnen Ministerien wie zugeschnitten wird“, sagte er. Lindner wolle scheinbar bereits Pflöcke einschlagen für Verhandlungen.

Auch Lindners Parteifreund, FDP-Generalsekretär Volker Wissing, bezeichnete Personaldiskussionen als verfrüht. „Natürlich müssen am Ende, wenn man Koalitionsverhandlungen abgeschlossen hat, auch Ressortfragen geklärt werden“, sagte er. „Aber die jetzt zu thematisieren, halte ich nicht für verfrüht, sondern auch für wenig hilfreich, weil es von den Inhaltsfragen ablenkt.“ Grünen-Chef Robert Habeck sagte, es gehöre „zur Fairness, zum guten Ton und auch zur politischen Klugheit“, jetzt keine Personaldebatten aufzumachen. (dpa) **> Meinung**

Diesel teuer wie nie, Benzinpreis vor Allzeithoch

**MÜNCHEN** Diesel kostet so viel wie nie – und auch der Benzinpreis kratzt am Allzeithoch. Autofahrer müssen am Sonntag im bundesweiten Durchschnitt 1,555 Euro pro Liter Diesel zahlen und damit mehr als je zuvor, wie der ADAC mitteilte. Für Benzin der Sorte Super E10 wurden im Durchschnitt 1,667 Euro pro Liter fällig. Das ist nur wenige Zehntelcent vom Allzeithoch entfernt. Das bisherige Allzeithoch erreichte der Dieselpreis laut ADAC am 26. August 2012 mit 1,554 Euro. Wenig später, am 13. September 2012, wurde der bislang höchste Stand beim Benzinpreis registriert, er lag bei 1,709 Euro.

Für die Entwicklung der Kraftstoffpreise sind der Rohölpreis und der Wechselkurs von Dollar und Euro ausschlaggebend. Der Rohölpreis ist derzeit zwar niedriger als 2012. Der Dollar ist jedoch deutlich stärker als vor neun Jahren. Das verteuert Ölimporte nach Europa. Eine Rolle spielt außerdem die zu Jahresbeginn eingeführte CO<sub>2</sub>-Abgabe. (afp) **> Die Seite Drei**

**Bundestag: Frauen in der SPD wollen eine Präsidentin**

**BERLIN** Die Frauen in der SPD haben ihre Fraktion aufgefordert, eine Frau für das Bundestagspräsidium zu nominieren. Es müsse „zwingend“ eine Nachfolgerin für Bundestagspräsident Wolfgang Schäuble (CDU) geben, sagte die Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen, Maria Noichl: „Im Zukunftsprogramm der SPD wird das Jahrzehnt der Gleichstellung gefordert. Diese Worte fordern Taten. Daher ist die Position der Bundestagspräsidentin auch zwingend mit einer Frau zu besetzen.“ In der SPD-Bundestagsfraktion gebe es „kompetente und tolle Frauen. Die altbekannte Ausrede, es würde sich keine Frau finden, lassen wir nicht gelten.“ SPD-Chef Norbert Walter-Borjans hatte Fraktionschef Rolf Mützenich für das Amt des Bundestagspräsidenten vorgeschlagen. Damit wären mit dem möglichen Kanzler Olaf Scholz und Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier die höchsten politischen Posten mit Männern besetzt. (dpa) **> Politik**

# Spahn für Ende der „epidemischen Lage“

Gesundheitsminister möchte Ausnahmeregelung Ende November auslaufen lassen. RKI: Risiko für Geimpfte ist „moderat“.

**BERLIN** Bundesgesundheitsminister Jens Spahn hat sich für ein Auslaufen der sogenannten „epidemischen Lage nationaler Tragweite“ ausgesprochen. Wie ein Ministeriums-

sprecher bestätigte, äußerte sich der CDU-Politiker entsprechend am Montag bei Corona-Beratungen mit den Gesundheitsministern der Länder.

Das Robert Koch-Institut stufte „das Risiko für geimpfte Personen als moderat ein“, somit könne angesichts der aktuellen Impfquote die epidemische Lage als bundesweite Ausnahmeregelung am 25. November 2021 beendet werden, wurde Spahn von Teilnehmern zitiert: „Damit wird ein seit dem 28. März 2020 und damit mithin seit

fast 19 Monaten bestehender Ausnahmestand beendet.“

Die Entscheidung liegt allerdings beim Bundestag. Der hatte die „epidemische Lage von nationaler Tragweite“ erstmals im März 2020 zu Beginn der Pandemie festgestellt und danach immer wieder verlängert, zuletzt Ende August für weitere drei Monate. Sie läuft automatisch aus, wenn sie vom Parlament nicht erneut verlängert wird. Die „epidemische Lage“ gibt Bundes- und Landesregierungen Befugnisse, um Verordnungen zu Corona-Maßnahmen oder zur Impfstoffbeschaffung zu erlassen.

Was Spahns Äußerungen konkret bedeuteten, ist noch offen. Unklar

ist, ob mit einem Auslaufen der epidemischen Lage automatisch eine Art „Freedom Day“ mit einem Ende aller Beschränkungen käme, wie zuletzt immer wieder diskutiert wurde. Denn für Corona-Maßnahmen sind die Bundesländer selbst zuständig. Sie legen Abstands-, Veranstaltungs- und Maskenregeln jeweils in ihren eigenen Coronaschutzverordnungen fest und schreiben diese regelmäßig fort. Bayerns Ministerpräsident Markus Söder (CSU) hatte bereits gesagt: „Klar ist: Wenn der Bundestag die epidemische Lage nicht mehr verlängert, dann bedeutet dies wohl das Ende aller Sicherheitsauflagen. Denn nur das Feststellen der epidemischen Lage ist

Basis und Rechtsgrundlage für die Infektionsschutzverordnungen der Länder. Dann hätten wir Ende November indirekt den Freedom Day.“

**EMA:** Die Europäische Arzneimittelbehörde EMA prüft nun auch die Zulassung des Corona-Impfstoffes der Hersteller Biontech und Pfizer für Kinder im Alter von fünf bis elf Jahren. Die Hersteller hatten bereits in der vergangenen Woche angekündigt, entsprechende Daten zu den klinischen Untersuchungen an die EMA zu schicken.

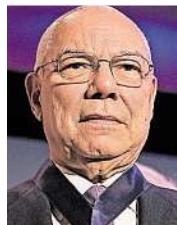
Die Studien zeigen nach Angaben von Biontech und Pfizer, dass der Impfstoff von Kindern in dieser Altersgruppe gut vertragen wird und

eine stabile Immunantwort hervorruft. Anders als bei Jugendlichen bekamen die Kinder dieser Altersgruppe nur ein Drittel der üblichen Dosis.

Der Impfstoff Comirnaty ist zur Zeit in der EU nur für Menschen ab zwölf Jahren zugelassen. Eine Empfehlung über die Erweiterung der Zulassung wird in einigen Monaten erwartet. Die endgültige Entscheidung liegt dann bei der EU-Kommission. Das aber gilt als Formsache. (dpa)

Aktuelle Informationen online auf: **aachener-zeitung.de**; hier gibt es auch einen Überblick über alle Anbieter, die Schnelltests durchführen; Bürgertelefon: **0211/91191001**; Infos online: **land.nrw/corona** und **rki.de**

## GESTORBEN



Der frühere Außenminister der USA, **Colin Powell** (Foto: Imago), ist tot. Der pensionierte General starb im Alter von 84 Jahren an Komplikationen in Folge einer Corona-Infektion, wie seine Familie am Montag bei Facebook mitteilte. Er war demnach gegen das Virus geimpft worden. Der Republikaner war von 2001 bis 2005 unter Präsident George W. Bush als erster Afroamerikaner Außenminister der USA. Bekannt ist Powell unter anderem für einen umstrittenen Auftritt vor den Vereinten Nationen 2003, wo er zur Begründung für einen Einmarsch der USA im Irak vermeintliche Belege für Massenvernichtungswaffen präsentierte, die Bagdad gar nicht besaß. Vor seiner Zeit als Minister war Powell – ebenfalls als erster Schwarzer – US-Generalstabschef. Vor der Präsidentschaftswahl im November 2020 stellte er sich hinter den demokratischen Kandidaten Joe Biden und gegen den republikanischen Amtsinhaber Donald Trump. (afp)

## LEUTE



Ein gegen den Präsidenten des Bundesverfassungsgerichts, **Stephan Harbarth** (Foto: dpa), in einem Verfahren zur sogenannten Bundesnotbremse wegen eines Abendessens im Bundeskanzleramt eingereichter Befangenheitsantrag ist abgelehnt worden. Das Verfassungsgericht begründete die Entscheidung zu Harbarth und einer weiteren Verfassungsrichterin am Montag damit, dass Treffen mit der Bundesregierung kein Grund für den Vorwurf der Befangenheit seien. Harbarth und die Verfassungsrichterin Susanne Baer waren am 30. Juni zum Abendessen im Bundeskanzleramt. Bei dem Treffen sollte zu dem Thema „Entscheidung unter Unsicherheiten“ diskutiert werden, zu dem Baer in der Runde einen Vortrag hielt. Auch Bundesjustizministerin Christine Lambrecht (SPD) hielt einen Vortrag. Ein Kläger sah darin einen Bezug zu dem vor dem Bundesverfassungsgericht laufenden Verfahren über die wegen der Pandemie geschaffene Bundesnotbremse, die dem Bund weitgehende Entscheidungsmöglichkeiten für Corona-Beschränkungen gab. (afp)

## KONTAKT

## Politikredaktion

0241 5101-393  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr  
@ politik@medienhausaachen.de

## IMPRESSUM

## Aachener Zeitung

Eifeler Zeitung, Stolberger Zeitung, Eschweiler Zeitung, Geilenkirchener Zeitung, Heinsberger Zeitung, Dürener Zeitung, Jülicher Zeitung.

Herausgeber: Aachener Verlagsgesellschaft mbH  
Chefredakteur: Thomas Thelen (verantwortlich),  
stellvertretender Chefredakteur: Amien Idries,  
Chefin vom Dienst: Anja Clemens-Smicer.

Verlag: Medienhaus Aachen GmbH

Geschäftsführung:  
Andreas Müller  
Postanschrift:  
Postfach 500 110, 52085 Aachen  
Dresdener Straße 3, 52068 Aachen.  
Anzeigen: Jürgen Carduck  
Druck: Euregio Druck GmbH,  
Dresdener Straße 3, 52068 Aachen.

Bei Nichtlieferung der Zeitung ohne Schuld des Verlages – etwa in Fällen höherer Gewalt oder durch Störung des Arbeitsfriedens – entsteht kein Entschädigungsanspruch.

Keine Gewähr für unveränderte Manuskripte.  
Es gilt die Anzeigenpreisliste vom 1. Januar 2021.  
Die Kündigungsfristen für den Bezug der Zeitung richten sich nach dem jeweiligen Abonnementvertrag.

Im Abonnements- und Einzelverkaufspreis sind 7 % Mehrwertsteuer enthalten.

Für die Herstellung der Aachener Zeitung und ihrer Heimatzeitungen wird ausschließlich Recycling-Papier verwendet.

Ein Produkt aus dem

MEDIENHAUS AACHEN

## STEINMEIER MAHNT

## Erinnerung an Deportationen

Bundespräsident Frank-Walter Steinmeier (im Bild mit Ehefrau Elke Büdenbender) hat dazu aufgerufen, Rassismus und Judenhass entschlossen entgegenzutreten. „Nie wieder darf Antisemitismus einen Platz in unserer Gesellschaft haben“, sagte er am Montag laut Redemanuskript in Berlin. „Nie wieder dürfen antisemitisches Denken und Handeln ohne Widerspruch und öffentliche Reaktionen bleiben.“ Jüdinnen und Juden hätten einen selbstverständlichen Platz in unserer Gesellschaft. Steinmeier äußerte sich bei einer Veranstaltung am Mahnmal Gleis 17 in Berlin-Grunewald, wo an den Beginn der Deportation jüdischer Menschen in Ghettos und Vernichtungslager vor 80 Jahren erinnert wurde. Am 18. Oktober 1941 verließ der erste „Osttransport“ den Bahnhof Grunewald. (Foto/Text: dpa)



## Die FDP will den „Linksruck“

Gerangel um die Sitzordnung: Die Liberalen möchten im Bundestag nicht mehr neben der AfD sitzen und streben in die Mitte des Plenarsaals. Dagegen regt sich in der Union Widerstand.

VON GREGOR MAYNTZ

**BERLIN** Als der sogenannte Vorläufigtestenrat die konstituierende Sitzung des neuen Bundestages nächstes Dienstag vorbereitete, galt noch einmal die alte Aufstellung. Auch die Frage, wo wo sitzen soll, sah der scheidende Bundestagspräsident Wolfgang Schäuble (CDU) als Aufgabe seiner Nachfolge an. Und so macht sich die neue Mehrheit aus SPD, Grünen und FDP noch nicht sogleich bemerkbar: Vom Rednerpult aus gesehen sitzen die Linken ganz links, es folgen die SPD, die Grünen, die Union, die FDP und die AfD. Doch so dürfte es nicht bleiben. Denn die FDP will weg von der AfD, rein in die Mitte – und findet dabei Unterstützung im Parlament.

Auch 2017 hatten sie in die Mitte gewollt – und wer weiß, wie die Stimmung in den gescheiterten Jamaika-Verhandlungen geworden wäre, wenn die Union beim Sitzwunsch der FDP nicht gleich aufstehen geschafft hätte. CDU und CSU konnten darauf verweisen, dass die FDP schon immer rechts von ihr saß. So hatte es sich in der parlamentarischen Nachkriegsordnung entwickelt. Im ersten Bundestag saßen links die (dann verbotenen) Kommunisten, daneben die SPD, die Union, die FDP und ganz rechts die aus Zentrum und Bayernpartei hervorgegangene Föderalistische Union sowie die rechtsgerichtete Deutsche Partei. Von Wahl zu Wahl verschwanden mehr rechte

Parteien und die FDP rutschte immer mehr nach rechts.

Da blieben die Freien Demokraten sogar in den Zeiten der sozialliberalen Koalition. Und als 1983 die Grünen neu hinzukamen, wollte die Union diese zunächst ganz links unterbringen. Das hätte im Bonner Plenarsaal den Nebeneffekt gehabt, dass sie unter den Presse- und Zuschauertribünen von den Kameras kaum wahrgenommen werden würden. Doch die SPD stand damals auf dem Standpunkt, dass es links neben ihr keine Partei geben solle. Als die Grünen mit einem Stehprotest in die Konstituierung hineingehen wollten, gab die Union einen Tag vor der Sitzung nach. Seitdem sitzen die Grünen in der Mitte.

Die Sitzordnung ist nicht ohne Bezug. Schon die üblichen Charakterisierungen einer Partei als eher links oder eher rechts sind auf die ersten Parlamente nach der französischen Revolution zurückzuführen. In der Deputiertenversammlung 1814 fühl-

ten sich die Adligen rechts vom Präsidenten am wohlsten. Sie standen künftig für Parteien, die das Bewahren in den Vordergrund rückten. Dagegen fanden sich die Vertreter des dritten Standes links vom Präsidenten ein. Sie standen von nun an für Vertreter, die die bestehende Ordnung verändern wollten.

Da die Liberalen häufig in linksgerichtete und national orientierte Gruppen zerfielen, ergibt sich für die Zeit bis 1949 kein einheitliches Bild. In den Landtagen wird es ebenfalls unterschiedlich gehandhabt. In NRW sitzt die FDP neben der AfD, in Rheinland-Pfalz in der Mitte neben den Grünen, in Hessen musste sie 2018 aus der Mitte heraus zur AfD wechseln, weil CDU und Grüne als Koalition zusammensitzen wollten.

Vier Jahre auf Tuchfühlung mit der AfD haben den Liberalen im Bundestag jedenfalls mehr als gereicht. Manche Zwischenrufe aus nächster Nähe erschütterten die FDP-Parlamentarier immer wieder. Sie zeig-

ten, wie etwa der Abgeordnete Frank Sitta berichtete, „was für ein Menschenbild da vorhanden ist“. Auch Marco Buschmann, Parlamentarischer Geschäftsführer der FDP-Fraktion, fasst zusammen, es sei „schwer, diese Sprüche zu ertragen“.

Bei der Union gibt es bislang wenig Neigung, der FDP dieses Mal entgegenzukommen. „Auf die Idee, sich als Koalition in die Mitte des Plenums zu setzen und die Opposition auf die Plätze am Rand zu verweisen, ist in der Geschichte noch keine Koalition gekommen“, gibt der Parlamentarische Geschäftsführer der Union, Patrick Schnieder, zu Protokoll. Die jetzige Sitzordnung habe jedenfalls eine lange Tradition.

Eine Mehrheit kann über die Sitzordnung im Plenum verfügen. Insofern dürfte es zu Beginn des nächsten Jahres zu einem Umbau kommen. Wenn die wichtigeren Fragen geklärt sind: Wie sich die neue Regierung inhaltlich, personell und strukturell aufstellt, welche Ausschüsse gebildet werden. Schon im Vorfeld wird aus den Stellungnahmen auch herauszulesen sein, ob SPD und Grüne gewillt sind, ihrem neuen Partner den Wunsch zu erfüllen.

Insofern dürfte es zu Beginn des nächsten Jahres zu einem Umbau kommen. Wenn die wichtigeren Fragen geklärt sind: Wie sich die neue Regierung inhaltlich, personell und strukturell aufstellt, welche Ausschüsse gebildet werden. Schon im Vorfeld wird aus den Stellungnahmen auch herauszulesen sein, ob SPD und Grüne gewillt sind, ihrem neuen Partner den Wunsch zu erfüllen. Die FDP sehr gut verstehen, und die Linke wird es dementsprechend auch unterstützen“.

## Nuklearexperte: Endlager erst ab 2050 in Betrieb

**AUGSBURG/HANNOVER** Hoch radioaktive Abfälle aus den deutschen Atomkraftwerken werden wegen eines fehlenden Endlagers voraussichtlich noch weit über ein halbes Jahrhundert an den Akw-Standorten verbleiben müssen. Davon geht der Nuklearexperte Michael Sailer aus, der bis 2019 die Entsorgungskommission des Bundes leitete. Damit würde dann auch die genehmigte Betriebsdauer der 16 Zwischenlager in Deutschland weit überschritten werden. Sailer geht davon aus, dass die Einlagerung der Nuklearabfälle in das geplante Endlager erst um das Jahr 2080 abgeschlossen werden kann.

Nach dem Aus für das ehemalige geplante Endlager in Gorleben hat sich der Bund zur Auswahl eines neuen Standorts bis 2031 verpflichtet. „Danach kommen Genehmigungsverfahren und Bau“, sagte Sailer der Deutschen Presse-Agentur in Augsburg. „Das wird geschätz 20 Jahre dauern.“ Danach könnte das Endlager in den Probebetrieb gehen. Bei den meisten Zwischenlagern laufe die Genehmigungsdauer 2045/46 ab. Nach vernünftiger Schätzung könnte es ungefähr 30 Jahre dauern, bis alle Behälter ins Endlager gebracht seien. „Das heißt, dass die Einlagerung (...) von 2050 bis 2080 dauern wird.“ (dpa)

## Russland schließt vorerst seine Nato-Vertretung

**MOSKAU** Russland schließt bis auf weiteres seine Vertretung am Nato-Hauptquartier in Brüssel. Auch die Vertretung der Militärrallianz in Moskau werde vorerst geschlossen, erklärte am Montag der russische Außenminister Sergej Lawrow. Moskau reagiert mit der Maßnahme darauf, dass die Nato zu Beginn des Monats acht Mitgliedern der russischen Vertretung bei der Nato wegen Spionagevorwürfen die Akkreditierung entzogen hatte. „Angesichts gewisser Maßnahmen der Nato sind die Grundvoraussetzungen für eine gemeinsame Arbeit nicht mehr gegeben“, erklärte Lawrow. Die Schließungen der Vertretungen werden nach seinen Angaben zum 1. November oder wenige Tage später wirksam.

Bei den russischen Mitarbeitern, denen die Akkreditierung entzogen worden war, handelte es sich nach Angaben der Nato um „verdeckte russische Geheimdienstmitarbeiter“. Nato-Generalsekretär Jens Stoltenberg hatte Russland „börsartige Aktivitäten“ vorgeworfen. Moskau reagierte mit scharfer Kritik auf das Vorgehen der Nato. (afp)

## Debatte um Kontrollen an deutsch-polnischer Grenze

Ruf nach Maßnahmen wegen steigender Flüchtlingszahlen aus Belarus. EU-Minister beraten Sanktionen gegen Airlines.

**BERLIN/LUXEMBURG** Bundesinnenminister Horst Seehofer (CSU) will den starken Anstieg unerlaubter Einreisen über die polnisch-deutsche Grenze über Belarus im Kabinett zur Sprache bringen. Der Minister wolle in der Sitzung am Mittwoch Maßnahmen vorschlagen, wie man mit der Situation umgehen sollte, sagte der Sprecher des Ministeriums, Steve Alter, am Montag.

Die Bundesregierung und auch die Regierungen in Lettland, Litauen und Polen beschuldigen den belarussischen Machthaber Alexander Lukaschenko, in organisierter Form Migranten und Flüchtlinge aus Krisenregionen an die EU-Außengrenze zu bringen. Lukaschenko hatte Ende Mai angekündigt, dass Minsk Migranten nicht mehr an der Weiterreise in die EU hindern werde – als Reaktion auf verschärft westliche Sanktionen gegen sein Land. Seitdem mehren sich Meldungen über versuchte irreguläre Grenzübertritte an den EU-Außengrenzen zu Bela-

arus sowie an der polnisch-deutschen Grenze. Seit August seien hier rund 4500 illegale Einreisen festgestellt worden, teilte das Bundesinnenministerium mit.

Regierungssprecher Steffen Seibert sagte, Vergleiche mit der sogenannten Flüchtlingskrise, als binnen weniger Monate mehr als eine Million Asylbewerber ins Land gekommen waren, seien unangebracht.

Der Vorsitzende der Bundespolizeigewerkschaft, Heiko Tegatz, dringt derweil auf die Einführung temporärer Kontrollen an der Grenze zu Polen. Er begründete dies in einem Schreiben an Seehofer auch mit der Gesundheitsgefährdung für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Bundespolizei aufgrund hoher Corona-Infektionszahlen in den Herkunftslanden der Geflüchteten, wie „Bild“ berichtete. „Seit mehreren Monaten steigen die Zahlen der Aufgriffe na-

hezu explosionsartig an“, zitierte das Blatt aus dem Brief der Bundespolizeigewerkschaft. Nur mit der Einführung temporärer Grenzkontrollen könne die Bundesregierung einem „Kollaps“ an den Grenzen wie 2015 vorbeugen.

Brandenburgs Innenminister Michael Stübgen (CDU) äußerte Bedenken gegen den Vorschlag fristeter Grenzkontrollen. „Ob die Kapazitäten der Bundespolizei ausreichen, mehrere hundert Kilometer Grenze zu Polen zu kontrollieren und ob der Aufwand sich lohnt, kann nur die Bundesregierung entscheiden“, sagte Stübgen am Montag. Er warnte vor einer „Eskalationspirale“ an der Grenze.

Für vorübergehende Kon-

trollen sprach sich hingegen die sächsische CDU-Fraktion aus.

„Aktuell sehen wir keinen Anlass für Grenzkontrollen“, sagte der Vorsitzende des Bezirks Bundespolizei der Gewerkschaft der Polizei (GdP), Andreas Roßkopf, der dpa. „Ja, es muss reagiert werden, aber wir bevorzugen eine Intensivierung der Grenzfahndung“, fügte er hinzu.

Bundesaußenminister Heiko Maas (SPD) sprach sich für EU-Sanktionen gegen Fluggesellschaften aus, die Belarus beim Schleusen von Flüchtlingen nach Europa unterstützen. Maas forderte am Montag zum Auftakt von Beratungen der EU-Außenminister in Luxemburg „Konsequenzen“ für solche Airlines. Den belarussischen Machthaber Alexander Lukaschenko bezeichnete er als „Chef eines staatlichen Schleuserrings“. Gegen

Fluggesellschaften, die damit auch noch Geld verdienen, indem sie die Flüchtlinge nach Deutschland oder andere europäische Länder bringen“, seien Sanktionen angebracht.

Gegen die belarussischen Airlines hatte die EU bereits im Mai ein Flugverbot in den europäischen Luftraum beschlossen. Jedoch stellen Luftfahrtgesellschaften in der EU der staatlichen belarussischen Airline Belavia laut Medienberichten Flugzeuge per Leasing zur Verfügung oder leisten technische Unterstützung. Einer der größten Umschlagplätze für solche Flugzeuge ist Irland. Der irische Außenminister Simon Coveney machte in Luxemburg deutlich, neue Strafmaßnahmen dürften sich nicht gegen „laufende Verträge“ von Airlines mit Belarus richten. Die Schleusung der Flüchtlinge durch Belarus sei jedenfalls „völlig inakzeptabel“. (dpa/afp)



Nennt Machthaber Alexander Lukaschenko „Chef eines staatlichen Schleuserrings“: Bundesaußenminister Heiko Maas (SPD). (Foto: DPA)

# Auch Superbenzin nähert sich dem Rekord

Seit Monaten treiben steigende Ölpreise die Kosten an der Zapfsäule. Jetzt hat Diesel seinen gut neun Jahre alten Höchststand geknackt.

von Theresa Münch und Christof Rührmaier

**MÜNCHEN** Die Fahrt zur Tankstelle wird für Millionen Autofahrer von Woche zu Woche schmerzhafter. Diesel ist in Deutschland inzwischen so teuer wie noch nie. Im bundesweiten Tagesdurchschnitt des Sonntags lag der Preis bei 1,555 Euro pro Liter, wie der ADAC am Montag mitteilte. Damit übertraf er den bisherigen Rekord vom 26. August 2012 minimal. Auch Benzin nähert sich dem Höchststand: Super der Sorte E10 lag am Sonntag bei 1,667 Euro pro Liter. Damit fehlen nur noch 4,2 Cent zum Rekord vom 13. September 2012.

Die Spritpreise steigen seit Monaten. Treiber ist vor allem der Ölpreis. Er zieht mit dem Wiedererstarken der Konjunktur nach dem Corona-Schock an und hat sich binnen Jahresfrist in etwa verdoppelt. Investoren machen sich vor den Wintermonaten Sorgen um ein zu geringes Angebot. Die für Europa wichtige Nordseesorte Brent war am Montag mit Preisen um 86 Dollar je Barrel (159 Liter) zeitweise so teuer wie seit drei Jahren nicht mehr.

## Tiefstände im Vorjahr ...

Beim Diesel wird der Anstieg zudem durch die herbsttypische hohe Nachfrage nach Heizöl verstärkt. Seit Jahresbeginn sorgt der Kohlendioxid-Preis von 25 Euro pro Tonne für einen zusätzlichen Aufschlag von rund sechs bis acht Cent je Liter

inklusive Mehrwertsteuer.

Besonders drastisch ist die Entwicklung, wenn man sie mit dem Vorjahr vergleicht. Damals hatten Öl- und Spritpreise durch die Corona-Krise Tiefstände erreicht, bevor Anfang November 2020 die Trendwende kam.

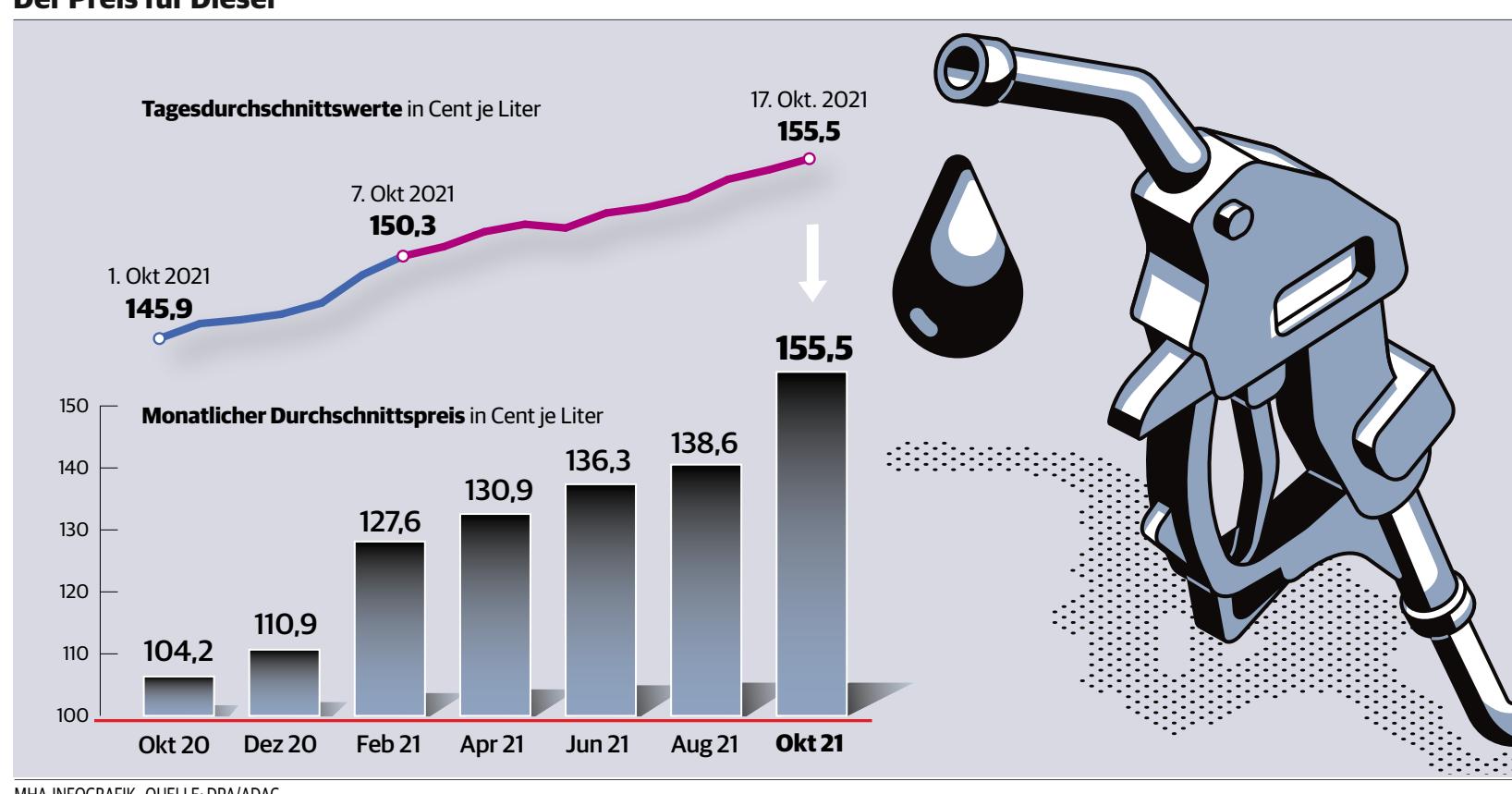
Die Preisspirale sorgt auch für politische Debatten. Ein großer Teil des Kraftstoffpreises an den Zapfsäulen sind Mineralölsteuer, Mehrwertsteuer und CO<sub>2</sub>-Preis: Bei Diesel macht das auf dem aktuellen Preisniveau rund 78 Cent pro Liter aus, bei Superbenzin zwischen 97 und 98 Cent.

## Rechtlich nicht möglich

Die aktuelle Bundesregierung sieht allerdings kaum Möglichkeiten, die Höhe der Spritpreise zu beeinflussen. Sie hingen von Großhandelspreisen ab, sagte eine Ministeriumssprecherin am Montag. „Ein Eingriff staatlicherseits ist nicht nur nicht üblich, sondern ist auch rein rechtlich nicht möglich.“ Dennoch würde Bundeswirtschaftsminister Peter Altmaier (CDU) die Belastung für Haushalte mit geringen Einkommen gern reduzieren. So habe er vorgeschlagen, die Preissteigerung über ein höheres Wohngeld abzufedern. Außerdem sinkt zum kommenden Jahr die EEG-Umlage zur Förderung von Ökostrom.

Altmaier hatte bereits Ende vergangener Woche angedeutet, ein Entlastungspaket könne im Parlament rasch beschlossen werden, auch Verkehrsminister Andreas Scheuer (CSU) hat Finanzminister Olaf Scholz (SPD) bereits aufge-

## Der Preis für Diesel



wenn man das wolle. Der neue Bundestag kommt am 26. Oktober zu seiner konstituierenden Sitzung zusammen. Der Minister kündigte Gespräche mit den Fraktionen an, die derzeit über die Bildung einer neuen Regierung sprechen.

Auch Verkehrsminister Andreas Scheuer (CSU) hat Finanzminister Olaf Scholz (SPD) bereits aufge-

fordert, die Bürgerinnen und Bürger sowie Unternehmen kurzfristig finanziell zu entlasten. „Dies dient unserem gemeinsamen Ansatz, dass Mobilität in unserem Land bezahlbar bleiben muss“, schrieb er in einem Brief an den Vizekanzler. Sollte der normale Benzinpreis in diesem Jahr noch die Zwei-Euro-Marke überschreiten, wäre das für viele

Menschen nicht mehr tragbar. Experten halten es aber für unwahrscheinlich, dass diese Grenze kurzfristig überschritten wird.

Auch der ADAC warnt im Zusammenhang mit den immer weiter steigenden Spritpreisen davor, die Bevölkerung zu überfordern. „Ich hoffe und gehe angesichts der aktuellen Spritpreissteigerung davon

aus, dass ein noch schneller ansteigender CO<sub>2</sub>-Preis vom Tisch ist“, sagte ADAC-Verkehrspräsident Gerhard Hillebrand in Richtung der Koalitionsgespräche von SPD, Grünen und FDP. „Die Verhandlungsparteien müssen auch an jene Menschen denken, die bisher keine Alternative zum fossil angetriebenen Pkw haben.“

## Abends tanken, Apps nutzen, rechtzeitig schalten

So können Sie Geld sparen. Der richtige Zeitpunkt und Ort sind entscheidend für einen günstigeren Spritpreis.

**AACHEN** Diesel ist so teuer wie noch nie und auch der Benzinpreis kratzt am Allzeithoch. Autofahrer können sich aber die Schwankungen der Preise an der Tankstelle zunutze machen. Zum Nachschauen gibt es zahlreiche Apps.

## Wann ist der beste Zeitpunkt zum Tanken?

Die Preise schwanken tagtäglich. Das Bundeskartellamt verzeichnete tägliche Schwankungen an ein und derselben Tankstelle um die zwölf Cent. Bei Tankstellen in Städten sind es im Schnitt sogar bis zu 22 Cent. Laut einer Auswertung des ADAC gilt grundsätzlich: Abends zu tanken ist günstiger als morgens. Wer billig tanken will, der sollte die Tankstelle zwischen 18.00 und 19.00 Uhr sowie zwischen 20.00 und 22.00 Uhr ansteuern. Ab circa 6.00 Uhr beginnt laut ADAC ein Preisanstieg, der um kurz nach 7.00 Uhr seinen

Höhepunkt erreicht. Wahr sinkt der Preis anschließend wieder ab, es folgen aber weitere Preispitzen gegen 10.00 Uhr, 13.00 Uhr, 16.00 Uhr, vor 18.00 Uhr, vor 20.00 Uhr und schließlich ab 22.00 Uhr.

## Welche digitalen Angebote gibt es für Autofahrer?

Eine Reihe von Apps ermöglicht es Autofahrern, die aktuellen Spritpreise an Tankstellen in ihrer Nähe abzufragen. Ermöglicht wird dies durch die Daten der Marktttransparente für Kraftstoffe des Bundeskartellamts. Auf seiner Internetseite hat das Bundeskartellamt insgesamt 56 solcher Verbraucher-Anwendungen aufgelistet.

## Wo ist der Sprit entlang der Autobahn am günstigsten?

Außen der Autobahn sind die Spritpreise oft deutlich günstiger als auf den Raststätten. Laut einer

Erhebung des ADAC gibt es bedeutende Preisunterschiede zwischen Raststätten und Autohäusern: Der Liter E10 ist auf Autohäusern abseits der Autobahn im Schnitt 26 Cent günstiger, bei Diesel liegt die Differenz bei 25 Cent. In einzelnen Fällen beträgt die Differenz sogar 39 Cent pro Liter

Benzin und 34 Cent pro Liter Diesel.

## Wie lässt sich Sprit sparen?

Eine sparsame Fahrweise ist gut für Umwelt und Geldbeutel. Der ADAC empfiehlt rechtzeitiges Hochschalten bei einer Drehzahl von circa 2000 Umdrehungen pro Minute

und allgemein das Fahren mit niedriger Drehzahl. Zurückschalten sollten Autofahrer erst dann, wenn der Motor ruckelt oder zu brummen beginnt. Autofahrer sollten außerdem auf den richtigen Reifendruck achten.

Auch vorausschauendes Fahren kann helfen, denn Bremsen vergeudet Energie. Die Motorbremse sollte deshalb so lange wie möglich genutzt werden, vor einer Ortschaft sollten Fahrer etwa frühzeitig vom Gas gehen und nicht abrupt abbremsen. Wer voraussichtlich länger als 20 Sekunden stillsteht, beispielsweise an einer roten Ampel, sollte außerdem den Motor abschalten.

Außerdem kann das Abschalten der elektronischen Geräte im Auto Sprit sparen, denn auch Klimaanlage und Standheizung verbrauchen Sprit. Allgemein gilt: Kurze Strecken sollten nicht mit dem Auto zurückgelegt werden.

(afp)

## GÜNSTIGSTER PREIS IN WALDFEUCHT-HAAREN

### Preise in der Region zwischen 1,509 und 1,609

**Ein Check der App „clever tanken“** am Montagmittag ergab für unsere Region ziemlich moderate Preisunterschiede, die maximal zehn Cent betragen. Einen Liter Diesel gab es in der Städteregion Aachen am günstigsten bei einer Tankstelle in Lammersdorf (1,519 Euro), am teuersten war er an der Trierer Straße in Aachen (1,609). Nur sechs Cent

Unterschied betrug die Spanne im Kreis Düren, in Titz gab es den Liter für 1,539 Euro, an verschiedenen Tankstellen im Dürer Stadtgebiet lag der Preis bei 1,599.

**Den besten Preis** in unserem Verbreitungsgebiet hatte eine Tankstelle in Waldfeucht-Haaren im Kreis Heinsberg, dort kostete der Liter Diesel „nur“ 1,509 Euro. In Übach-Palenberg musste man dagegen 1,609 Euro bezahlen. (red)

# Das Digitalpaket: Newsportale + ePaper



Die perfekte Ergänzung zu Ihrer gedruckten Zeitung



## Die Vorteile des Digitalpaketes im Überblick:

- **Unbegrenzter Zugriff** auf alle Inhalte der Newsportale und eine ePaper-Ausgabe nach Wahl
- Das Wichtigste aus der Region und dem Rest der Welt auf **PC, Tablet und Smartphone** verfügbar
- Noch komfortabler lesen mit den **kostenlosen Apps „AZ/AN-News“ und „AZ/AN-ePaper“**
- Viele Zusatzfunktionen wie **Online-Archiv, Startseiten-Personalisierung und Push-Notifications**

Für Sie als Abonnent:

29,90 € **6,99 €** im Monat

\*Preis von 6,99 €/Monat gültig bei einem aktiven Abonnement einer gedruckten Lokalausgabe der Aachener Zeitung/Aachener Nachrichten bzw. 29,90 €/Monat für Neukunden ohne aktives Abonnement unserer Lokalausgabe. Ohne Verpflichtung und mit jederzeit garantierter Kündigungsfrist von 4 Wochen zum Ende eines Kalendermonats.

Ein Produkt aus dem

**MEDIENHAUS AACHEN**

Infos & Bestellung unter: [aachener-zeitung.de/upgrade](http://aachener-zeitung.de/upgrade) | [aachener-nachrichten.de/upgrade](http://aachener-nachrichten.de/upgrade)

## KOMMENTAR ZUR FINANZIERUNG DER AMPEL-PLÄNE

## Kassensturz

Jetzt wird es ernst. Es geht ums Geld. Wenn die Sondierer von SPD, Grünen und FDP in dieser Woche in konkrete Koalitionsverhandlungen einsteigen, müssen sie Kassensturz machen. Bislang wichen die Unterhändler nach vier Sondierungsrunden gerne Fragen aus, wie sie ihre großen Reformvorhaben bezahlen wollen. Nur Geduld, das klären wir alles in Koalitionsverhandlungen! Aber nun kommen sie nicht mehr daran vorbei, sehr konkret zu werden, woher das viele Geld kommen oder wie es umgeschichtet werden soll, mit dem eine Ampel-Koalition Staat, Wirtschaft und Gesellschaft moderner, digitaler und klimarechter machen will. Denn das ist der Plan.

## Einfluss des Finanzministers

Schon ist dabei auch ein Wettlauf um das Bundesfinanzministerium entbrannt. FDP oder Grüne? Christian Lindner oder Robert Habeck? Beide wollen, aber nur einer kann es werden. Beide wissen, dass in einer Bundesregierung, die sich den Aufbruch auf ihre Koalitionsfahnen geschrieben hat, das Finanzministerium ein absolutes Schlüsselressort sein wird – neben dem Kanzleramt. Wer die Hoheit über die Finanzen hat, kann in Verhandlungen über künftige Bundeshaushalte entscheidend steuern, wie viel einer rot-gelb-grünen Regierung Klimaschutz, Ausbau des öffentlichen Personenverkehrs mit Bahn und Bus oder digitale Netze wert sind. Der Minister für Geld wird in dieser nächsten Regierung mehr Einfluss haben als die Ministerinnen oder Minister für Außen, Verteidigung und Innen – gleichfalls zentrale Posten einer Regierung.

Ja, die Ampel und das liebe Geld. Das wird noch ungemütlich werden. Die Grünen wären bereit, für ihren großen Klima-Plan, aber auch um den unstrittigen Investitionstau in vielen Kommunen aufzulösen und den Konsum anzukurbeln, die Schuldenbremse

aufzuweichen. Die FDP ist strikt dagegen. Die SPD verweist pragmatisch darauf, dass eine Zweidrittelmehrheit in Bundestag und Bundesrat für ein starkes Verändern der Schuldenbremse ohnehin nicht in Sicht ist. Die Schuldenbremse zwingt Parlamente und Regierungen, ihre Entscheidungen für Investitionen mit Bedacht zu treffen. Die Gießkannenmethode funktioniert da nicht mehr. Ein Investitionsprogramm von 500 Milliarden Euro in zehn Jahren, wie es etwa den Grünen vorschwebt, will bezahlt sein. Mit oder ohne neue Schulden – das ist hier die Frage?

Allein mit dem Streichen von Subventionen oder den Einnahmen aus einer Mindeststeuer für Großkonzerne wie Amazon oder Google wird der Aufbruch in eine neue Zeit nicht zu bezahlen sein. Auch die Hoffnung der FDP, mit einem Koalitionsvertrag den Rahmen dafür zu schaffen, dass in der Folge mehr privates Kapital, also unternehmerischer Wagemut, für Transformationsprojekte aktiviert wird, dürfte alleine nicht ausreichen. Es wird auch nicht genügen, dass öffentliche Förderbanken wie etwa die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) Investitionen abscherten.

All dies zusammengenommen reicht nicht aus für einen 500-Milliarden-Euro-Investitionsplan in zehn Jahren. Also werden sich die Unterhändler ehrlich machen und neue Finanzquellen aus dem Ampel-Hut zaubern müssen, sonst trägt es nicht. Noch steht alles unter Finanzierungsvorbehalt. Und so lange schaltet die Ampel auch nicht auf Grün – für freie Fahrt.

politik@medienhausaachen.de



HOLGER  
MÖHLE

## Wer soll das bezahlen?

Was die Ampel-Pläne für Steuerzahler, Verbraucher, Firmen, Hausbauer bedeuten. Und warum es einfacher werden könnte, eine Putzhilfe zu finden. Kritik an mangelnder Gegenfinanzierung.

VON ANTJE HÖNING

**BERLIN** Das Eckpunktspapier der Sondierer weist der Ampel den Weg für die Koalitionsverhandlungen. Schon jetzt lassen sich konkrete Folgen ablesen.

**Steuerzahler:** Hier legt sich die Ampel fest im Sinne der FDP: „Wir werden keine neuen Substanzsteuern einführen.“ Damit wird es keine Vermögensteuer geben, die ein Schrecken für Familienbetriebe geworden wäre. Und: „Wir werden Steuern wie die Einkommen-, Unternehmens- oder Mehrwertsteuer nicht erhöhen“, sagen die Sondierer zu. Das Forschungsinstitut Ifo hat berechnet, was das bedeutet: „Ein Steuerkompromiss der Ampelkoalition könnte für die Bürger bis zu 16,4 Milliarden Euro Entlastung bringen.“ Dann müsste sich die SPD mit ihrem Tarif durchsetzen, was die Entlastung der unteren Einkommen angeht; die FDP müsste sich mit der Forderung nach einer kompletten Soli-Abschaffung durchsetzen. Zudem sollen Firmen Investitionen in Klimaschutz und Digitalisierung als Superabschreibung geltend machen können.

**Minijobber:** Die Minijob-Grenze wird von 450 auf 520 Euro erhöht. So viel darf ein Minijobber künftig im Monat insgesamt verdienen, wobei er wie bisher auch mehrere Arbeitgeber haben darf. Der Minijobber darf künftig maximal zehn Stunden in der Woche arbeiten und muss Mindestlohn erhalten, den die Koalitionäre auf zwölf Euro erhöhen wollen. Die Minijob-Grenze, bis zu der reduzierte Abgaben gelten, soll von 1300 auf 1600 Euro erhöht werden.

**Mindestlohn:** Die Ampel will den Mindestlohn auf zwölf Euro pro Stunde erhöhen. Derzeit liegt er bei 9,60 Euro. Damit will der Staat einmalig eingreifen, über künftige Anhebungen soll die Mindestlohn-Kommission entscheiden. Das Institut der deutschen Wirtschaft (IWF) ist alarmiert: „Mit dem Eckpunktspapier ergibt sich insgesamt ein Anstieg des Mindestlohns um 36 Prozent binnen vier Jahren. Negative Folgen für die Beschäftigung im Bereich einfacher Tätigkeiten sind wahrscheinlich“, sagt IWF-Geschäftsführer Hans-Peter Klös.

**Privatpatienten:** Die Ampel will den Kohleausstieg auf 2030 vorziehen. „Niemand wird ins Bergfreie fallen“, verspricht die Ampel. Das Anpassungsgeld, mit dem die Brücke zwischen Entlassung und Rente geschlossen wird, soll entsprechend erhöht werden. Noch unklar ist, was es heißt, wenn künftig nicht mehr RWE, sondern eine neue Stiftung für die Renaturierung zuständig ist.

**CDU und CSU richten sich in der Opposition ein, inklusive Postenkampf und vieler offener Fragen.**

VON HAGEN STRAUSS

**BERLIN** Die Lage ist ziemlich unübersichtlich. Das zeigte sich offen auf dem Deutschlandtag der Jungen Union (JU) am Wochenende, etwa bei der Bewertung des Sondierungspapiers der Ampel-Parteien – „strammste Linksagenda“ (Fraktionschef Ralph Brinkhaus) versus „in Ordnung“ (CDU-Parteichef Armin Laschet). Es fehlt an Führung und damit der Kurs. In der Union gibt man zu, dass man vom zügigen und konsequenten Vorgehen von SPD, Grüne und FDP überrascht worden ist. Das zwingt schneller als gedacht zu eigenen Entscheidungen. Fragen und Antworten zum desolaten Zustand der Union.

## Wo stehen CDU/CSU?

Auf jeden Fall mit beiden Beinen in der Opposition. Immer mehr führende Unionspolitiker nehmen dieses Wort in den Mund. Hoffnung, dass die nun beginnenden Ampel-Koalitionsgespräche noch scheitern könnten, gibt es nicht. Schon immer gewusst hat's die CSU. Parteichef Markus Söder bestätigte Jamaika frühzeitig, Landesgruppenchef Chef Alexander Dobrindt sprach bereits zu Beginn der Ampel-Sondierungen Anfang Ok



Obergrenze für Minijobber, Solardächer auf Neubauten, Kohleausstieg, Rentenniveau und mehr: Die voraussichtliche Ampel-Koalition hat einige teure Vorhaben auf dem Programm stehen.

FOTOS: DPA

abzuwarten, ob Grüne und SPD in den Koalitionsverhandlungen einen Zuschuss von der privaten an die gesetzliche Krankenversicherung verlangen, um gesichtswährend dieses Kapitels schließen zu können.

**Hartz-IV-Bezieher:** Anstelle der Grundsicherung will die Ampel ein Bürgergeld einführen. Dies sei „weiter ein realistischer noch erforderlicher Systemwechsel“, warnt Klös. So will die Ampel Teile der Agenda 2010 zurückdrehen: „Während der Corona-Krise galten großzügige Regelungen zu Schonvermögen und zur Überprüfung der Wohnungsgröße. Wir prüfen, welche dieser Regeln wir fortführen wollen“, heißt es in dem Beschluss.

**Rentner:** Die Koalitionäre wollen das Mindestrentenniveau bei 48 Prozent sichern und das Rentenalter nicht erhöhen. Damit müssen die Rentenbeiträge kräftig steigen – oder der Bundeszuschuss „Das bedeutet eine demografisch unzureichende Rentenpolitik“, warnt Klös. Die Reform der privaten Altersvorsorge reiche nicht aus, um das zu neutralisieren. So wollen die Koalitionäre einen öffentlichen Fonds schaffen, in dem jeder künftig automatisch einen privaten Rentenvertrag abschließt – es sei denn, er entscheidet sich aktiv dagegen. Zugleich betont die Ampel: „Es gilt ein Bestandschutz für laufende Riester-Verträge.“ Zur Förderung der privaten Vorsorge soll der Sparerpauschbetrag von 801 auf 1000 Euro steigen.

**Bundeshauswahl:** Die FDP hat sich durchgesetzt: Die Schuldenbremse bleibt. „Wir werden im Rahmen der grundgesetzlichen Schuldenbremse die nötigen Zukunftsinvestitionen gewährleisten“, heißt es im Ampel-Papier. Allerdings summieren sich die Ankündigungen auf Milliarden, daher heißt es: Man wolle Haushaltsspielräume gewinnen, in dem man überflüssige und klimaschädliche Subventionen und Ausgaben überprüfe. Solche Ankündigungen gab es immer wieder, hier muss die Ampel ein dickes Brett bohren. „Mit nachhaltiger Finanzpolitik sind die Beschlüsse nicht vereinbar“, kritisiert Ifo-Chef Clemens Fuest.

## So steht es um die Union

CDU und CSU richten sich in der Opposition ein, inklusive Postenkampf und vieler offener Fragen.

VON HAGEN STRAUSS

**BERLIN** Die Lage ist ziemlich unübersichtlich. Das zeigte sich offen auf dem Deutschlandtag der Jungen Union (JU) am Wochenende, etwa bei der Bewertung des Sondierungspapiers der Ampel-Parteien – „strammste Linksagenda“ (Fraktionschef Ralph Brinkhaus) versus „in Ordnung“ (CDU-Parteichef Armin Laschet). Es fehlt an Führung und damit der Kurs. In der Union gibt man zu, dass man vom zügigen und konsequenten Vorgehen von SPD, Grüne und FDP überrascht worden ist. Das zwingt schneller als gedacht zu eigenen Entscheidungen. Fragen und Antworten zum desolaten Zustand der Union.

## Wo stehen CDU/CSU?

Auf jeden Fall mit beiden Beinen in der Opposition. Immer mehr führende Unionspolitiker nehmen dieses Wort in den Mund. Hoffnung, dass die nun beginnenden Ampel-Koalitionsgespräche noch scheitern könnten, gibt es nicht. Schon immer gewusst hat's die CSU. Parteichef Markus Söder bestätigte Jamaika frühzeitig, Landesgruppenchef Chef Alexander Dobrindt sprach bereits zu Beginn der Ampel-Sondierungen Anfang Ok

tober von „neuen Realitäten“, auf die sich auch die Bundestagsfraktionen einstellen müssten.

## Was folgt daraus für die Union im Bundestag?

Die Vorbereitungen für die Opposition laufen auf Hochtour – in einem „Boot Camp“ wurden Abgeordnete schon eingeschworen. Zugeleich forderte Fraktionschef Brinkhaus seine Parlamentarier in einem Brief auf, „ohne Schaum vor dem Mund“ die Oppositionsrolle anzunehmen. Hinter den Kulissen tobte der Kampf um die letzten wichtigen Posten wie etwa den des Bundestagsvizepräsidenten. Und: Nach dem Mandatsverzicht der Minister Annegret Kramp-Karrenbauer und Peter Altmäier zugunsten Jüngerer ist die Debatte entbrannt, ob andere Altvordere dem Beispiel folgen sollten. Der noch amtierende Bundestagspräsident Wolfgang Schäuble (79) etwa, der sein Amt verlieren wird.

## Wie umgehen mit der Ampel?

Darüber ist man sich zum jetzigen Zeitpunkt speziell in der CDU uneins. Während Laschet

und Friedrich Merz lobende Worte für das Sondierungspapier fanden, verfährt Brinkhaus nach dem Prinzip Attacke. Er will sich schon jetzt als Oppositionsführer profilieren. Seine Amtszeit endet im kommenden April. Brinkhaus will den Posten unbedingt behalten, eventuell auch nach dem Parteivorsitz greifen. Die unterschiedlichen Reaktionen auf das Sondierungspapier spiegeln das große Machtvakuum wider, das in der Union entstanden ist. Auch wenn zuletzt viel von einer Teamlösung für den Parteivorsitz die Rede gewesen ist, so verstärkt der Kampf um die Führungsposition nur die momentane Orientierungslosigkeit der CDU.

## Was sind die zentralen Defizite?

Derzeit heißt es, erst die Persönalfragen klären zu wollen, um dann die Fehleranalyse umfassend zu betreiben. Gleichwohl haben bereits zahlreiche Unionisten schohnungslos erklärt, woran es der CDU mangelt: zuallererst an Zusammenhalt. Von einer



Will Unionsfraktionschef bleiben: Ralph Brinkhaus. FOTO: DPA

## ZUR PERSON

## Orbans Herausforderer



Der Kandidat der ungarischen Opposition: Peter Marki-Zay.

FOTO: DPA

Der konservative und parteilose Außenseiter Peter Marki-Zay wird als Oppositionskandidat den rechtsnationalen Ministerpräsidenten Viktor Orbán bei der Parlamentswahl 2022 herausfordern. Der 49-Jährige gewann überraschend eine von der Opposition organisierte Vorwahl mit deutlichem Vorsprung vor seiner sozialdemokratischen Rivalin Klara Dobrev, wie die Vorwahlkommission am Sonntagabend mitteilte. Demnach kam Marki-Zay auf 56,71 Prozent der Stimmen und Dobrev auf 43,29 Prozent.

Eine derartige Vorwahl gab es in Ungarn zum ersten Mal. Sechs bisher zerstrittene Oppositionsparteien – von links-grün bis rechtskonservativ – sollen den Sieger im Wahlkampf gegen Orban unterstützen.

## „Revolution der kleinen Leute“

Heute haben wir auch die Opposition ausgewechselt“, sagte Marki-Zay. Es könne nur gemeinsam gelingen, Orban zu besiegen. „Der Ausweg ist weder rechts noch links, sondern nur aufwärts“, fügte er hinzu. Er sei sich mit Dobrev darin einig, dass der Zusammenhalt der Opposition nicht zerstörbar sei. „Dies ist die Revolution der kleinen Leute“, betonte Marki-Zay. Vor allem junge Leute hätten die

## LEUTE



Reality-Star **Kourtney Kardashian** (42, Foto: dpa) und Musiker **Travis Barker** (45) haben sich offenbar verlobt. Auf Instagram teilte die 42-Jährige am Sonntag ein Foto von sich und Barker und kommentierte es mit den Worten „Für immer“. Auf dem Bild ist das Paar am Strand zu sehen. Für eine Verlobung der beiden sprechen auch die vielen Glückwünsche. Kim Kardashian kommentierte Kourtneys Instagram-Post mit drei Verlobungsring-Emojis und drei roten Herzen. Die Unternehmerin und der Blink-182-Schlagzeuger machten ihre Beziehung im Februar öffentlich. Beide haben jeweils drei Kinder aus vorangegangenen Beziehungen. (dpa)



Die „Sex and the City“-Autorin **Candace Bushnell** (62, Foto: dpa) findet, dass die Erfolgsserie nicht die richtige Botschaft für Frauen vermittelt. „Die Realität ist, dass die Suche nach einem Mann auf lange Sicht vielleicht nicht die beste wirtschaftliche Wahl ist“, sagte sie in einem Interview mit der „New York Post“. Männer könnten für Frauen „in vielerlei Hinsicht sehr gefährlich sein“, führte sie weiter aus. „Die TV-Show und die Botschaft waren am Ende nicht sehr feministisch.“ In den 90er Jahren schrieb Bushnell die Kolumne „Sex and the City“, die später als Buch veröffentlicht wurde und auf der die berühmte HBO-Serie basiert. Die Begeisterung für die Geschichte um Hauptfigur Carrie Bradshaw und ihre Freundinnen könnte sie dabei durchaus verstehen, sagte Bushnell weiter. (dpa)



Popsänger **Rick Astley** (55, Foto: dpa) hat sich gefreut, dass Klima-Aktivistin Greta Thunberg seinen Song „Never Gonna Give You Up“ bei einem Konzert gesungen hat. Der britische Musiker teilte am Sonntagabend auf der Social-Media-Plattform Twitter ein Video von Thunbergs Auftritt und schrieb dazu: „Fantastisch“. Die 18-Jährige war am Samstag überraschend bei einem Benefizkonzert für Klimaschutz in Stockholm aufgetreten. Gemeinsam mit einem anderen Klima-Aktivisten schmetterte sie Astleys 80er-Jahre-Hit und tanzte ausgelassen dazu. Das Konzert in Stockholm war Teil einer Reihe, die von den Klimaschützern „Fridays for Future“ und dem Festivalveranstalter Livegreen unter dem Titel „Climate live“ in 45 Ländern veranstaltet wird. (dpa)



Der Musiker **Marteria** (38, Foto: dpa) hat während der Corona-Pandemie eine zunehmende Entfremdung innerhalb der Gesellschaft festgestellt. „Die Menschen entfernen sich ziemlich voneinander“, sagte der Rapper der Deutschen Presse-Agentur. Man merke, dass einige Menschen viel Zeit am Computer verbrachten und im Internet versunken seien. „Es ist manchmal ganz schwer mittlerweile, an Menschen ranzukommen.“ Einige Menschen könnten mit der Situation schlechter umgehen, sagte er. (dpa)

## KONTAKT

## Redaktion Aus aller Welt

0241 5101-398  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr  
ausallerwelt@medienhausaachen.de

## ZEHNJÄHRIGES

## Stones-Museum feiert Jubiläum

Ulrich Schröder hat 201 Konzerte der Rolling Stones erlebt. Im Wendland widmete er der britischen Kultband eine Dauerausstellung. Das vielleicht weltweit einzigartige Fan-Museum feiert dieses Jahr zehnjähriges Bestehen. Eine Originaltrommel von einem Konzert in Chicago erinnert an Charlie Watts, direkt daneben steht der von Ron Wood gemalte Drummer. Präsent ist er auf der Tausend Quadratmeter großen Ausstellungsfläche auf Postern, Shirts und als Büste auf dem Billardtisch in der Mitte des Museums. Die Oberkörper von Mick Jagger, Keith Richards, Watts und Wood stehen als Schaufensterpuppen auf dem 1,8 Tonnen schweren Snookertisch, der nach Schröders Angaben weltweit zu Konzerten mitreiste. TEXT/FOTO: DPA



## Zur Not zieht er auch Zähne

Jahrelang hat Matthias Maurer hart trainiert. Ende Oktober startet der 51-jährige Astronaut nun seine Reise zur Raumstation ISS. Die Vorfreude auf sein halbjähriges Abenteuer ist groß.

VON BIRGIT REICHERT  
UND WOLFGANG JUNG

**HOUSTON** Erstmals seit drei Jahren fliegt Ende Oktober (30.10.) wieder ein Deutscher ins All – und Matthias Maurer kann den Start vom Weltraumbahnhof Cape Canaveral in Florida kaum erwarten. „Da draußen ist so viel, was wir noch nicht erforscht haben und noch nicht verstehen. Und dieses unglaubliche Abenteuer, den Weltraum und alles, was darin vorkommt, zu entdecken, ist einfach faszinierend“, sagt Maurer voller Vorfreude auf seine Entdeckermission auf der Internationalen Raumstation ISS.

## Der zwölftes Deutsche im All

Rund ein halbes Jahr lang wird der Astronaut der Europäischen Raumfahrtagentur Esa auf dem Außenposten der Menschheit leben. Er will dabei auch ein guter Botschafter für die Menschen auf der 400 Kilometer entfernten Erde sein. „Wer Interesse am Thema Raumfahrt hat, darf sich auf neue Fotos, Videos und mehr aus dem All freuen“, erzählt der gebürtige Saarländer der Deutschen Presse-Agentur.

Nach seinem Start zusammen mit drei US-Kollegen – zwei Männern und einer Frau – wird Maurer der zwölftes

Deutsche im All sein und der vierte Deutsche auf der ISS. Als erster Deutscher wird er mit einer „Crew Dragon“-Kapsel zum fliegenden Labor gelangen. Das ist auch ein Zeichen für den Paradigmenwechsel im Weltall: Maurers Vorgänger sind etwa mit russischen „Soyus“-Kapseln oder dem US-amerikanischen Space Shuttle zum Koloss im Kosmos gereist. Maurers Raumschiff hingegen stammt von der Privatfirma SpaceX von Tesla-Chef Elon Musk.

Mit 51 Jahren ist Maurer der ältes-

te deutsche Raumfahrer bei einem Erstflug. Der Mann mit einem Doktortitel in Materialwissenschaft ließ nach seiner Esa-Bewerbung mehr als 8000 Kandidaten hinter sich.

## Jahrelanges Training

Jahrelang trainierte er für die Reise in die Schwerelosigkeit, unter anderem in Moskau. Überhaupt sei die sehr umfassende Ausbildung vom Wissenschaftler zum Techniker bis hin zum Mechaniker eine hervorragende

Vorbereitung, sagt Maurer. „Im Fall der Fälle müssen wir unseren Kolleginnen und Kollegen helfen können. Deswegen lernen wir auch, eine offene Wunde zu reinigen, zu nähen, zu Klammern oder zu kleben. Im Extremfall können wir auch eine Zahnlücke reparieren oder einen Zahn ziehen.“

Mit rund 28.000 Stundenkilometern rast die ISS in etwa 90 Minuten einmal um den Erdball. Raumfahrer schwärmen vom Blick auf unseren Planeten.

## Experimente für die ISS

Während seiner Mission namens „Cosmic Kiss“ wird Maurer mehr als 100 Experimente durchführen, davon 36 mit deutscher Beteiligung. Eins davon ist ein Fitnessanzug mit eingebauten Elektroden, der mit leichten elektrischen Impulsen den Muskelauflauf unterstützt. „Zum Teil haben Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler mehrere Jahre investiert, um Experimente für die ISS vorzubereiten“, betont Maurer. „Ich werde alles geben, um sie gut und erfolgreich durchzuführen.“

Frühmorgens soll Maurer am Samstag (30.10.) mit den Nasa-Astronauten Thomas Marshburn, Raja Chari und Kayla Barron zu den Arbeitsplätzen im All fliegen.



Ende Oktober geht es für den Astronauten Matthias Maurer ein halbes Jahr lang ins All.

FOTO: DPA

## Aus bei Springer für „Bild“-Chefredakteur

Medienkonzern entbindet Julian Reichelt von seinen Aufgaben. „Berufliches und Privates nicht getrennt.“

**BERLIN** Der Medienkonzern Axel Springer hat mit sofortiger Wirkung „Bild“-Chefredakteur Julian Reichelt von seinen Aufgaben entbunden. Das teilte das Unternehmen am Montag in Berlin mit. Neuer Vorsitzender der „Bild“-Chefredaktion wird Johannes Boie. Der 37-Jährige ist derzeit Chefredakteur der ebenfalls zu Springer gehörenden Zeitung „Welt am Sonntag“.

Springer begründet das Ende der Zusammenarbeit mit Reichelt an der Spitze von Deutschlands größter Boulevardzeitung so: „Als Folge von Presserecherchen hatte das Unternehmen in den letzten Tagen neue Erkenntnisse über das aktuelle Verhalten von Julian Reichelt gewonnen. Diesen Informationen ist das Unternehmen nachgegangen. Dabei hat der Vorstand erfahren, dass Julian Reichelt auch nach Abschluss des Compliance-Verfahrens im Frühjahr 2021 Privates und Berufliches nicht klar getrennt und dem Vorstand darüber die Unwahrheit gesagt hat.“

Im Frühjahr hatte Springer das interne Verfahren angestoßen. Medi-

en hatten über Vorwürfe zu Machtmissbrauch und Ausnutzung von Abhängigkeitsverhältnissen berichtet. Der Konzern prüfte dann in einem internen Verfahren Vorwürfe und kam zu dem Ergebnis, dass Reichelt seinen Posten behalten sollte. Nach einer befristeten Freistellung kehrte Reichelt zunächst wieder zur „Bild“ zurück.

Die „New York Times“ hatte nun am Wochenende einen langen Bericht über den Medienkonzern Axel Springer auch mit Blick auf die Pläne zur Übernahme der US-Mediengruppe Politico veröffentlicht.

In dem Artikel ging es auch um „Bild“-Chefredakteur Reichelt und die erstmals im Frühjahr bekanntgewordenen Vorwürfe gegen ihn. Die Zeitung verwies auch auf bislang nicht veröffentlichte monatelange Recherchen eines Investigativ-Teams der Ippen-Mediengruppe.

Springer-Chef Matthias Döpfner sagte am Montag: „Julian Reichelt hat „Bild“ journalistisch hervorragend entwickelt und mit Bild Live die Marke zukunftsfähig gemacht. Wir hätten den mit der Redaktion und dem Verlag eingeschlagenen Weg der kulturellen Erneuerung bei

Ex-„Bild“-Chefredakteur Julian Reichelt. FOTO: DPA

„Bild“ gemeinsam mit Julian Reichelt gerne fortfgesetzt. Dies ist nun nicht mehr möglich.“ (dpa)



## KURZ NOTIERT

## Australier nach Tagen aus Outback gerettet

**SYDNEY** Ein Australier und sein Begleiter haben mehrere Tage ohne Versorgung im Outback überlebt. Der 21-Jährige und der 14-Jährige seien am Dienstag als vermisst gemeldet worden, teilte die Polizei mit. Sie seien nach einem Wochenendausflug nicht zurückgekehrt. Als ihr Auto verlassen in einem Feldweg entdeckt wurde, leitete die Polizei eine groß angelegte Suche ein. Am Freitag wurde dann zunächst der Jugendliche gefunden. Er wurde wegen Dehydratation und Schmerzen an den Füßen behandelt. Auf seinen Begleiter stießen die Suchtrupps dann am Samstag. Angesichts der Hitze und der Trockenheit im Outback sei es ein „Wunder“, dass die beiden wohlauftauchten. (afp)

## Opfer mit „scharfem Gegenstand“ erstochen

**OSLO** Die fünf Todesopfer des Anschlags im norwegischen Kongsvinger sind nicht durch Pfeil und Bogen getötet worden, sondern wurden erstochen. Bei seinen Angriffen habe der Täter „Pfeil und Bogen weggeworfen oder verloren“, sagte Polizeiinspektor Per Thomas Omholt am Montag vor Medienvertretern. Seine Opfer habe er dann mit einem „scharfen Gegenstand“ erstochen. Der 37-jährige Däne Espen Andersen B. hat gestanden, am vergangenen Mittwoch die fünf Menschen getötet und drei weitere verletzt zu haben. Laut Omholt hat B. seine Opfer wahllos getötet. Nach seinen Angaben gehen die Ermittler inzwischen davon aus, dass er psychische Probleme hat. (afp)

## Babynamen Archie in England hoch im Kurs

**LONDON** Die Namen des royalen Nachwuchses sind als britische Babynamen weiter hoch im Kurs: Archie hat im vergangenen Jahr in England und Wales Charlie aus der Top-Ten-Liste für Jungennamen vertrieben. Während Archie – der Name des Sohnes von Prinz Harry und Herzogin Meghan, Platz neun erreichte – sackte Charlie, bei manchen Eltern wohl in Anlehnung an Thronfolger Prinz Charles gewählt, auf Platz zwölf ab, wie das britische Statistikamt am Montag mitteilte. Noch beliebter ist mit Platz zwei der Name George, auf den auch der älteste Sohn von Prinz William und Herzogin Kate getauft ist. (dpa)

## Höhere Bußgelder für Raser ab 10. November

**BERLIN** Raser und Falschparker müssen vom 10. November an tiefer in die Tasche greifen. Wie das Bundesverkehrsministerium am Montag mitteilte, sollen die Änderungen der Bußgeldkatalog-Verordnung an diesem Dienstag im Bundesgesetzblatt verkündet werden. Der erneuerte Bußgeldkatalog sieht härtere Strafen bei Regelverstößen im Straßenverkehr vor. Wer beispielsweise künftig innerorts 16 bis 20 Kilometer pro Stunde (km/h) zu schnell fährt und geblitzt wird, der zahlt statt 35 bald 70 Euro. Ziel ist es, die Verkehrssicherheit zu erhöhen. (dpa)

## Häftling will Kontrolle entkommen und ertrinkt

**NANCY** Ein Häftling auf der Flucht ist in Frankreich bei einer Polizeikontrolle davongerannt und in einem Fluss ertrunken. Die Beamten versuchten noch, dem Flüchtigen in der Meurthe zu helfen, wie die Deutsche Presse-Agentur von der Staatsanwaltschaft von Nancy erfuhr. Doch der Mann ging unter. Die Feuerwehr fand ihn in der Nacht am Grunde des Flusses in Nordostfrankreich. Der Mann im Alter von etwa 30 Jahren war im Juli nach einem erlaubten Ausgang nicht mehr in der Haftanstalt in Saint-Mihiel erschienen. Die Behörden suchten ihn mit einem Haftbefehl. (dpa)

## LEUTE



Die Kölner Sängerin **Hozan Cane** (58, Foto: dpa) ist in Abwesenheit in der Türkei zu einer mehrjährigen Haftstrafe wegen Terrorunterstützung verurteilt worden. Ein Gericht im westtürkischen Edirne habe die 58-Jährige am Montag zu drei Jahren, einem Monat und 15 Tagen Haft wegen Unterstützung der verbotenen kurdischen Arbeiterpartei PKK verurteilt, sagte ihre Anwältin Newroz Akalan der Deutschen Presse-Agentur am Montag. Die PKK gilt in der Türkei, Deutschland und den USA als Terrororganisation. Akalan kündigte Berufung an. Hozan Cane (Künstlername) ist inzwischen zurück in Deutschland und nahm nicht an der Verhandlung teil. Die Anklage stützte sich unter anderem auf Inhalte von Facebook- und Twitter-Profilen. (dpa)

## KURZ NOTIERT

## Flut schädigt massiv 280 Gaststätten und Hotels

**KÖLN** Das Jahrhundert-Hochwasser vor drei Monaten hat in Nordrhein-Westfalen etwa tausend gastronomische Betriebe getroffen. Davon seien etwa 280 Gaststätten und Hotels ganz massiv geschädigt worden, teilte der Hotel- und Gaststättenverband Nordrhein am Montag in Köln mit. Viele wüssten noch nicht, wie es weitergehen solle, sagte Christoph Becker, Dehoga-Geschäftsführer im Bereich Nordrhein. Teilweise hätten die Betriebe schon sieben Monate Corona-Lockdown hinter sich. Zu den betroffenen Gebieten gehören der Kreis Euskirchen, das Aachener Land und Wuppertal. Nicht überall sei das Gastgewerbe durch die Flut getroffen. „Es gibt genug Plätze, wo man erholsam Urlaub machen kann“, sagte Becker. (dpa)

## Messerstiche bei Streit um Maskenpflicht?

**HAGEN** Vor dem Hagener Schwurgericht hat der Prozess gegen einen 23-jährigen Mann aus Hagen begonnen. Der Angeklagte soll im November 2020 einen Kioskbetreiber mit mehreren Messerstichen schwer verletzt haben. Angeblich hatte es bereits am Tag zuvor einen Streit zwischen den Männern gegeben, weil der Geschäftsmann den Kunden auf die Maskenpflicht in dem Kiosk hingewiesen hatte. Die Anklage lautet auf versuchten Totschlag. Zu Prozessbeginn äußerte sich der Angeklagte nicht zu den Vorwürfen. Der Kioskbetreiber hatte schwere Verletzungen erlitten. Ein Rettungshubschrauber habe ihn in eine Spezialklinik geflogen. (dpa)

## Motorradfahrer flieht mit Tempo 250 vor Polizei

**DORTMUND** Mit rund 250 Kilometern in der Stunde ist ein Motorradfahrer am Sonntag vor der Polizei geflohen. Wie die Polizei Dortmund am Montag mitteilte, fuhr der 24-Jährige bereits zu schnell über die A 45 in Richtung Oberhausen. Er ignorierte die Anhaltezeichen der Autobahnpolizei und brauste weiter in Richtung Hannover. Dabei wechselte der Honda-Fahrer laut Polizei immer wieder waghalsig die Spuren und nutzte zum Überholen die Seitenstreifen. Schließlich konnten die Beamten den Motorradfahrer herunterbremsen. Auf einem Pendlerparkplatz bei Kamen stellten sie seinen Führerschein sicher und ließen das Motorrad abschleppen. (dpa)

## KONTAKT

## Regionalredaktion

0241 5101-429  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr  
region@medienhausaachen.de

# Schreie führen Eltern zum Entführer ihrer Kinder

49-Jähriger wird in der belgischen Grenzgemeinde Kelmis festgenommen. Bei Befreiung soll Tür eingetreten werden sein.

VON KIAN TABATABAEI

**KELMIS** Zwei Kinder sind am Samstag in der belgischen Grenzgemeinde Kelmis entführt worden. Wenig später wurden sie in der Wohnung des mutmaßlichen Täters von den Eltern gefunden.

Die beiden Kinder, vier und sechs Jahre alt, waren gegen 18.30 Uhr auf

den Straßen in ihrer Nachbarschaft unterwegs gewesen, als sie verschwunden waren, sagte die Sprecherin der Eupener Staatsanwaltschaft, Andrea Tilgenkamp, auf Nachfrage.

Demnach machten sich die Eltern sofort gemeinsam mit Nachbarn im Viertel auf die Suche; dann hörten sie Schreie, die sie ihren Kindern

zuordneten. Weil der mutmaßliche Täter die Türe nicht geöffnet habe, hätten sie sich Zugang zur Wohnung verschafft, erläutert Tilgenkamp. Laut der Agentur Belga traten die Suchenden die Tür ein, es kam zu Handgreiflichkeiten, dann befreiten sie die Kinder.

Dies wollte Tilgenkamp nicht bestätigen. „Die Polizei nahm den

Mann fest, einen Tag später wurde er einem Untersuchungsrichter vorgeführt“, sagte sie. Am kommenden Freitag finde der Haftprüfungstermin statt.

Der Tatverdächtige sei 49 Jahre alt und 2009 wegen Vergewaltigung von Kindern zu einer mehrjährigen Gefängnisstrafe verurteilt worden. Nach seiner Freilassung sei er von

einem Bewährungsassistenten betreut worden, er hätte regelmäßige Auflagen erfüllen müssen.

„Es müssen noch zahlreiche Ermittlungen durch den lokalen Ermittlungsdienst der Polizeizone Weser-Göhl geführt werden. Weitere Angaben können zurzeit nicht gemacht werden“, heißt es in einer Mitteilung der Staatsanwaltschaft.

# Ärger um Husrathilfe für Flutopfer

Weil viele Betroffene von einem pauschalen Anspruch ausgingen, ist eine große Anzahl von Anträgen unvollständig.

VON MAXIMILIAN PLÜCK



Für durch die Flut zerstörten Husrat wie hier in Eschweiler sollte unbürokratisch eine Pauschale bezahlt werden. Ganz einfach ist die Hilfe aber nicht zu bekommen.

ARCHIVFOTO: SONJA ESSERS

reführend ist dabei offenbar der Begriff der Pauschale. So weist das Ministerium darauf hin, dass auch im Rahmen der Husratpauschalen die erlittenen Schäden durch eigene Dokumentation nachgewiesen oder glaubhaft gemacht werden müssen. „Hierzu reicht es in der Regel aus, dass beispielsweise Fotos vom Schaden, eine Beschreibung der in Verlust geratenen Gegenstände, Schriftverkehr mit der Versicherung oder ähnliches dem Antrag beigelegt werden“, schreibt die Koordinierungsstelle. Hilfreich

seien auch Belege über erhaltene Soforthilfen. Bei Mietern sollte darüber hinaus nach Möglichkeit auch eine Kopie des Mietvertrages oder eine Bestätigung des Vermieters über das Mietverhältnis beigelegt werden. „Kaufbelege für die untergegangenen Gegenstände oder für die Ersatzbeschaffungen sind jedoch nicht beizufügen.“

Auch weist das Ministerium darauf hin, dass es sich bei der Husratpauschale um einen Höchstbetrag handele. „Das heißt, dass tatsächlich darüber liegende Schäden am Husrat leider nicht erstattet werden können. Unterhalb der Pauschale gilt immer die tatsächlich nachgewiesene Schadenshöhe.“

Kritik von Opposition

Die Opposition im Landtag nahm den Vorgang zum Anlass für Kritik. So sagte Stefan Kämmerling, der kommunalpolitische Sprecher der SPD-Landtagsfraktion und Obmann im Flut-Untersuchungsausschuss, unserer Redaktion: „Diese Info zeigt, dass der Begriff der Pauschale für den Husrat völlig falsch ist. Es wird nämlich nicht der Schaden einfach pauschal abgegolten. Es handelt sich im Ergebnis lediglich um eine Deckelung.“ Das ergebe sich aus zweierlei Tatsachen. Zum einen werde ein niedriger Schaden auch nicht in Höhe der Pauschale erstattet, sondern nur in Höhe des tatsächlichen Schadens. Und zum zweiten seien Belege über die abhandengekommenen Gegenstände vorzulegen. „Das jetzt klarstellen zu müssen, zeigt, dass die Formulierung von einer Pauschale völlig irreführend ist. Die Leute, die jetzt schon beantragt haben, müssen das nun erst mal alle erfahren und dann nachliefern. So viel zum schlanken und unbürokratischen Verfahren“, sagte Kämmerling. Er sieht die Kritik durch diese erneut notwendige Klarstellung bestätigt. „Selbst die Berater müssen immer wieder neu informiert werden, wie die Hilfen anzuwenden sind. Wie sollen dann erst die Bürgerinnen und Bürger damit klarkommen?“

Das zuständige Kommunalministerium ließ eine Anfrage unserer Redaktion bis zum Druck dieser Zeitung unbeantwortet. Es ist nicht das erste Problem, das im Zusammenhang mit den Hilfszahlungen für Flutopfer aufgetreten ist. Ende September hatten die Kommunen Alarm geschlagen, weil die Bezirksregierungen aufgrund „technischer Probleme“ die Namen der Antragsteller nicht sehen konnten, was die Auszahlung behinderte.

# Täuschte Ex-Profi-Fußballer seinen Tod vor?

Der 35-Jährige soll seiner Ehefrau so zu einer Summe von 1,2 Millionen Euro aus einer Lebensversicherung verholfen haben.

**ESSEN** Zu Beginn seiner Fußball-Karriere wird der heute 35-Jährige von solchen Momenten geträumt haben: Er betritt einen Raum, zahlreiche Kameraobjektive sind auf ihn gerichtet, Reporter hängen an seinen Lippen. Am Montag hat der ehemalige Profifußballer aus Marl genau das erlebt. Die Szene ereignete sich jedoch im Sitzungssaal 347 des Essener Landgerichts. Der Mann kam als Angeklagter und mutmaßlicher Millionensbetrüger.

Laut Anklage schlossen die Eheleute die Lebensversicherung im Jahr 2015 ab. Zunächst sollen sie dabei auf eine Versicherungssumme von vier Millionen Euro bestanden

getäuscht haben, um die Lebensversicherung zur Auszahlung von 1,2 Millionen Euro zu bewegen. Das Geld wurde damals nach eingehender Prüfung des Sachverhalts durch das Versicherungsunternehmen an die Ehefrau des Mannes auch tatsächlich ausgezahlt. Die 41-Jährige muss sich deshalb ebenso wegen Betrugs vor dem Landgericht verantworten.

Laut Anklage schlossen die Eheleute die Lebensversicherung im Jahr 2015 ab. Zunächst sollen sie dabei auf eine Versicherungssumme von vier Millionen Euro bestanden

haben. Als das Unternehmen dies jedoch als „Überversicherung“ zurückwies, sollen sie sich mit 1,2 Millionen Euro zufriedengegeben haben.

Überraschung, als der Ex-Fußballer im März 2018 plötzlich wieder auftrat.

Der Botschaft in Kinshasa erzählte er, er sei entführt und lange Zeit von Unbekannten festgehalten worden. Mit der Tatsache, dass seine Frau inzwischen die Versicherungssumme kassiert hatte, wollte und will er nichts zu tun haben.

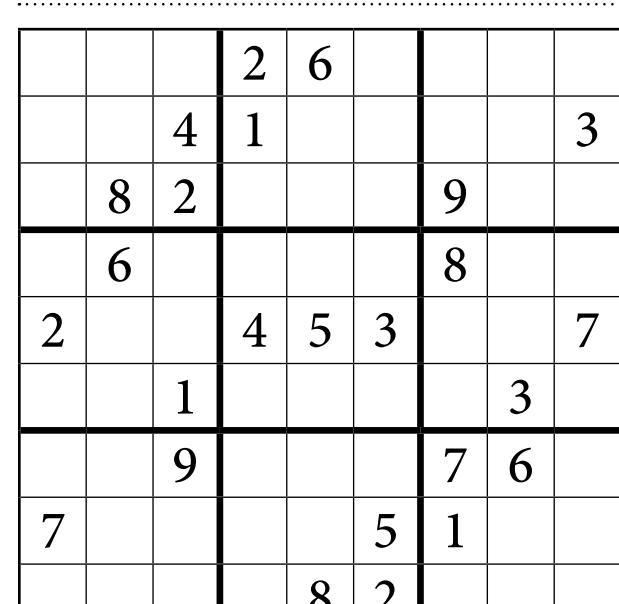
Vor Gericht will sich der Angeklagte nun gar nicht mehr äußern. Nicht zu den merkwürdigen Umständen seines Verschwindens, nicht zu dem Verhältnis zu seiner Frau und nicht dazu, ob auch er von dem Geld aus

der Lebensversicherung profitiert hat.

Auch die mitangeklagte Ehefrau hielt sich mit Aussagen am ersten Verhandlungstag zurück. Die 41-Jährige ließ ihren Verteidiger erklären, dass sie sich selbst nichts vorzuwerfen habe. „Sie war schockiert, als sie die Nachricht vom Tod ihres Mannes erhielt. Und sie war genauso ergriffen, als er zwei Jahre später lebendig wieder auftauchte“, erklärte der Verteidiger.

Der Prozess wird fortgesetzt. Mit einem Urteil wird nicht vor Mitte November gerechnet. (dpa)

## RÄTSEL-ECKE



Auflösungen der vorherigen Ausgabe

Schwedenrätsel

SPITZ SAU G U  
SCHUFT A EAGLE  
GEHER A V ASTER  
U A ECKE E H  
DATSCHA OTTAWA  
CODE HERITAGE  
ERHOLUNG O PERN  
MUNKEN

(1-9) Blattwerk

7 2 6 1 8 3 4 9 5  
9 5 3 2 4 7 6 1 8  
4 8 1 6 5 9 3 2 7  
3 9 2 8 7 6 1 5 4  
6 4 8 5 9 1 2 7 3  
1 7 5 4 3 2 9 8 6  
8 6 4 9 1 5 7 3 2  
2 3 9 7 6 8 5 4 1  
5 1 7 3 2 4 8 6 9

Hoch-herzig-keit	verwirrt	▼	kurze Stich-waffe	▼	ein Körper-teil	▼	Fels-stück	Freistil-ringer (engl.)	▼	besitz-anzei-gendes Fürwort	persön-l. Fürwort	▼	span. Ruf	▼
Natur-ereignis, Mure	►	▼								8	Gurken-kraut	►		
										2	Halbaffe			
Nur Lese-Speicher-Scheibe (EDV)			menschl. Aus-strahlung (Okkult.)		zentrum	▼				6	Wasser-rose	►		
Heiter-keits-übe-rung	9													5
brillen- (Rind)	►													
ledig-lich														
Teil des Klaviers	►													
Pflanze mit dick-fleisch. Blättern														
Beweis-grund														
Haus-wand														
Kurzwort: US-Amerikaner														
Reifen, Ketten-glieder														

# MEDIZIN & GESUNDHEIT

## Rückenschmerzen

# Chronische Rückenschmerzen: Dieses Arzneimittel kann helfen<sup>1</sup>

Dieses pflanzliche Arzneimittel setzt gezielt an der Ursache akuter und chronischer Rückenschmerzen<sup>1</sup> an und begeistert Verwender.

**M**ehr als 17 Millionen Deutsche leiden an chronischen Rückenschmerzen – Tendenz stark steigend. Bei der Mehrheit der Betroffenen sind akute oder chronische Nervenreizungen im Rücken die Schmerzursache. Denn ist ein Nerv gereizt oder entzündet, verkrampft sich die umgebende Muskulatur und führt zu Schmerzen (bekannt: Ischiasnerv). Herkömmliche chemische Schmerzmittel helfen kaum, wie Mediziner der Deutschen Gesellschaft für Neurologie bestätigen, da sie nicht gegen die ursächliche Reizung der Rückennerven wirken. Hier setzt ein rezeptfreies Arzneimittel aus Deutschland an (Lumbagil, rezeptfrei, Apotheke). Lumbagil wurde zur gezielten Behandlung schmerzhafter Nervenerkrankungen im Rücken entwickelt und setzt damit gezielt an der Ursache an. Die Rücken-Medizin verdankt seine einzigartige Wirkung einem

speziell aufbereiteten Arzneistoff der potennten Heilpflanze *Aconitum napellus* und ist sogar zur gezielten Behandlung von Ischias-Schmerzen zugelassen. Dank Tropfenform erfolgt die Wirkstoffaufnahme bereits über die Mundschleimhaut – die Wirkung kann sich schnell entfalten. Das pflanzliche Arzneimittel hat keine bekannten Neben- oder Wechselwirkungen und ist daher auch ideal zur dauerhaften Anwendung geeignet. Gerade Betroffene mit chronischen Beschwerden profitieren. Denn eine dauerhafte

Therapie mit chemischen Schmerzmitteln ist auf Grund der beträchtlichen Nebenwirkungen (z.B. Bluthochdruck, Magengeschwüre) in der Regel ausgeschlossen. Lumbagil hingegen eignet sich ideal für eine Daueranwendung bei Rückenschmerzen.<sup>1</sup>

**Fazit:** Mit Lumbagil können akute und chronische Rückenschmerzen wirksam gelindert werden.<sup>1</sup> Fragen Sie in Ihrer Apotheke nach Lumbagil.



Meine Rückenschmerzen sind nach 4 Wochen Anwendung komplett verschwunden. Ich bin sehr zufrieden!

Georg F.



Ich habe meine Ischiaschmerzen endlich in den Griff bekommen.

Gerhard M.



## Behandlung der SCHMERZURSACHE

Unser Rücken ist durchzogen von unzähligen Nervenbahnen, die sich in einem feinen Netz vom Rückenmark über den gesamten Rücken spannen. Ist ein Rückenerv gereizt oder entzündet, verkrampft sich die umgebende Muskulatur und führt zu Schmerzen. Das pflanzliche Lumbagil setzt gezielt an dieser Schmerzursache an, dem gereizten Nerv. Dank der Tropfenform erfolgt die Wirkstoffaufnahme bereits über die Mundschleimhaut – die Wirkung kann sich so schnell im Körper entfalten.

### Für die Apotheke

Gezielt gegen die Ursache bei Rückenschmerzen<sup>1</sup>

**Lumbagil:**  
30ml: PZN 16031824  
50 ml: PZN 16031830  
100 ml: PZN 16031847



[www.lumbagil.de](http://www.lumbagil.de)

## Arthrose

# Gelenkschmerzen: Diese Nr. 1<sup>1</sup> Tablette begeistert

Deutschlands meistverkaufte pflanzliche Arthrose-Tablette<sup>1</sup> verspricht Betroffenen Linderung bei Verschleißerkrankungen der Gelenke.<sup>2</sup>

**E**ine wirksame pflanzliche Tablette gibt Millionen Betroffenen mit Gelenkbeschwerden aktuell Hoffnung. Wissenschaftler haben beobachtet, dass Gelenkschmerzen durch die Behandlung mit einem pflanzlichen Spezialextrakt deutlich gemindert werden konnten.<sup>2</sup> Die Mediziner und Patienten waren begeistert. Basis des untersuchten Wirkstoffs

ist ein hochkonzentrierter Extrakt der Arzneipflanze *Harpagophytum Procumbens*. Dieser ist auch im Arzneimittel Gelencium EXTRACT (Apotheke, rezeptfrei) enthalten und hochdosiert aufbereitet.<sup>3</sup> Im Vergleich zu den meisten bisherigen Therapien (Tagesdosis: 960mg) beträgt die aufgenommene Wirkstoffdosis bei Gelencium EXTRACT 2.400 mg. Hieron können außerdem alle Arthrose-Betroffene profitieren, die meist eine besonders nebenwirkungsarme Langzeittherapie suchen. Denn eine Dauertherapie mit chemischen Schmerzmitteln ist aufgrund des Nebenwirkungsprofils bei längerer Anwendung (z.B. Magengeschwüre, Bluthochdruck) häufig nicht empfehlenswert. Harpagophytum-Arzneimittel hingegen sind gut verträglich – in einer wissenschaftlichen Übersichtsarbeit zeigten mehr als 97% aller Anwender keine Nebenwirkungen.<sup>4</sup> Da der Wirkstoff zudem keine

Wechselwirkungen mit anderen Arzneimitteln aufweist, kann er auch als Langzeittherapie eingesetzt werden. Die offizielle europäische Fachgesellschaft (ESCOP) empfiehlt eine Einnahme von mindestens 3 Monaten.<sup>5</sup> So kann Gelencium EXTRACT Patienten dabei helfen, die Beschwerden zu reduzieren und die Lebensqualität spürbar zu steigern.<sup>2</sup>

**Fazit:** Gelencium EXTRACT kann helfen, Gelenkschmerzen zu lindern.<sup>2</sup> Fragen Sie jetzt in Ihrer Apotheke nach Gelencium EXTRACT.



## CANNABIS

**D**ank modernster Forschung kommt Cannabis heute in verschiedenen Bereichen zum Einsatz. Dabei sind nicht alle Präparate gleich empfehlenswert. Patienten sollten daher stets auf geprüfte Präparate aus der Apotheke setzen. Aktuell begeistert ein einzigartiger hochdosierter Cannabis-Extrakt Experten und Verwender gleichermaßen. Die Anwenderzufriedenheit liegt bei 91%.<sup>\*\*</sup> Der CBX 5%-Extrakt wird aus der Pflanze *Cannabis sativa* gewonnen und ist in der Rheumagil Cannabis Aktiv Creme hochwertig aufbereitet. Das Präparat erfüllt die höchsten Anforderungen an Qualität und Reinheit und ist rezeptfrei in allen Apotheken erhältlich.

91% zufriedene Anwender<sup>\*\*</sup>

### Für die Apotheke

Cannabis Creme Hochdosiert. Natürlich. Nicht berauschen.

**Rheumagil® Cannabis Aktiv Creme**

freiwerkäufliches Kosmetikum

100 ml, PZN: 16086653

\*\* Marktforschung, N=53

SWISS MADE

## Die Nr. 1<sup>1</sup> Tablette bei ARTHROSE

Tausende zufriedene Patienten in Deutschland konnten bereits von Gelencium EXTRACT profitieren. Drei Gründe sprechen für diesen Erfolg: die spürbare Linderung der Gelenkbeschwerden<sup>2</sup>, die verbesserte Beweglichkeit und die gute Verträglichkeit<sup>4</sup>. Kein Wunder, dass Gelencium EXTRACT Deutschlands meistverkaufte pflanzliche Tablette bei Arthrose ist.\*



Abbildung wahren Betroffenen nachempfunden. \*) Absatz nach Packungen, Pflanzliche Arthrose-Tabletten, Quelle: Insight Health, Jan.- Aug. 2021. 1) Rückenschmerzen infolge Nervenreizungen, Nervenentzündungen oder -quetschungen. 2) Chrabasik et al. Comparison of outcome measures during treatment with the proprietary Harpagophytum extract dolotetin in patients with pain in the lower back, knee or hip. In: Phytomedicine. 2002 Apr;9(3):181-94; Anwendungsbeobachtung (ohne Randomisierung und Verblindung). 3) Die Standard-Tagetherapieidose bei Harpagophytum Procumbens-Monopräparaten in Deutschland beträgt 960 mg. Bei Gelencium EXTRACT beträgt die Tagetherapiedosis 2.400 mg. 4) Vlachojannis. Phytother. Res. 2008; 22:149-152. Systematische Review. 5) Harpagophytum radix. In: European Scientific Cooperative on Phytotherapy, ed. ESCOP Monographs. Zürich, Stuttgart, New York: Thieme; 2003: 233-240.

**Pfelichttext:** Lumbagil®. Wirkstoff: Aconitum napellus Dil. D4. Homöopathisches Arzneimittel als Begleittherapie bei schmerzhaften Nervenerkrankungen (z. B. Trigeminusneuritis, Ischias), bei beginnenden akut fieberhaften entzündlichen Erkrankungen, funktionelle Herzstörungen mit Angstzuständen. Enthält 49 Vol.-% Alkohol. Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Helmpfanzewohl GmbH • Helmholzstraße 2-9 • 10587 Berlin.

### Für die Apotheke

Spürbare Linderung<sup>2</sup>

**Gelencium EXTRACT:**

75 Tabletten: PZN 16236733

150 Tabletten: PZN 16236756



[www.gelencium.de](http://www.gelencium.de)

## KURZ NOTIERT

## Vergleichsportal Verivox wird von Gericht gerügt

**KARLSRUHE** Das Vergleichsportal Verivox hat einem Gerichtsurteil zufolge Verbrauchern wesentliche Informationen vorenthalten und dafür eine Rüge vom Oberlandesgericht (OLG) Karlsruhe kassiert. Künftig darf es seinen Vergleich von Privathaftpflichtversicherern nur noch dann zeigen, wenn es ausdrücklich auf die dabei verwendete eingeschränkte Anbieterzahl verweist. Denn Verivox hatte nur diejenigen Versicherer berücksichtigt, mit denen es eine Vermittlungsprovision vereinbart hatte. Das sei unlauterer Wettbewerb, erläuterte ein OLG-Sprecher am Montag. Das Gericht gab damit einer Klage des Verbraucherzentrale Bundesverbands (VZBV) statt (Az. 6 U 82/20). (dpa)

## Deutsche Bahn baut Rheintalbahn aus

**BASEL** Die Deutsche Bahn, die Bundesrepublik Deutschland und die EU investieren zusammen rund 580 Millionen Euro für den Ausbau der Rheintalbahn in der Schweiz. Das sei ein Signal für mehr Züge im Personen- und Güterverkehr sowie kürzere Fahrtzeiten auf der Strecke zwischen Karlsruhe und Basel, teilte die Deutsche Bahn zum Baubeginn am Montag mit. Die Deutsche Bahn verdoppelt auf dem rund 3,1 Kilometer langen Abschnitt zwischen dem Badischen Bahnhof in Basel und der Grenze zwischen der Schweiz und Deutschland die Zahl der Gleise von zwei auf vier. (dpa)

## Konjunkturdaten aus China belasten Dax

**FRANKFURT/MAIN** Konjunkturdaten aus China haben den Dax am Montag belastet. Gegen Mittag verlor der deutsche Leitindex 0,53 Prozent auf 15.504,44 Punkte. Noch in der Vorwoche hatte er sich dank einer bisher gut laufenden Berichtssaison in vier Handelstagen von etwas über 15.000 Punkten wieder bis auf fast 15.600 Zähler erholt. China hatte im dritten Quartal mit einem Wirtschaftswachstum von 4,9 Prozent im Vergleich zum Vorjahr deutlich an Fahrt verloren. Experten hatten im Schnitt mit einem etwas stärkeren Wachstum gerechnet. (dpa)

## KONTAKT

## Wirtschaftsredaktion

0241 5101-395  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr  
@wirtschaft@medienhausaachen.de

## NORD STREAM 2

## Erste Röhre mit Gas befüllt

Der erste Strang der umstrittenen Ostseepipeline Nord Stream 2 ist nach Angaben der Betreiber betriebsbereit. Die Befüllung mit Gas sei abgeschlossen, teilte die Nord Stream 2 AG am Montag mit. Die erste Röhre sei mit etwa 177 Millionen Kubikmeter sogenanntem technischem Gas befüllt worden. Damit seien die Voraussetzungen geschaffen, „um den Gastransport zu einem späteren Zeitpunkt zu starten“. Ein Datum nannte die Nord Stream 2 AG zunächst nicht.

TEXT/FOTO: DPA



## Eine Säule des Grünen Deals

Nachhaltigkeit, Regionalität, Gesundheit. Damit wirbt die EU für ihre im vergangenen Jahr vorgestellte Strategie „Vom Hof auf den Tisch“. Klimaneutralität in Europa bis 2050.

VON KATRIN PRIBYL

**BRÜSSEL** Ob Kräuter aus dem Garten für den Salat, Gemüse aus eigenem Anbau für das Ragout oder Wein aus Trauben in der Nachbarschaft als Essensbegleiter: Zahlreiche Gastronomen in Deutschland haben sich bereits von exotischen Zutaten ab- und lokalen Produkten zugewandt. Die EU verfolgt ähnlich Pläne im Großen – und will dabei noch deutlich weiter gehen. Die Schlagworte lauten Nachhaltigkeit, Regionalität, Gesundheit.

## Die Ernährung verändern

Damit wirbt die Kommission für ihre im vergangenen Jahr vorgestellte Strategie „Vom Hof auf den Tisch“ (Farm to Fork), die die Brüsseler Behörde bis 2030 umsetzen will. Sie ist eine Säule des Grünen Deals, der Europa bis 2050 zum ersten klimaneutralen Kontinent machen soll. Und mit der Initiative will die EU nichts weniger als die Ernährung in der Staatengemeinschaft verändern. Ab dem heutigen Dienstag stimmen die Abgeordneten im Europäischen Parlament in Straßburg über den Initiativbericht der Kommission ab. Erstmals beleuchtet die EU die gesamte Lebensmittelkette, sozusagen vom Aussäen des Saatguts über die Verpackung des Produkts und dessen Verkauf im Supermarkt bis zum Gemüse im Kochtopf. Die

Lebensmittelproduktion soll nachhaltiger, gesünder, tierfreundlicher gestaltet werden, während sowohl die Ernährungssicherheit in Europa als auch ein fairenes Einkommen für Landwirte gewährleistet sein sollen.

Zu den Vorstellungen der Kommission gehört etwa, dass der Einsatz von Pestiziden bis 2030 um die Hälfte gesenkt wird. Gleichzeitig will man die ökologische Landwirtschaft deutlich fördern. Neben den Plänen für die Landwirtschaft strebt die Brüsseler Behörde auch ein verbindliches Labelling-System für Lebensmittel an. Das Ziel: ein europaweit einheitliches System für Nährwertangaben auf der Produktverpackung. „Wir stehen vor einer Herkulesaufgabe“, sagte die Europaabgeordnete Christine Schneider (CDU), Mitglied im Um-

weltausschuss, gestern. Dabei nähmen die Verbraucherinnen und Verbraucher „eine Schlüsselrolle“ ein. „Wir als Konsumenten entscheiden mit unserem Einkaufsverhalten, wie sich die ganze Lebensmittelversorgungskette gestaltet.“ Auch deshalb müssten Produkte schnell verständlich gekennzeichnet sein. „Wir wollen einen Dschungel an Labels vermeiden.“

Doch auch wenn die Abgeordneten den Vom-Hof-auf-den-Tisch-Vorstoß mehrheitlich begrüßen. Hinter den Kulissen herrscht in einigen Kreisen Ärger. Denn ausge rechnet im August, wenn in Brüssel zuverlässig der Betrieb eingestellt ist und die Parlamentarier im Jäh resurlaub weilen, veröffentlichte die Kommission eine Studie, die bei Bauern für Aufruhr sorgte. Dem

nach würden die Lebensmittelpreise bei Umsetzung der Farm-to-Fork-Strategie zwar bis zu zehn Prozent steigen. Auf der anderen Seite aber hätten die Landwirte Einnahmenverluste von 8,6 Prozent zu verzeichnen. „Es kann nicht sein, dass solche Zahlen ganz bewusst zurückgehalten werden, weil es klar ist, welche Diskussionen sie auslösen“, kritisierte die CDU-Politikerin Schneider.

Die europäischen Landwirte seien bereit, an Pflanzenschutz- und Düngemitteln einzusparen. „Aber die Betriebe haben Angst, dass mit dem Rasenmäher gewisse Wirkstoffe weggenommen werden und es keinen Ersatz dafür gibt.“ Die europäischen Bauern- und Genossenschaftsverbände (Copa-Cogeca) reagierten im Sommer irritiert. Und zeigten sich auch jetzt „enttäuscht“ darüber, „dass die Abgeordneten unsere Belange nicht stärker berücksichtigen“, sagte Simon Schlüter vom Brüsseler Büro des Deutschen Bauernverbands (DBV). Alle Studien prophezeiten, dass es zum Produktionsrückgang kommen werde. Doch das, was bei in Europa zu wenig hergestellt werde, käme künftig dann aus nicht europäischen Ländern. „Global gesehen wäre der Umwelt damit nicht geholfen“, bemängelte Schlüter. Man wolle von Seiten der Bauern die Schritte der EU gehen. „Sie müssen aber sauber gegangen werden.“



Kräuter aus dem Garten: Viele deutsche Gastronomen wenden sich hin zu lokalen Produkten.

SYMBOLFOTO: ADOBE STOCK.COM

## Facebook will 10.000 Jobs in Europa schaffen

**Menlo Park** Facebook will in den kommenden fünf Jahren in der Europäischen Union 10.000 neue hochqualifizierte Arbeitsplätze schaffen, um die virtuelle Welt „Metaverse“ aufzubauen. Das kündigte Facebook-Topmanager Nick Clegg am Montag in einem Blögeintrag an. „Diese Investition ist ein Vertrauensbeweis in die Stärke der europäischen Tech-Industrie und das Potenzial europäischer Tech-Talente“, schrieb der britische Ex-Vizepremier.

Unter „Metaverse“ versteht Facebook eine Welt, in der physikalische Realität mit erweiterter (augmented reality, AR) und virtueller Realität (VR) in einer Cyberwelt verschmelzen. Der Begriff stammt vom amerikanischen Schriftsteller Neal Stephenson, der ihn erstmals im Jahr 1992 in seinem Science-Fiction-Roman „Snow Crash“ verwendet hat. Clegg erklärte, Facebook stehe am Anfang einer Reise, die dazu beitragen solle, die Plattform der Zukunft zu bauen. „Zusammen mit Partnerunternehmen entwickeln wir das „Metaverse“ – eine neue Phase vernetzter, virtueller Erfahrungen mit Hilfe von Technologien wie virtueller und erweiterter Realität.“ (dpa)

## Umfrage: Lesen ist bei Deutschen wieder beliebt

**BERLIN** Lesen hat in der Corona-Pandemie an Beliebtheit gewonnen: Vier von zehn Deutschen (41 Prozent) sagten einer aktuellen Umfrage des Digitalverbands Bitkom zufolge, sie hätten seit Beginn der Pandemie öfter zum Buch ge griffen – zehn Prozent sagten, sie würden seitdem eher oder deutlich weniger lesen. Insgesamt schauen 84 Prozent aller Menschen im Land zumindest hin und wieder in gedruckte Bücher, 34 Prozent nutzen E-Books.

Laut Umfrage sehen 84 Prozent der Befragten, die E-Books lesen, es als großen Vorteil an, neuen Lesestoff schnell beziehen zu können. Wer bisher keine E-Books liest, gab als Grund an, die Haptik zu vermissen, die gedruckte Bücher bieten (66 Prozent). 35 Prozent gefällt es zudem, dass klassische Bücher im Gengen zu E-Book-Readern unab hängig von der Steckdose sind. Und elf Prozent der Bücherauferinnen und -käufer haben gerne ein volles Bücherregal daheim. (afp)



## Ein Service der Sparkasse Aachen

19.7.21 18.10.21

SDAX 16660,64 (+37,71) Euro Stoxx 50 4151,40 (-31,51)

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

19.7.21 18.10.21

&lt;p

# Pionier, der das Würzen revolutionierte

Maggi gehört zur Gundausstattung in vielen Küchen. Sein gleichnamiger Erfinder wurde vor 175 Jahren geboren.

VON CHRISTIANE OELRICH

**VEVEY** „Hausfrauen, es ist nie zu spät, um zu verbessern!“ Ein paar magische Tropfen könnten jede fade Suppe oder Soße retten – so warb Maggi in den 30er Jahren für seine Flüssigwürze. Bis heute gehört sie in unzähligen deutschen Küchen zur Gundausstattung wie Salz und Pfeffer, um Suppen, Soßen, Aufläufe und Eintöpfe zu würzen. Namensgeber ist der Erfinder, der Schweizer Julius Maggi, der vor 175 Jahren geboren wurde. Maggi ist auch der Urvater des Brühwürfels und einer der Pioniere der industriellen Lebensmittelproduktion. „Er war ein umtriebiger Unternehmer“, sagt Albert Pfiffner, Archivchef des Schweizer Nahrungsmittelriesen Nestlé, zu dem Maggi seit 1947 gehört.

Ein Ma, zwei g, ein i: für Deutsche ist die Sache mit der Aussprache klar: Maggi eben. Aber der Namens-



Ein umtriebiger Unternehmer: Der Schweizer Julius Maggi, als junger Mann (ca. 1880).

FOTO: ARCHIVES HISTORIQUES NESTLÉ, VEVEY/DPA

geber sprach sich anders aus. Julius Maggi war der Sohn eines italienischen Einwanderers. Sein Name wird deshalb „Madschi“ ausgesprochen, wie der Lago Maggiore. In vielen Ländern wird die Firma bis heute auch „Madschi“ ausgesprochen. Julius Maggi wurde 1846 in Frauental unweit des Bodensees geboren. Sein Vater brachte es mit einer Mühle zu einem Wohlstand. Als der Sohn das Unternehmen mit 23 Jahren übernahm, kam im Zuge der Industrialisierung aber immer mehr günstiges Getreide aus dem Ausland. Maggi ersann neue Produkte. Inspiriert von einem Arzt wollte er nahrhafte und preiswerte Nahrung für Arbeiter machen und begann mit Mehlen aus eiweißhaltigen Hülsenfrüchten, Leguminosen.

Maggi war so begeistert, dass er eine Tochter Leguminosa nennen wollte, was seine Frau gerade noch verhindern konnte. Zum Glück: „Die Leguminosen waren ein Flopp“, sagt Pfiffner. Unbeirrt machte Maggi aber weiter. Er brachte die etwas erfolgreicher Suppenmehle aus Erbsen und Bohnen auf den Markt. Das schweizerische Nationalmuseum spricht von Maggis stürmischer Energie und Experimentiersucht.

## Flüssigwürze als Weltneuheit

Den unternehmerischen Durchbruch schaffte Maggi aber 1886 mit der Flüssigwürze, einer Weltneuheit. Schon ein Jahr später begann die Abfüllung in einem Werk im deutschen Singen unweit des Bodensees, wo bis heute Maggi-Würze hergestellt wird. 240.000 Flaschen sind es täglich, die in 21 Länder exportiert werden. Weitere Werke gibt es heute in China, Polen, Kamerun, an der Elfenbeinküste und in Mexiko.

Statistisch verbraucht jeder deutsche Haushalt gut einen halben Liter Maggi-Würze im Jahr, geht aus einer Verbrauchererhebung hervor.



Das Design veränderte sich, der Geschmack von Maggi blieb: In einem Werk im deutschen Singen unweit des Bodensees werden rund 240.000 Flaschen täglich abgefüllt, die in 21 Länder exportiert werden.

FOTO: NESTLÉ/DPA

Das Saarland ist nach Angaben von Nestlé Maggi-Hochburg, mit 812 Milliliter Verbrauch pro Haushalt im Jahr. Ein Kringel Fleischwurst mit vier Flaschen Maggi statt Kerzen darauf ist als „saarländischer Adventskranz“ bekannt. Und Maggi-Eis wurde dort auch erfunden.

Zurück zu Julius Maggi: Er brachte nach der erfolgreichen Flüssigwürze weitere Produkte heraus, und 1908 den legendären Brühwürfel, als schnelle Basis für Mahlzeiten aller Art. Auch im Marketing war Maggi Pionier. Als einer der ersten Unternehmer richtete er eine Werbeabteilung ein. Der später berühmte Dichter Frank Wedekind textete einst für Maggi: „Wie dem Leben Poesie/Fehle Maggi's Suppen-Nahrung/Magi's Speise-Würze nie!“ Der Mag-

gi-Brühwürfel hat den Maler Picasso inspiriert: Er verewigte ihn 1912 in seinem Werk „Paysage aux affiches“. Joseph Beuys verwendete die Maggi-Flasche 1972 für sein Objekt „Ich kenne kein Weekend“. Die Flasche mit dem gelb-roten Etikett hat Maggi selbst entworfen. An dem Design hat sich in gut 130 Jahren wenig geändert.

## Kaum Änderungen am Rezept

Auch am Rezept nicht, das heute je nach Absatzmarkt ein bisschen angepasst wird. Grundbestandteile sind pflanzliches Eiweiß, Wasser, Salz und Zucker, dazu kommen Aromen und Hefeextrakte. Viele Menschen fühlen sich an das Würzkraut Liebstöckel erinnert, das kurios-

erweise heute auch Maggi-Kraut heißt. Es gehört aber nicht zu den Zutaten.

Die genaue Zusammensetzung und Herstellung sind Betriebsgeheimnis. Schon Maggi hütete das Rezept aus Angst vor Industriespionage in einem Tresor. Nestlé hat ein Originaldokument dazu in Maggis Handschrift. Um Abwerbungen seiner Mitarbeiter und damit womöglich die Preisgabe seiner Verfahren zu verhindern, umsorgte Maggi die Mitarbeiter: Errichtete zum Beispiel eine betriebsinterne Kranken- und Vorsorgekasse ein und baute Arbeitersiedlungen.

Maggi starb 1912 mit 66 Jahren. Er hatte vier Töchter und einen Sohn. Ob noch direkte Nachfahren von Julius Maggi leben, weiß Nestlé nicht.

## Rückversicherer erwarten Preisanstieg

**MÜNCHEN/HANNOVER** Die zwei großen deutschen Rückversicherer erwarten steigende Preise in ihrer Branche. Sowohl die Munich Re als auch die Hannover Rück machen dafür am Montag die Flutkatastrophe des Sommers verantwortlich, die in mehreren Ländern verheerende Schäden angerichtet hatte. Ein weiterer Faktor ist nach Einschätzung der Munich Re die kräftig gestiegene Inflationsrate. „Die steigenden Preise bei vielen Wirtschaftsgütern und die jüngsten Großschäden sprechen für spürbar steigende Rückversicherungspreise in Europa“, sagte Munich-Re-Vorstandsmitglied Doris Höpke am Montag.

Rückversicherungen sind die Unternehmen, bei denen sich Erstversicherer wie die Allianz oder die Axa ihrerseits versichern. Die Rückversicherungsbranche trifft sich üblicherweise im Oktober in Baden-Baden, um mit ihren Kunden die Konditionen für das folgende Jahr auszuloten. Wegen der Pandemie finden die Beratungen wie schon 2020 zum großen Teil online statt.

## USA: Toyota investiert Milliarden in Batterien

**TOKIO** Der weltweit größte Autohersteller Toyota will in den kommenden zehn Jahren 3,4 Milliarden Dollar (2,9 Milliarden Euro) in die Herstellung und Entwicklung von Autobatterien in den USA investieren. Teil des Geldes soll in den Bau einer Batteriefabrik in den USA fließen, wie das Unternehmen am Montag mitteilte. Die Summe ist Teil der vergangene Woche angekündigten Elektro-Offensive von Toyota in Höhe von rund 13 Milliarden Dollar. Toyota hatte im Juni angekündigt, seine Produktion bis 2035 CO<sub>2</sub>-neutral zu gestalten. Der Autobauer gilt als Vorreiter bei der Produktion von Hybridautos und Autos mit Wasserstoffantrieb.

(afp)

# „Morgens um fünf fliegt man aus dem Bett“

Die Landebahn Nordwest hat dem Frankfurter Süden neuen Lärm und dem Flughafen sehr langfristige Perspektiven gebracht.

VON CHRISTIAN EBNER  
UND EVA KRAFCZYK

**FRANKFURT/MAIN** Die Kanzlerin durfte als Erste landen, als vor zehn Jahren (21. Oktober 2011) die Landebahn Nordwest am Frankfurter Flughafen (FRA) in Betrieb genommen wurde. „Die neue Bahn ist ein Gewinn für den Flughafen, ein Gewinn für die Region, und sie ist ein Gewinn für das ganze Land, Deutschland“, lobte Angela Merkel das Milliarden-Projekt. Das sehen bis heute nicht alle in der Rhein-Main-Region so, denn die vierte Bahn des

Flughafens hat neben sehr großen Wachstumsmöglichkeiten für den Flugverkehr in der dicht besiedelten Region auch viel zusätzlichen Lärm gebracht.

Die 2800 Meter lange Betonpiste war und ist Herzstück des Ausbaus zu einem Mega-Drehkreuz. Für das Projekt wurden ein Chemiewerk aus der Einflugschneise verlagert und zwei riesige Brücken über Autobahn und ICE-Trasse gespannt, um die neue Landebahn mit den Abfertigungsterminals zu verbinden. Auch ein neuer Tower muss gebaut werden, damit die Lotsen

freie Sicht auch auf die vierte Bahn haben. Einschließlich des Umweltausgleichs und des Fabrikumzugs belieben sich die Kosten auf mehr als 1,4 Milliarden Euro. Dazu kommen noch einmal rund vier Milliarden Euro für das derzeit im Bau befindliche dritte Passagierterminal, dass künftig die ganzen zusätzlichen Flüge bewältigen soll.

Die Proteste der Ausbaugegner

schalteten auch Merkel entgegen und halten bis zum heutigen Tag an, auch wenn mit der neuen Piste das vergleichsweise strenge Nachtflugverbot zwischen 23.00 und 5.00 Uhr

startete. Dabei sind die Zahlen der Protestierenden im Verlauf der Jahre zurückgegangen. „Manche haben wohl aufgegeben, und andere sind weggestorben“, bedauert Wolfgang Heubner, einer der Sprecher der Bürgerinitiative Sachsenhausen.

Fluglärm und Feinstaub sind für die überwiegend nicht mehr ganz jungen Protestierenden die brennenden Themen. „Morgens um fünf ist die Nacht zu Ende. Wenn der erste Flieger kommt, fliegt man aus dem Bett“, klagt Heubner. Mit der Inbetriebnahme der Landebahn Nordwest hätten gerade die südlichen

Stadtteile Frankfurts viel Lärmzuwachs bekommen, Immobilien an Wert verloren.

Mit der Landebahn Nordwest ist die theoretische Kapazität des Flughafens mit einem Schlag um rund 50 Prozent gewachsen, von 83 auf 126 Flugbewegungen pro Stunde. Der höchstrichterlich bestätigen Planfeststellung zu folge sind damit mehr als 700.000 Flugbewegungen im Jahr möglich, manche Gegner fürchten sogar 900.000. Zum Vergleich: Im bisherigen FRA-Rekordjahr 2019 mit 70,6 Millionen Passagieren waren es knapp 514.000 Flugbewegungen.

## Mitarbeitergespräche souverän führen

9.11.2021

Wert-schätzung

Ziele

Sprache

Kritik

Welche Arten und Anlässe von Gesprächen gibt es?

- Vorbereitung und Nachbereitung auf ein Mitarbeitergespräch
- Jedes Wort zählt: Die wertschätzende Sprache als Führungsinstrument
- Mit Fragen Gespräche zielführend gestalten
- Kritikgespräche souverän führen

MEDIENHAUSAKADEMIE

Online-Seminar

Termin: 09.11., 18 - 21 Uhr

Ort: Online-Seminar (über Microsoft Teams)

Preis: 237,- € p. P.

Weitere Seminare der Reihe: 25.10. Führungskraft als Person, 15.11. Herausforderungen im Führungsaltag

Bei einer Buchung aller Seminare: 654,- € p. P.

Hinweis: Sie erhalten eine steuerabzugsfähige Rechnung für Ihre Weiterbildung.

Buchung:  
Online: [medienhausaachen-akademie.de](http://medienhausaachen-akademie.de)  
Per E-Mail: [akademie@medienhausaachen.de](mailto:akademie@medienhausaachen.de)

Referentin: Sabine Wiers  
Kommunikationstrainerin und Coach



Ein Angebot aus dem

MEDIENHAUS  
AACHEN

## LEUTE



Als der frühere Elektriker **Rob Cross** (31, Foto: imago) zum letzten Mal ein wichtiges Darts-Turnier gewann, wusste die Welt noch nichts von der Corona-Pandemie. Im Oktober 2019 eroberte er vor gut gefüllten Rängen und vielen kostümierten Fans den EM-Titel in Göttingen – es folgten die pandemiebedingte Vollbremse und ein sportliches Tief für Cross, der in rund fünf Jahren als Darts-Profi schon so viele Aufs und Abs miterlebt hat. Umso emotionaler wurde der 31 Jahre alte Engländer mit dem Spitznamen „Voltage“ nun am späten Sonntagabend in Salzburg, als er völlig überraschend zum zweiten Mal Europameister wurde. „Nach diesen 18 Monaten ist es großartig, wieder zu gewinnen. Das war wahrscheinlich die härteste Zeit meines Lebens“, schilderte Cross, nachdem er im Endspiel den langjährigen Dauerrivalen Michael van Gerwen (Niederlande) mit 11:8 bezwungen hatte. (dpa)



In den Poker um die Führungspositionen im deutschen Fußball kommt überraschend Bewegung. **Peter Peters** (59, Foto: imago) tritt vorzeitig als Aufsichtsratsvorsitzender der Deutschen Fußball Liga (DFL) zurück und will sich unter bestimmten Bedingungen nun doch um den Posten als DFB-Präsident bewerben. „Ich kandidiere als DFB-Präsident, wenn ich dafür die Unterstützung der Liga erhalten und ich von einem Landesverband von den Amateuren vorgeschlagen werde“, sagte Peters. Er ist derzeit gemeinsam mit Rainer Koch interimäßig Chef des Deutschen Fußball-Bunds. (dpa)

## KURZ NOTIERT

**Tennis: Cameron Norrie gewinnt in Indian Wells**

**INDIAN WELLS** Der britische Tennis-Profi Cameron Norrie hat zum ersten Mal in seiner Karriere ein Masters gewonnen und das Finale in Indian Wells für sich entschieden. Gegen Nikolas Bassilaschvili aus Georgien stand es nach 1:49 Stunde 3:6, 6:4, 6:1. Der Sieg beim mit 8,76 Millionen US-Dollar dotierten Hartplatzturnier in Kalifornien war der erst zweite Erfolg bei einem ATP-Turnier in der Karriere des 26-Jährigen. Bei den Frauen triumphierte die Spanierin Paula Badosa. Die 23-Jährige bezwang die ehemalige Nummer eins der Weltrangliste, Viktoria Asarenka aus Belarus, mit 7:6 (7:5), 2:6, 7:6 (7:2). (dpa)

## FUSSBALL-NOTIZEN

Der **Kontrollausschuss** des DFB hat auf die rassistischen Vorfälle während des Spiels zwischen dem Hamburger SV und Düsseldorf reagiert und wird „Ermittlungen einleiten“.

Der MSV hat **Hagen Schmidt** als neuen Cheftrainer verpflichtet. Der 51-Jährige war zuvor im Nachwuchsleistungszentrum von Borussia Mönchengladbach beschäftigt und erhält in Duisburg einen Vertrag bis zum 30. Juni 2023.

## DATENBANK

**FUSSBALL**  
**Belgien, 11. Spieltag:** Gent - Eupen 2:0 **Tabelle:** Spitze: 1. Union St. Gilloise 11 Spiele/24:11 Tore/22 Punkte; 2. FC Brügge 11/20:13/22; 3. Eupen 11/21:14/20... 12. Gent 11/18:13/14

## KONTAKT

## Sportredaktion

0241 5101-330

Mo.-Fr. 10-18 Uhr

[sport@medienhausaachen.de](mailto:sport@medienhausaachen.de)

## OLYMPISCHE WINTERSPIELE

## Die Flamme für Peking ist entfacht

Begleitet durch Proteste von Demonstranten gegen China ist das olympische Feuer für die Winterspiele in Peking entzündet worden. Die Flamme wurde am Montag mit Hilfe eines Hohlspiegels und der Sonnenstrahlen in der antiken Stätte von Olympia entfacht. Drei Demonstranten protestierten gegen die Vergabe der Spiele an China, sie prangerten die Menschenrechtslage in Tibet und Hongkong an. Die Flamme sollte am Montag nach Athen auf die Akropolis getragen werden. Gleich am Dienstag soll sie dann den Organisatoren übergeben werden. Dieses Zeremoniell wird im alten Panathinaiko-Stadion von Athen stattfinden, dem Austragungsort der ersten Olympischen Spiele der Neuzeit im Jahr 1896. Wegen der Corona-Pandemie wird es in Griechenland keinen langen Fackellauf geben. Die Spiele finden vom 4. bis 20. Februar 2022 statt. TEXT/FOTO: dpa



## Die NBA startet in ihre Jubiläumssaison

Wenn es am Mittwochmorgen losgeht, steht vor allem Kyrie Irving und dessen fehlender Impfschutz im Fokus.

VON PATRICK REICHARDT

**FRANKFURT/MAIN** Auf diese kontroverse Debatte hätte die auf Hochglanz getrimmte Basketball-Spitzenliga NBA nur zu gerne verzichtet. Vor der Jubiläumssaison hätten sich die Bosse um Adam Silver lieber Schlagzeilen um Superstar Giannis Antetokounmpo und dessen angepeilte Titelverteidigung mit den Milwaukee Bucks oder dem nächsten Schritt von LeBron James bei den LA Lakers auf dem Weg ins Geschichtsbuch gewünscht. Stattdessen stand zuletzt vor allem ein Thema im Fokus: Kyrie Irving und dessen Corona-Impfung.

## Deutsches Bruderpaar in Orlando

Vor der 75. Saison, bei der auch sieben Deutsche um Dennis Schröder und die beiden Wagner-Brüder Franz und Moritz aktiv sein werden, polarisiert Starspieler Irving so stark, dass andere Aspekte verpuffen. Der 29 Jahre alte Aufbauspieler hat bislang auf eine Impfung gegen das Coronavirus verzichtet und wird deshalb vom Titelkandidaten Brooklyn Nets zunächst nicht mehr berücksichtigt. „Angesichts der sich entwickelnden Situation und nach gründlicher Überlegung haben wir

entschieden, dass Kyrie Irving nicht mit dem Team spielen oder trainieren wird“, erklärte Manager Sean Marks.

Dies gelte so lange, bis Irving die Voraussetzungen erfülle, um wieder „ein vollwertiger Teilnehmer“ zu sein. Die Stadt New York City verlangt von Hallensportlern einen Impfnachweis – diesen kann und will Irving bisher nicht erbringen. Er würde nach derzeit geltenden Regeln auch ohne den Teamverzicht alle 41 Heimspiele verpassen.

„Glaubt nicht, dass ich mich zurückziehen werde. Glaubt nicht, dass ich dieses Spiel für eine Impfpflicht aufgeben werde“, verdeutlichte Irving kurz vor dem Saisonstart.

Hierbei geht es nicht nur um einen prominenten Einzelfall, sondern um Millionensummen und die Wettbewerbsfähigkeit eines ernsthaften Titelanwärters. Irving's Mitspieler Kevin Durant sag-

te: „Ich will Kyrie definitiv dabeihaben. Ich wünschte, nichts von all dem würde passieren, aber in dieser Situation befinden wir uns.“ Eine ähnliche Debatte um Andrew Wiggins bei den Golden State Warriors hat sich bereits erledigt. Nach Angaben von Coach Steve Kerr hat sich Wiggins inzwischen impfen lassen, sonst hätte ihm bei den geltenden Regeln in San Francisco ein ähnliches Szenario gedroht wie Irving.

Für den ersten Spieltag am Dienstag (Ortszeit) hat die NBA gleich die vier Topfavoriten angesetzt. Titelverteidiger Milwaukee Bucks um Antetokounmpo empfängt am frühen Mittwochmorgen (1.30 Uhr MESZ/DAZN) die

Nets um Durant, der dann ohne seinen genialen Partner Irving auskommen wird. In der zweiten Partie treffen die Los Angeles Lakers um Superstar James auf die Warriors mit Stephen Curry (4.00 Uhr MESZ/DAZN). „King“ James, inzwischen 36, will seinen fünfsten NBA-Titel erobern und weitere Argumente in der Debatte, ob er oder Michael Jordan der beste Basketballer der Geschichte ist, sammeln.

Bei den Deutschen werden sich viele Augen auf

Schröder, der von James' Lakers zu den Boston Celtics gewechselt ist, richten. Der Aufbauspieler hat im Sommer im Vertragspoker viel Geld liegen lassen, indem er eine Multimillionenofferte ausschlug

und später für deutlich weniger Geld unterschrieb. „Ich bin 28 Jahre alt und werde noch lange Zeit in der NBA spielen. Geld

ist nicht alles“, sagte Schröder, der in Boston eine größere Rolle spielen dürfte als zuletzt bei den Lakers. Auch das Duo Franz und Moritz Wagner, das gemeinsam für die Orlando Magic spielt, wird im Fokus stehen. „Ich und mein Bruder haben eine sehr, sehr enge Beziehung“, sagte Moritz Wagner über die beiden Talente aus Berlin. Neu-

ling Franz wurde in diesem Sommer gedraftet und sagte zu seiner Devise: „Ich werde mir in Orlando den Arsch aufreißen, um der beste Basketballspieler zu werden, der ich sein kann.“

Neben Schröder und den beiden Wagner-Brüdern sind in der Spielzeit vor der Heim-EM auch Maximilian Kleber (Dallas Mavericks), Daniel Theis (Houston Rockets), Isaac Bonga (Toronto Raptors) und Isaiah Hartenstein (Los Angeles Clippers) aktiv.

**„Glaubt nicht, dass ich mich zurückziehen werde. Glaubt nicht, dass ich dieses Spiel für eine Impfpflicht aufgeben werde.“**

Kyrie Irving vor dem Start der 75. NBA-Saison



Andere Vorzeichen: Während sich LeBron James bei den LA Lakers einen Eintrag in die Geschichtsbücher wünscht, muss sich Kyrie Irving (r.) erst einmal impfen lassen, um aufs Parkett zurückkehren zu dürfen.

FOTOS: DPA/IMAGO

## Erstes Endspiel um den Gruppensieg

Dortmund reist mit Zuversicht zur Champions-League-Partie nach Amsterdam.

**AMSTERDAM** In der Bundesliga im Soll, in Europa auf gutem Weg – Borussia Dortmund reist mit Zuversicht zum ersten Endspiel um den Champions-League-Gruppensieg nach Amsterdam. Mit einem Erfolg am Dienstag (21 Uhr) beim punktgleichen Spitzenereiter wäre das Achtelfinale bereits zur Halbzeit der Vorrunde zum Greifen nahe. „Ajax ist schon eine geölte Maschine. Wir haben keine Angst, aber großen Respekt“, sagte Marco Rose voller Vorfreude auf die Partie in der vollen Amsterdam Arena.

Wie der Coach verspürt auch Mittelfeldspieler Julian Brandt eine besondere Anspannung: „Das ist ein Spiel, in dem jeder brennt.“ Im mit 55.000 Plätzen größten Stadien der Niederlande am Johan Cruijff Boulevard steht der BVB eine anspruchsvolle Aufgabe bevor als bei den bisherigen internationalen Auftritten gegen Besiktas Istanbul (2:1) und Sporting Lissabon (1:0). Denn der Tabellenführer der Eredivisie hat einen ähnlich guten Lauf wie der BVB. „Die Stim-

mung ist heiß, der Gegner stark. Das wird eine sehr große Herausforderung“, kommentierte Rose vor der Busreise des Teams in die niederländische Metropole.

Vor allem das starke Pressing des Gegners nötigt dem Coach Respekt ab: „Wir werden wenig Zeit haben, wenn wir selbst den Ball haben. Diese Zeit müssen wir gut nutzen. Aber auch wir stehen für Schlagabtausch, dürfen es aber nicht zu weit ausarten lassen.“ Ähnlich groß ist die Wertschätzung für den Gegner bei Brandt: „Was die momentan für einen Fußball spielen, ist herausragend.“ Zum Start in einen heißen Herbst mit sechs Spielen in 19 Tagen erfüllten sich die Hoffnungen der Dortmunder auf die Rückkehr angeschlagener Stammkräfte nicht. Sowohl für Mahmoud Dahoud als auch für Giovanni Reyna, Raphael Guerreiro und Youssoufa Moukoko kommt die Partie bei Ajax Amsterdam noch zu früh. Immerhin sieht der Langzeitverletzte Dan-Axel Za-

gadou erstmals seit Monaten wieder im Kader. Ungeachtet der weiterhin angespannten Personallage gab Nationalspieler Emre Can die Richtung vor: „Ajax hat eine spielerisch starke Mannschaft. Aber auch wir können kicken. Wir müssen selbstbewusst auftreten. Unser Ziel ist es, da zu gewinnen.“ (dpa)

## RB LEIPZIG

## Mammutaufgabe gegen Pariser Starensemble

**Vor dem Spiel** bei Paris Saint-Germain (Dienstag, 21 Uhr) redete Leipzigs Trainer Jesse Marsch Klartext. „Die Mathematik in der Gruppe ist klar. Wir brauchen Punkte. Wir müssen gegen Messi und Co. hart verteidigen“, sagte der 47-Jährige vor der Aufgabe bei PSG, das ohne den verletzten Neymar auskommen muss. Kassiert RB die nächste Niederlage, dürfte sich das Achtelfinale mit dann null Punkten aus drei Spielen erledigt haben.

## „Pietätloses“ Banner

Rostock-Fans sorgen mit Spruchband für Empörung.

**ROSTOCK** Mit dem Aufziehen eines Banners im Ostseestadion haben Fans des Fußball-Zweitligisten FC Hansa Rostock am Sonntag für Empörung gesorgt. „Das, was dort gezeigt wurde, ist schlichtweg unfassbar, pietätlos und menschenverachtend“, sagte am Montag Mecklenburg-Vorpommerns Innenminister Torsten Renz (CDU). Das Banner hatte die Aufschrift „Einer weniger, ACAB!“ (All cobs are bastards) und bezog sich laut Renz „respektlos und abfällig“ auf den Tod eines Polizisten aus Hamburg. Dieser war nach Angaben der Polizeigewerkschaft (DPoG) Hamburg bei einem Lehrgang in Mecklenburg-Vorpommern nach einer nächtlichen Belastungsübung im Alter von 24 Jahren gestorben.

## Entschuldigung reicht nicht aus

Renz betonte, dass Distanzierungen und Entschuldigungen des Vereins nicht mehr ausreichten. „Ich erwartete, dass die Verantwortlichen mit aller Konsequenz Einfluss darauf nehmen, dass solche herabwürdigende

Banner gar nicht erst ins Stadion gelangen können.“ Hansa Rostock hatte am Montagvormittag in einem Statement das Banner verurteilt. Der Landesvorsitzende der DPolG Hamburg, Thomas Jungfer, verurteilte „mit aller Schärfe die widerwärtige und menschenverachtende Hassbotschaft sogenannter Fußballfans“. Wer den tragischen Tod eines jungen Menschen benutzt, um seinen Hass gegenüber Polizisten auszuleben, verletzt den Anstand, das respektvolle Miteinander und das Werteverständnis in der Gesellschaft.

Jungfer forderte Hamburgs Innen- und Sportsenator Andy Grotewohl (SPD) auf, Strafantrag zu stellen. Hansa Rostock sollte bei den Eltern des toten Polizisten um Entschuldigung bitten. Die Gewerkschaft erwartete zudem vom FC St. Pauli, bei dem Hansa Rostock am Sonntag zu Gast ist, ein positives Signal in Richtung Polizei. „Sie könnten sich von der Rostocker Aktion öffentlich distanzieren, mit dem Hinweis, dass so etwas in ihrem Stadion nicht geduldet wird“, sagte Jungfer. (dpa)



## Guten Morgen

Julia liegt Julius in den Ohren, sie möchte gerne mal nach London reisen. „Wenn nur nicht diese blöden Kofferwörter wären“, greint sie. Julius Gesicht scheint ihr wie ein Fragezeichen zu sein. Sie klärt ihn auf. „Brexit“ sei zum Beispiel so ein Kunstwort, das aus zwei sich überlappenden Begriffen gebildet ist: „Britain“ und „Exit“. Oder das Schachtel- oder Kofferwort „Brunch“ sei zusammengesetzt aus „Breakfast“ für Frühstück und „Lunch“ für Mittagessen. „Derartige Verschmelzungen gibt es noch und nöcher“, seufzt Julia. Oft müsse sie lange überlegen, was diese Wortkreuzungen bedeuten. Ob nun „Motel“ aus Motor und „Hotel“ oder „Bollywood“ aus Bombay und Hollywood – Julius traut eher dem Linkswinkel im britischen Königreich nicht. Deswegen hat er in den vergangenen zwei Wochen schon mal getüftelt. Solange er alleine auf der Straße war, ging es ja. Aber als er dann auf der Aachener Landstraße nach Jülich und im Kreisverkehr gekommen ist, ging der Zirkus los. „Oje, dieser Linkswinkel ist ja brandgefährlich!“, hört Julia das Aufstöhnen von

Julius

## LEUTE



**Martin Schulz**, Technischer Beigeordneter und Allgemeiner Vertreter des Bürgermeisters der Stadt Jülich, hat sich entschieden, seinen Ruhestand zu verschieben. Schulz wurde Ende 2016 für acht Jahre vom Stadtrat als Beigeordneter wiedergewählt und kann demnach bis zum 2. Juni 2025 im Amt bleiben. Da Schulz allerdings am 30. September 2022 die Altersgrenze erreicht, muss der Stadtrat dem Antrag, den Eintritt in den Ruhestand zu verschieben, zustimmen. Der Rat tritt am Donnerstag, 28. Oktober, ab 18 Uhr in der Jülicher Kulturmusel zusammen.

FOTO: BUGI

## KURZ NOTIERT

### Mit Feuerlöscher Pfarrheim besprührt

**BOSLAR** Eine zertretene Latrine, herumstehende Bierflaschen sowie mit einem Feuerlöscher besprühte Wände – so präsentierte sich am Sonntag das Pfarrheim in Boslar. Nach Angaben der Polizei hatten Unbekannte in der Nacht von Samstag auf Sonntag das Gebäude betreten und dort randaliert. Ein Zeuge gab an, zur fraglichen Zeit Jugendliche in der Nähe des Pfarrheims gesehen zu haben. Hinweise auf mögliche Täter nimmt die Polizei unter 02421/9496425 entgegen.

### Feuerwehr rettet 200 Schweine vor dem Feuer



**JÜLICH** Dem raschen Handeln der Feuerwehr war es in der Nacht zum Montag zu verdanken, dass es bei einem Anhängerbrand auf der B 56 in Höhe der Altenburger Kreuzung nur bei einem Sachschaden blieb. Der eigentliche Lkw, ein Tiertransporter, war nach Angaben der Polizei mit 200 Schweinen beladen. Um 2.30 Uhr ging die Meldung eines Lkw-Brandes bei der Feuerwehr ein. Rund 30 Wehrleute der Löschgruppen Jülich-Mitte, Barmen/Koslar, Lich-Steinstraße und Selgersdorf konnten das Feuer an dem Anhängerfeuer des Schweinetransporters schnell eindämmen und löschen. Die Tiere kamen dabei nicht zu Schaden. Während der Lösch- und Bergungsarbeiten musste die B 56 komplett gesperrt werden. FOTO: HÖRIG

# Selbst Einkaufen als Herausforderung

Christoph Beckers gibt Einblicke in seinen Alltag mit Behinderung. Engagiert im Arbeitskreis für ein inklusives Jülich.

VON CARA EMILIA DÜHR

**JÜLICH** „Aufgepasst – ich komme!“, ruft Christoph Beckers und bewegt sich langsam in die Mitte der Turnhalle. Die beiden Mädchen auf der anderen Seite kreischen und lachen. Sie wollen sich nicht fangen lassen. Ein ganz normales Spiel könnte man meinen und doch gibt es eine Besonderheit: Sowohl Beckers, als auch Maja und Lea sitzen in Rollstühlen.

Die beiden Mädchen können allerdings jeden Moment aufstehen und aus der Halle gehen. Was für sie also nur ein Spiel ist, ist für den 40-jährigen Jülicher dagegen anstrengender Alltag. Täglich erlebt Beckers viele Herausforderungen durch seine Behinderung. „An manchen Tagen ist es sehr schwer, an manchen Tagen geht es. Aber das ist tagesformabhängig, wie meine Hände oder Beine so drauf sind“, erzählt Beckers, der als Büroassistent in einem inklusiven Kindergarten in Hasselsweiler arbeitet.

## Heilung nicht möglich

Er hat Polyneuropathie – eine Nervenerkrankung, bei der es im schlimmsten Fall zu Muskellähmungen kommen kann. Eine Heilung der Krankheit ist nicht möglich. „Durch verschiedene Techniken habe ich gelernt, mir das Handicap leichter zu machen. Zum Beispiel durch das Töpfern.“ Nach seiner Arbeit setzt er sich deshalb häufig in die kleine Töpfereiwerkstatt des Stammhauses. Die Jülicher Einrichtung, die Beckers vor über 15 Jahren mitgegründet hat, ist sein Zuhause. Die Gemeinschaft gibt dem 40-Jährigen Halt.

Im Alltag begegnen Beckers durch



Beatrix Lenzen von der Stadt Jülich setzt sich zusammen mit Christoph Beckers im Arbeitskreis für ein inklusives Jülich (AKI) für eine barrierefreie Gestaltung der Innenstadt ein.



Mit der „Rolligruppe“ will der Jülicher Christoph Beckers in der inklusiven Kita in Hasselsweiler schon bei Kindern ein Bewusstsein für Menschen mit Handicap schaffen.

FOTOS: CARA EMILIA DÜHR

seinen Rollstuhlhürden, die vielen Menschen ohne Behinderung gar nicht bewusst sind. Und dennoch meistert er diese mit viel Energie und Geduld. Beim Einkaufen war-

ten auf den Rollstuhlfahrer beispielsweise in jedem Gang neue Herausforderungen: zu enge Wege oder hohe Regale. „Nicht zu schüchtern zu sein und einfach die Leute anzusprechen, ob die Helfen können – das ist eigentlich die größte Herausforderung“, erzählt Beckers.

Dank seines elektrischen Rollstuhls kann er sich zu Produkten in höheren Regalebenen hochfahren und Betreuer aus dem Stammhaus helfen ihm bei dem Rest. Aber auch in der Jülicher Innenstadt wartet die eine oder andere Schwierigkeit. Gerade ältere Wege mit starken Bodensenkungen oder gepflasterte Abwasserrinnen sind mit dem normalen Handrollstuhl schwierig zu bewältigen.

Dieses Problem ist der Stadt Jülich durchaus bewusst. „Wir haben noch keine wirklich barrierefreie Innenstadt. Das sind natürlich große Maß-

nahmen, die sehr viel Geld erfordern und das kann man als Kommune nicht einfach so leisten“, erklärt Beatrix Lenzen vom Amt für Familie, Generationen und Integration der Stadt Jülich.

## Inklusiver und barrierefreier

Gemeinsam setzen sich Lenzen und Beckers im Arbeitskreis für ein inklusives Jülich (AKI) dennoch dafür ein, Lösungen zu finden, um die Stadt inklusiver und barrierefreier zu gestalten. Und das auch erfolgreich: So wurde der AKI beispielsweise in die Planung der Marktplatzumgestaltung einbezogen. Inzwischen würden auch viele Jülicher Geschäfte mit der Plakette „Mit Handicap – herzlich willkommen“ werben, freut sich Beckers. Er hat das Zeichen gemeinsam mit anderen Stammhausbewohnern designet.

Das Signet weist nicht nur auf eine barrierefreie Gestaltung des Ladenlokals, sondern auch auf einen toleranten und respektvollen Umgang im Geschäft hin.

Zurück in der inklusiven Kita: Maja und Lea fahren lachend durch die Turnhalle. Gemeinsam mit Beckers bilden sie eine Lokomotive, indem sie sich alle gegenseitig am Rollstuhl festhalten. Mit der „Rolligruppe“ will Beckers schon bei jungen Kindern ein Bewusstsein für Menschen mit Behinderung schaffen. „Wir sind am Anfang eines Wandels, wo die Inklusion noch nicht normal ist, sondern sich verändert. Aber wir sind auf einem guten Weg dahin. Ich wünsche mir für die Zukunft, dass dieser Weg nicht so lange dauert und, dass es so weitergehen kann – auch mit meinem Handicap“, fasst Beckers seinen Wunsch für die Zukunft zusammen.

# Eine Abkochempfehlung für das Trinkwasser

Bakterielle Verunreinigungen im Versorgungsgebiet Linnich. Wann es Entwarnung gibt, ist noch unklar.

**LINNICH/TITZ** Die Meldung der Gelsenwasser AG, die für die Trinkwasserversorgung in dieser Region zuständig ist, kam am späten Sonntagabend: Gemeinsam mit dem Kreis Düren bitten man bestimmte Personengruppen im Versorgungsgebiet Linnich darum, das Trinkwasser vor dem Gebrauch abzukochen. Betroffen sind die Stadt Linnich sowie im Titzer Ortsteil Hompesch die Boslarer Straße und die Malefinkbachstraße.

Im betroffenen Gebiet gelte die Abkochempfehlung vor allem für Menschen mit geschwächtem Immunsystem. Dazu gehören Personen mit Vorerkrankungen, zum Beispiel Krebs- und Dialysepatienten, alte Menschen, Säuglinge und Kleinkinder, hieß es. Für alle anderen sei das Abkochen eine doppelte Absicherung, aber kein Muss, da das Trinkwasser vorsorglich ab sofort mit Chlor desinfiziert wird. Dadurch kann es zu Geruchsbeeinträchtigungen kommen. Gesundheitliche Bedenken bestehen durch die Chlorung nicht.

Was war passiert? Bei der routinemäßigen Untersuchung des Trinkwassers ist offenbar eine bakteriell verunreinigte Probe entdeckt worden. Festgestellt wurde der Keim

Kluyvera intermedia. Das Bakterium kommt in Böden, Wasser und Abwasser vor. Die Ursache ist derzeit noch nicht bekannt. Dazu muss man wissen: Das Trinkwasser wird täglich auf Verunreinigungen untersucht. „Zwei Tage nach der Probennahme liegt ein Ergebnis vor“, erklärte Heidrun Becker von der

Gelsenwasser AG am Montagmorgen auf Anfrage. Schneller ginge es nicht, weil eventuelle Bakterienkulturen erst dann nachweisbar seien. Ergebnisse werden deshalb im Laufe des Dienstags erwartet.

Will heißen: Auch die jetzt entdeckten Verunreinigungen könnten schon seit zwei Tagen im Trinkwas-

ser enthalten sein. Wahrscheinlicher aber ist wohl, dass es sich um eine einzelne verunreinigte Probe handelt, die außerhalb des Trinkwassersystems kontaminiert worden ist. Man muss abwarten. Vorsorglich gilt die Abkochempfehlung.

Wann mit einer eventuellen Entwarnung zu rechnen ist, wollte man

bei Gelsenwasser noch nicht prognostizieren. Vergleichproben seien entnommen, sagte Becker. Jetzt werde man sich mit dem Gesundheitsamt des Kreises Düren abstimmen.

## Bis auf Weiteres gilt:

1. Trinken Sie Leitungswasser nur abgekocht.
2. Lassen Sie das Wasser einmalig sprudelnd Aufkochen und dann langsam über mindestens 10 Minuten abkühlen.
3. Die Verwendung eines Wasserkochers ist aus praktischen Gründen zu empfehlen.
4. Nehmen Sie für die Zubereitung von Nahrung, zum Zähneputzen und zum Reinigen offener Wunden ausschließlich abgekochtes Leitungswasser.
5. Sie können das Leitungswasser für die Toilettenpflege und andere Zwecke ohne Einschränkungen nutzen.

Die Abkochempfehlung wurde heute einvernehmlich und vorsorglich von der Störfall-Kommision Trinkwasser unter Leitung des Gesundheitsamtes beschlossen.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Gesundheitsamt der Kreisverwaltung Düren unter 02421/22-1053244. (red/cv/asc)



Das Gesundheitsamt warnt vor verunreinigtem Trinkwasser.

SYMBOLBILD: DPA

## WIR GRATULIEREN

**Günter Dahmen**, Linnich, der morgen 85 Jahre alt wird.

**Heinrich Ludwigs**, Körrenz, der morgen auf 83 Lebensjahre zurückblickt.

**Christine Mock**, Linnich, die morgen 82 Jahre alt wird.

**Suitbert Niederklapfer**, Düren, der morgen auf 95 Lebensjahre zurückblickt.

**Edith Hoppach**, Aldenhoven, die morgen 91 Jahre alt wird.

**Wilhelm Fischer**, Stettternich, der morgen auf 84 Lebensjahre zurückblickt.

**Renate Wieliczka**, Jülich, die morgen 82 Jahre alt wird.

**Dr. Helmut Kneifel**, Jülich, der morgen auf 81 Lebensjahre zurückblickt.

## NOTDIENSTE

**Notfallpraxis Düren**, Roonstraße 30, ist heute von 19 Uhr bis 22 Uhr geöffnet. Arztrufzentrale: 116117. **Notfallpraxis Jülich**, Kurfürstenstraße 22, 02461/620300, bietet heute Hilfe in Notfällen von 19 Uhr bis 7.30 Uhr. Von 23 bis 7.30 Uhr vorab telef. Kontakt.

**Zahnarzt**: Zentrale 01805/986700.

## Apotheken:

**Niederzier**: Rosen-Apotheke, Niederzierer Straße 88, 02428/6699.

**Düren**: Bonifatius-Apotheke, Gneisenaustraße 68, 02421/71260.

**Bergheim**: Mohren-Apotheke, Hauptstraße 1, 02271 42270.

**Niedeggen**: Burg-Apotheke, Zülpicher Straße 30, 02427/902244.

**Stolberg**, **Breinig**: Apotheke auf der Heide, Auf der Heide 37, 02402/3408.

**Notdienst-Apotheken-Abfrage**: Vom Mobiltelefon: 22833 (Festnetz: 0137888/22833); weitere Apotheken: [www.aknr.de](http://www.aknr.de).

**Strom/Gas/Wasser**: RWE: Westnetz, Störungen Strom 0800/4112244, Störungen Gas 0800/0793427, im Versorgungsgebiet der Stadtwerke Düren: Leitungspartner 0800/4865111; Innung für Sanitär- und Heizungstechnik: 02422/9533999; Entstörungsdienst Erdgas: Betriebsstelle Linnich, 0800/7 9999 50; Störungs/Notfallefon Stadtwerke Jülich, 02461/625110. EWV-Störungsdienst und Elektroservice: Strom 0241/41368-7060; Gas-41368-7070; Wärme-41368-7080; Wasser-41368-7090.

(Ohne Gewähr)

## KURZ NOTIERT

## Schmöker für den Herbst entdecken

**NIEDERZIER** In der Rentei in Niederzier werden am Sonntag, 31. Oktober, von 11.30 bis 13 Uhr, Buch-Neuerscheinungen des Herbstes vorgestellt. Die meisten Bücher können nach dem Vortrag ausgeliehen werden. Der Eintritt kostet 6,50 Euro.

## KONTAKT

## Lokalredaktion

**Düren** 02421 2259-100

Mo.-Fr. 9-18 Uhr

@ lokales-dueren@ medienhausaachen.de

📍 Pletzergasse 5, 52349 Düren

**Jülich** 02461 9957-30

Mo.-Fr. 9-18 Uhr

@ lokales-juelich@ medienhausaachen.de

📍 Bahnhofstraße 1, 52428 Jülich

## Kundenservice

0241 5101-701

Mo.-Fr. 6.30-17 Uhr, Sa. 6.30-12 Uhr

@ kundenservice@medienhausaachen.de

Vor Ort:

**Agentur Schiffer** (mit Ticketverkauf), Kaiserplatz 12-14, 52349 Düren

Mo.-Fr. 9.30-16 Uhr (Sa. vorübergehend geschlossen)

**Thalia Buchhandlung** (mit Ticketverkauf), Kölnstraße 9, 52428 Jülich

(wieder eingeschränkt geöffnet)

## Anzeigenberatung für Geschäftskunden

**Düren** 02421 2259-154

@ mediaberatung-dueren@ medienhausaachen.de

📍 Pletzergasse 3-5, 52349 Düren

**Jülich** 02461 9957-21

@ mediaberatung-juelich@ medienhausaachen.de

📍 Bahnhofstraße 1, 52428 Jülich

**Aachener Zeitung**

[www.aachener-zeitung.de/kontakt](http://www.aachener-zeitung.de/kontakt)

## Einst Buchhändler, jetzt Autor

Bruno Hof hat schon sein ganzes Leben mit Büchern zu tun. Nun versucht er sich selbst am Schreiben. „Serera - Die zwei Welten“ heißt sein Werk. Leidenschaft für Fantasy.

VON MERVE POLAT

**VETTWEISS** Wer Bruno Hofs Arbeitszimmer betritt, erfährt sofort von der Leidenschaft des Vettweißers: In den Regalen sind unzählige Fantasywerke aneinandergereiht, auf den Schränken stehen Figuren aus dem Star-Wars-Universum und auf seinem Schreibtisch liegt ein Flyer über „Serera - Die zwei Welten“. So heißt das erste Werk des Autors, der als Buchhändler gearbeitet hat, in einem Verlag tätig ist und sich nun selbst am Schreiben versucht.

Sein Vorsatz lautete eigenen Angaben zufolge nicht, unbedingt ein Buch verfassen zu wollen. Stattdessen kam ihm die Idee für eine Geschichte, und diese hat er nun in „Serera - Die zwei Welten“ zu Papier gebracht. „Ich finde es schade, dass in Fantasy-Werken oft die Verbindung zur realen Welt verloren geht und sich alles nur noch in der Parallelwelt abspielt“, sagt Hof. Sein Anspruch sei gewesen, den Bezug beizubehalten. Deswegen spielt 50 Prozent der Geschichte in Serera, die andere Hälfte in der realen Welt.

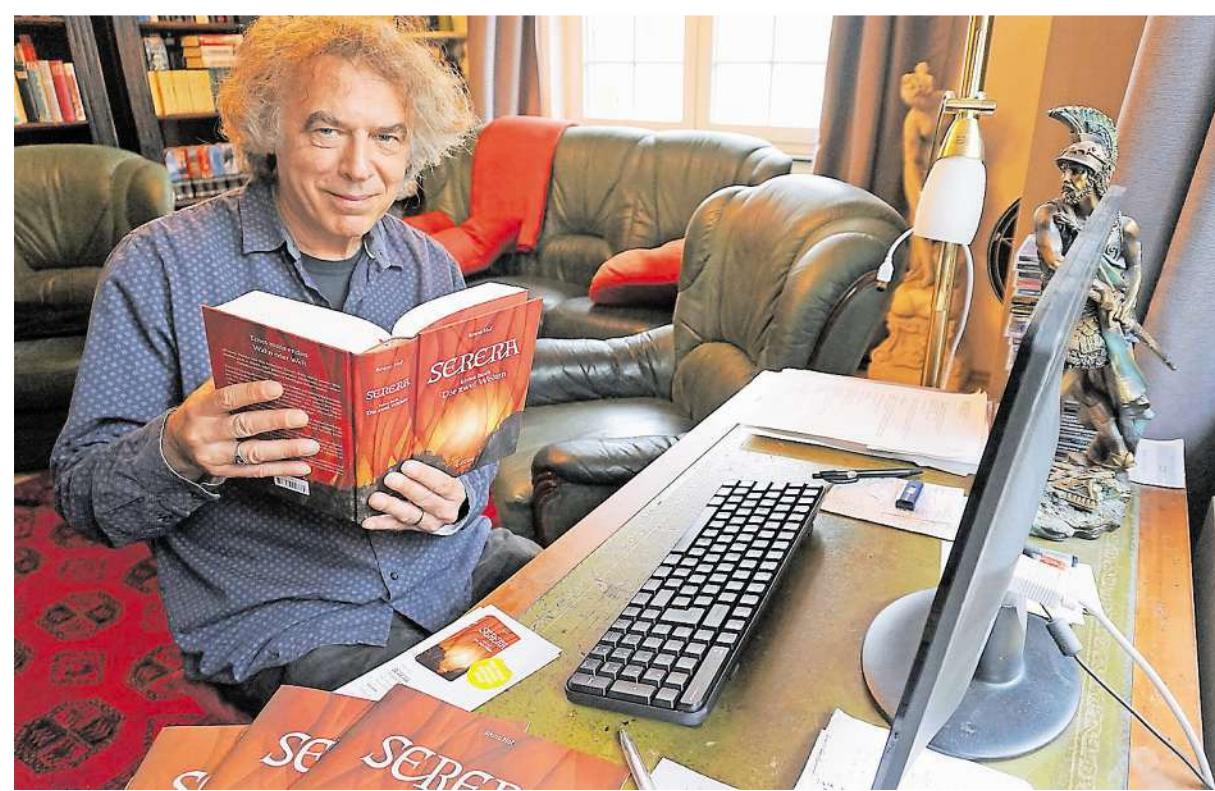
## „Der Eine“

Im Kern geht es um Folgendes: Alles, was die Menschen in der realen Welt Gutes und Böses denken sowie tun, manifestiert sich in Serera in Form von Kreaturen. Dort lebt auch „der Eine“, der nach einem Weg sucht, die Menschheit auszulöschen. Eine entscheidende Rolle spielt auch ein Jungen namens Robin, der eines Tages den Schlüssel nach Serera findet und diese Welt betritt. So nimmt das Abenteuer seinen Lauf.

Brutto habe er zehn Jahre, netto wohl ein Jahr an dem Buch geschrieben, „wenn man von einer 40-Stunden-Woche ausgeht“. Obwohl es sein erstes Werk ist, sagt Hof: „Es ging mir von Anfang an leicht von der Hand. Hinterher dachte ich aber, dass es vielleicht zu leicht war, und bin sehr selbstkritisch an einige Stellen herangegangen. Ich habe viel verbessert.“ Satz für Satz habe er sich genau überlegt. Wichtig sei ihm eine

**„Ich finde es schade, dass in Fantasy-Werken oft die Verbindung zur realen Welt verloren geht und sich alles nur noch in der Parallelwelt abspielt.“**

Bruno Hof,  
Autor



Bruno Hof legt sein erstes Werk vor: In „Serera - Die zwei Welten“ geht es um Gedanken und Taten von Menschen, die sich in einer Parallelwelt in Kreaturen manifestieren.

FOTO: MERVE POLAT

glaubliche Entwicklung der Charaktere gewesen. Serera sei in erster Linie ein Unterhaltungsroman. „Aber es geht auch um Werte, an denen man sich orientieren, und Ideale, an denen man festhalten soll.“

## Verlage gegründet

Bruno Hof hat mit Anfang 30 in Köln die Ausbildung zum Buchhändler gemacht und dort gearbeitet. Zuvor hat er in Aachen Geisteswissenschaften studiert. „Gelesen habe ich schon immer gern“, sagt der 59-Jährige. Einer seiner Lieblingsautoren sei Howard Philip Lovecraft, der sich mit Horrorliteratur einen Namen gemacht hat. Fantasy darf in seiner Auflistung auch nicht fehlen: „Die Herr-der-Ringe-Reihe habe ich bestimmt schon fünf Mal gelesen“, sagt Hof und schmunzelt.

Er habe sich schon immer selbstständig machen wollen – und das auch mit mehreren eigenen Verlagen getan, mit denen er vornehm-

lich Horror- und Fantasy-Werke verlegt hat. „Irgendwann habe ich jedoch gemerkt, dass ich keine Lust darauf habe, 90 Prozent kaufmännische Arbeit machen zu müssen und nur noch zehn Prozent damit zu tun zu haben, Kontakt zu Autoren herzustellen und Werke bis zum Vertrieb hin zu begleiten.“

Also habe er seine Anteile verkauft und ist jetzt angestellt bei der Kraterleuchten GmbH, einem Verlag im rheinland-pfälzischen Daun. Dort verantwortet er die Programmleitung: „Ich schlage Titel vor, betreue Autoren und steuere den Vertrieb.“ Im angehörigen Calderan-Verlag hat er sein erstes Werk herausgebracht.

Die Konzeption zu seinem zweiten Band, „Serera - Die zwei Kriege“ sei schon fertig, er müsse es nur noch schreiben. „Im Moment konzentriere ich mich aber noch auf den ersten Band“, sagt Hof. Wenn der Verkauf jetzt gut laufe, erscheine das zweite Buch in zwei Jahren. „Ich würde dann im Verlag weniger arbeiten“, sagt er. Ansonsten komme es in vier Jahren. So oder so, die Fortsetzung soll auf jeden Fall erscheinen. Damit ist die Geschichte um Serera beendet, was aber nicht bedeutet, dass Hof mit dem Schreiben aufhört: „Ich habe noch vie-

le andere Ideen für weitere Bücher, die ich gern umsetzen würde.“

„Serera - Die zwei Welten“ von Bruno Hof, Calderan-Verlag, ISBN: 978-3-98600-666-2, 832 Seiten, 29,90 Euro.

Anzeige

Finden Sie die aktuellen Deals auf [www.DuerenerDeal.de](http://www.DuerenerDeal.de)

**Großartiges Vier-Gänge-Wildmenü im Preuf & Proost!**

**nur 29,50 €**

statt 44,50 €



## Größerer Trinkwasserhochbehälter geplant

Bauausschuss der Gemeinde Langerwehe beschließt Antrag des Wasserleitungszweckverbandes.

**LANGERWEHE** An der Hülsenbergerstraße in Langerwehe steht bereits ein Trinkwasserhochbehälter, nun soll ein neuer kommen. Den entsprechenden Bauantrag des Wasserleitungszweckverbands (WZV) Langerwehe hat der Bauausschuss der Gemeinde in seiner vergangenen Sitzung beschlossen.

„Der alte Trinkwasserhochbehälter-

ter ist bereits in die Jahre gekommen und entspricht nicht mehr den neuesten baulichen Anforderungen“, erläutert WZV-Betriebsleiter Andreas Pütz auf Nachfrage. Hinzu kommt, dass er mit seinen circa 640 Kubikmetern Fassungsvermögen relativ klein sei. Das müsse vor dem Hintergrund gesehen werden, dass die Bevölkerung in Lan-

gerwehe immer weiter wachse. „In den vergangenen zwei Jahren haben wir besonders gemerkt, dass er nicht mehr reicht.“

Der neue Trinkwasserhochbehälter hat etwa 2000 Kubikmeter Fassungsvermögen. Der alte soll als Lagerraum für den Wasserleitungszweckverband bestehen bleiben. Pütz schätzt die Kosten auf 2,3

Millionen Euro. „Das, was für die Bürger bei den Gebühren hinzukommt, dürfte sich in einem verhältnismäßigen Rahmen halten“, sagt der WZV-Betriebsleiter. Genaue Angaben könne er zum jetzigen Zeitpunkt nicht machen. Voraussichtlich im ersten Quartal des kommenden Jahres soll mit dem Bau begonnen werden. (mepo)

## Sein Motto: „Gemeinsinn statt gemein sein“

Comedian René Steinberg setzt auf feinen bis krachenden Humor – auch am Freitag im Jülicher Kuba.

**JÜLICH** Unsere Zeit: unübersichtlich, ökonomisiert, aufgeheizt und – kurz gesagt – „alle bekloppt“. In den Innenstädten Leere, auf den Autobahnen Chaos, in den Sozialen Netzen Wut und in der Gesellschaft immer mehr Gegeneinander. Was also tun? Schimpfen? Schaukeln gehen? Alu-Hut aufsetzen? René Steinberg meint: Wir müssen mehr Humor wagen!

Gemäß Steinbergs Motto „Gemeinsinn statt gemein sein“ erlebt das Publikum, was Humor ist und wie man sich mit diesem gegen all die Beklopptheiten unserer Zeit wappnet. Guter, handgemachter, feiner bis krachender Humor. Um unsere Zeit zu verstehen. Um sich zu wehren.

Und was zu ändern. Der gelernnte Literaturwissenschaftler Steinberg ist sich sicher: Humor ist ein Wutdrucksenker! Eine Waffe gegen die Widrigkeiten des heutigen (oder modernen) Lebens.

## Nachhaltiges Trainingscamp

Und vor allem etwas, was Menschen zusammenbringt und verbindet. Steinberg lädt deshalb zu einem Trainingscamp der nachhaltigen Art, in dem es unter anderem um Homer, Goethe, WhatsApp, Netflix, Heimat und pubertierende Monster



René Steinberg tritt am Freitag in Jülich auf.

FOTO: OLIVER HAAS

geht – interaktiv, spontan, aberwitzig und lehrreich.

Am Freitag, 22. Oktober, ab 20 Uhr steht Comedian René Steinberg im Kulturbahnhof Jülich mit viel Herz auf der Bühne um gemeinsam mit dem Publikum zu lachen.

## Karten erhältlich

Ein Zugang zur Veranstaltung ist nur unter Einhaltung der 3G-Regelung (geimpft, genesen, getestet) möglich. Eintrittskarten sind in der Buchhandlung Thalia und auf der Internetseite des Kulturbüros der Stadt [www.juelich.de/kulturbuero](http://www.juelich.de/kulturbuero) erhältlich.

## TERMEINE

## DÜREN

## Bühne

„Yakari und Kleiner Donner“. Pferdeshow, die auf der Zeichentrickserie „Yakari“ basiert. Mit rund 60 zwei- und vierbeinigen Mitwirkenden. Info: [www.yakari-show.de](http://www.yakari-show.de). 16 Uhr. Annakirmesplatz, Annakirmesplatz.

## Verschiedenes

**Impfbus des Kreises Düren**, 8.45 bis 10 Uhr, Marktplatz, Wochenmarkt Düren; 11 bis 13 Uhr, Neue Jülicher Straße, Haltestelle Bretzenweg; 14 bis 16 Uhr, Kreuzau, Parkplatz Monte Mare.

## JÜLICH

## Verschiedenes

„Herbstlicher im Park“. Zehnte Auflage der Lichtinstallationen. Info: <a href="http://www.brue

# Paul Zimmermann hört bei der IG Metall auf

Seit dem 9. Mai 1995 war er 1. Bevollmächtigter und kämpfte unter anderem für den Erhalt des ehemaligen Ford-Werks.

VON AXEL KELDENICH

**DÜREN** „Tolle Kollegen in allen Betrieben“, nennt Paul Zimmermann bei seiner feierlichen Verabschiedung eine der prägenden Erinnerungen an sein Wirken in der IG Metall in Düren. Dass das absolut auf Gegenseitigkeit beruht, bewiesen die Lobeshymnen aus der Riege seiner Gäste an diesem Abend. Sie waren alle einer relativ kurzfristigen Einladung gefolgt, nachdem sie vor rund einem halben Jahr schon einmal geladen waren, dann aber wegen des Lockdowns passen mussten.

Ein Vierteljahrhundert war Zimmermann seit dem 9. Mai 1995 als 1. Bevollmächtigter der IG Metall in Düren tätig. Noch viel früher begann seine Karriere in der Gewerkschaft, in die er bereits 1972 beim Start seiner Ausbildung eintrat. „Das gehörte sich so“, kommentiert er kurz und knapp. Und weiter: „Ich habe damals schon gewusst, dass ich einmal Gewerkschaftssekretär werden wollte.“



Paul Zimmermann, der 1. Bevollmächtigte der IG Metall in Düren, hört nun auf.

FOTO: AXEL KELDENICH

**„Seit 1987 sind im Dürener Raum 6000 Industrie-Arbeitsplätze verlorengegangen“**

Paul Zimmermann, 1. Bevollmächtigter der IG Metall Düren

Auf dem Weg dorthin lagen aber noch einige Stationen. Paul Zimmermann hatte nach Haupt- und Real- schule zunächst eine Ausbildung als Maschinenschlosser absolviert, ehe er auf dem zweiten Bildungsweg Abitur machte und ein Jurastudium abschloss. Am 1. Mai – natürlich am Tag der Arbeit – trat er dann seinen Dienst als Gewerkschaftssekretär in der Verwaltungsstelle Düren an. Was

wie ein einfacher Wechsel klingt, war aber schon etwas schwieriger. Zimmermann musste bei einem Auswahlverfahren referieren. An das Thema des damaligen Referats erinnert er sich genau: „Technischer Wandel in den Betrieben und die Auswirkungen für die Arbeitnehmer.“

Und genau das wurde in der Folge ein ständiges Thema. „Seit 1987 sind im Dürener Raum 6000 Industrie-Arbeitsplätze verlorengegangen“, sagt Paul Zimmermann. „Zu meinen schwierigsten Aufgaben gehörte es, den Rest zu erhalten.“ Meilensteine seiner Tätigkeit waren die Begleitung des Wandels der Textilindustrie im Raum Düren und der erfolgreiche Kampf für den Erhalt des ehemaligen Ford-Werks, später Visteon, dann TeDrive und Neapco Europe als größtem Arbeitgeber in Düren.

## Wieder mehr reisen

In dieser Zeit habe er einige Menschen sehr gut kennengelernt und „es sind einige Freundschaften entstanden.“ Obwohl Zimmermann schon 1975 in die SPD eintrat, hatte er nie die Zeit, sich politisch zu engagieren. „Und auch meine Hobbys sind fast immer zu kurz gekommen“, sagt er und hat fest vor, nun wieder mehr Sport zu treiben sowie zu reisen.

Die Frage nach seinem Lieblingsverein im Fußball beantwortet Zimmermann mit einem leicht defensiven Lächeln: „Bayern München“. Er



Paul Zimmermann kämpfte in seiner Tätigkeit bei der IG Metall dafür, Industrie-Arbeitsplätze zu erhalten

SYMBOLFOTO: DPA

weiß, dass die Rheinländer da eher andere Favoriten haben, verweist aber auf den „Metaller-Fanclub“ des Dauermeisters, in dem zahl-

reiche Mitstreiter organisiert sind. Und als gebürtiger Siegerländer ist er dem Rheinland ja auch nicht so verpflichtet, selbst wenn er am Elf-

ten im Elften 1955 geboren wurde.

So ganz wird Paul Zimmermann seinen bisherigen Pflichten jedoch nicht Adieu sagen. Er ist weiterhin

in einigen Gremien der AOK, der Bundesagentur für Arbeit und als Richter am Landesarbeitsgericht tätig.

## 23 neue Bürger

Dürens Bürgermeister begrüßt weitere Einwohner.

**DÜREN** Beim ersten Einbürgerungs-termin der Stadt Düren in diesem Jahr überrührte Bürgermeister Frank Peter Ullrich im Ratssaal des Rathauses Einbürgerungsurkunden an 17 Erwachsenen und sechs Kinder. Nach einer Corona-bedingt längeren Zwangspause, auch bei den Einbürgerungsterminen der Stadt, freute sich der Bürgermeister sehr über die Möglichkeit, die Urkunden, unter Wahrung der Abstandsregelungen, in einem feierlichen Rahmen überreichen zu können. Zudem ermunterte Frank Peter Ullrich die neuen Staatsbürger, sich verstärkt in das gesellschaftliche Leben der

Stadt einzubringen. Glückwünsche gab es zudem von den Sachbearbeiterinnen der Einbürgerungsabteilung im Bürgerbüro der Stadt, Katharina Krüger, Melanie Kaiser und Sascha Hohn, die den Prozess der Einbürgerung von der Antragstellung bis zur Verteilung der neuen Pässe begleitet haben. Die insgesamt 23 Personen stammen aus Ägypten, Griechenland, Indien, Iran, Kasachstan, Rumänien, Spanien, Syrien, der Türkei, Togo, der Tschechischen Republik und Ungarn. Nach der Überreichung der Urkunden gab es abschließend noch ein gemeinsames Erinnerungsfoto.

## LESER SCHREIBEN

### Es gab Anrufe bei der Polizei

**Winfried Hellmanns aus Jülich reagiert auf den Artikel „Parkchaos bei der Großveranstaltung?“:** Ob ein Verkehrskonzept die Parksituation bei Großveranstaltungen zu lösen imstande ist, mag ich nicht zu beurteilen. Als Anwohner kann ich allerdings beurteilen, dass der nach Ihrer Berichterstattung wohl geäußerte Widerspruch des Bürgermeisters, es habe wohl keine Beschwerden seitens der Anwohner gegeben, so nicht stimmt. Natürlich gab es Anrufe seitens der Anwohner bei der Polizei. Verärgerter Anrufe vor allem deshalb, weil zwar durch das Ordnungsamt der Stadt Jülich Schilder – Durchfahrt verboten – Anlieger frei – auf-

gestellt waren, diese aber eher der Dekoration dienten, da sie eben nicht kontrolliert wurden, was im Übrigen ja auch nicht ganz einfach ist. Vielleicht dies noch: Die Verortung des Kunsthändlerinnenmarktes in den Park kann ich nur unterstützen, Zustände wie vor Jahren in den Anliegerzonen vor dem Bökelberg oder Rhein-Energie-Stadion gilt es allerdings zu verhindern, vielleicht wäre da ein Konzept vielleicht doch hilfreich. Im Übrigen war ich froh, an beiden Tagen im Hof noch einen Parkplatz zu finden, daher habe ich mich nicht telefonisch beschweren müssen.

bis Sa., 23.10.

# KNACKIGE VIELFALT. GEWOHNT GÜNSTIG.

TÄGLICH FRISCH GELIEFERT UND EINFACH KÖSTLICH. KANN VIEL. KOSTET WENIG.

**ALDI SÜD**

**Karotten**  
Ursprung: Deutschland, Klasse I, 2-kg-Beutel, kg-Preis 0.44  
0.88\*

**Äpfel Pink Lady®**  
Ursprung: Chile/Neuseeland/Südafrika, Klasse I, 1-kg-Packung  
2.29\*

**NATUR LIEBLINGE Mini-Roma-rispentomaten**  
Ursprung: Belgien/Niederlande, Klasse I, 300-g-Packung, kg-Preis 4.64  
1.39\*

**OBST & GEMÜSE-HÄNDLER NR. 1 ALDI SÜD**  
TÄGLICH FRISCH GELIEFERT.

**0.69\***

**Salatherzen Mini-Romania**  
Ursprung: Deutschland/Spanien, Klasse I, 2er-Packung  
1.29\*

**Fairtrade-Junior-Bananen, lose**  
Ursprung: Dominikanische Republik/Kolumbien, kg-Preis 1.29  
1.29\*

**Porree**  
Ursprung: Deutschland, Klasse I, Stück  
0.49\*

**RIO D'ORO Saftorangen**  
Ursprung: siehe Etikett, Klasse I, 1.5-kg-Netz, kg-Preis 1.33  
1.99\*

**JUNIOR BANANEN**  
Fairtrade-Junior-Bananen, lose  
Ursprung: Dominikanische Republik/Kolumbien, kg-Preis 1.29  
1.29\*

**Entdecke viele weitere Angebote auf [aldi-sued.de/frischekracher](http://aldi-sued.de/frischekracher) und in deiner ALDI SÜD Filiale.**

\* Wir bitten um Beachtung, dass diese Artikel nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen und daher zu bestimmten Zeiten der Aktion ausverkauft sein können. Alle Artikel ohne Dekoration. Quelle: Nielsen Homescan, Obst & Gemüse, MAT Oktober 2019, Absatz Pack, LEH+DM im ALDI SÜD-Vertriebsgebiet Deutschland. ALDI SÜD Dienstleistungen SE & Co. oHG, Buerstr. 37, 45476 Mülheim an der Ruhr, Firma und Anschrift unserer regional tätigen Unternehmen findest du auf [aldi-sued.de](http://aldi-sued.de) oder mittels unserer kostenlosen automatisierten Service-Nummer 0 800 9 00 25 34.

## LESER SCHREIBEN

„Es gibt keine Infrastruktur“

**Helmut Schmidt aus Jülich macht sich Gedanken zum Artikel „Jülicher Antworten auf Fragen nach dem Hochwasser“:**

Der Artikel vermittelt meines Erachtens ein geschöntes Bild des Katastrophenfalls. Was hilft uns hier im Jülicher Vorort Kirchberg eine gut koordinierte Bildung eines Krisenstabes in Jülich/Düren, wenn keine Sirenen alarmieren, wenn kein Lautsprecherwagen in den Kirchberger Straßen Maßnahmen verkündet, wenn keine Evakuierungsinformationen für den Vorort zu erhalten sind? Selbst die hervorragend arbeitende Freiwillige Feuerwehr hatte in der kritischen Hochwassernacht keine aktuellen Vorgaben zu koordinierten Hochwassermaßnahmen und konnte somit auch nicht gezielt helfen. Auch auf die Fragen nach einem Sandsackdepot, einem Reservelager für Pumpen und deren Equipment, einem Depot für den elektrischen Notfall (Prepaid-Smartphones, Taschenlampen, Batterien, etc.) wurde nur mit traurigem Kopfschütteln geantwortet. Im Artikel wird richtig geweise festgestellt: „Infrastruktur für Katastrophenfälle schaffen“. In meinen Augen heißt das aber, es gibt und gab keine Infrastruktur! Aber worauf basieren dann eine gültige Hochwassermanagement-Richtlinie und deren zugeordnete Maßnahmen? Hierzu habe ich keine Antwort gefunden. Wie kann denn eine „Alarmierung und Disposition einzelner Hilfs- und Rettungskräfte bedarfsgerecht erfolgen“, wenn der Bedarf nicht bekannt ist? Wie soll das gehen? Und der Bedarf ist und war riesengroß! Hier in Kirchberg zum Beispiel fließen Rur und Inde zusammen. Hier hatten wir zweimal Flutängste. Hier hatten wir einen doppelten Katastrophenfall. Aber bedarfsgerechte Maßnahmen waren nicht zu erkennen. Wir müssen im Nachhinein von unwahrscheinlichem Glück sprechen, dass uns in Jülich das Wasser nicht „bis zum Hals stand“. Aber die Angst, der erlebte Horror vor einer langsam anrückender Wasserlinie wird in Erinnerung bleiben.

## KURZ NOTIERT

**Der Hochzeitsschneider von Athen“ im Kino**

**Jülich** Das Kino im Kulturbahnhof zeigt am Dienstag, 19., und Mittwoch, 20. Oktober, jeweils um 20 Uhr, den Kinofilm „Der Hochzeitsschneider von Athen“. Regisseurin Sonia Liza Kenterman entführt den Zuschauer in eine Welt voller wunderbarer Details und kleiner Wunder, inszeniert in den lebensfrohen Farben eines Hochzeitsfests.

Finden Sie die aktuellen Deals auf [www.OecherDeal.de](http://www.OecherDeal.de)

So einfach geht's:

1. [www.OecherDeal.de](http://www.OecherDeal.de) (oder [HeinsbergerDeal.de](http://HeinsbergerDeal.de) oder [DuerenerDeal.de](http://DuerenerDeal.de)) eingeben
2. Deal auswählen
3. „Jetzt kaufen“-Button drücken
4. Registrieren oder anmelden
5. Kauf abschließen
6. Gutschein ausdrucken
7. Wie in den Konditionen des Deals beschrieben einlösen.



nur 29,50 statt 44,50 €

# Von Hass und Krieg bis hin zur Liebe

Giuseppe Verdis „Nabucco“ wird im Haus der Stadt aufgeführt. Erster Opernabend der laufenden Spielzeit.

VON ANKE HOLGESSON

**DÜREN** Unter der musikalischen Leitung von Veaceslav Obrucikov spielten und sangen Orchester, Chor und Solisten der moldawischen Nationaloper. Die Oper „Nabucco“ verhalf Verdi 1842 zum Durchbruch in der Opernwelt. Sie erzählt vom Leid des Krieges und des besiegen und vertriebenen Volkes Israel und setzt dessen Freiheitswillen ein musikalisches Denkmal, das am eindrücklichsten in dem bekannten Chorstück „Flieg, Gedanke/Va, pensiero“, den die gefangenen Hebräer singen, die sich nach ihrer Heimat Jerusalem sehnen, zum Ausdruck kommt.

## Extreme Selbstüberschätzung

Gleichzeitig gewährt dieser Musiktheaterabend einen Einblick in das Innleben eines Herrschenden – und zwar gleich in gedoppelter Form. Nabucco, der König von Babylon (Petru Racovita), leidet unter extremer Selbstüberschätzung, die ihn in die Annahme führt, er könne sich selbst zum Gott ernennen. Ein Wahnsinn, von dem er zum Schluss unter anderem durch die Liebe zu seiner Tochter Fenena (Victoria Istratuc) geheilt wird.

Gespiegelt wird seine Machtgier und Vermessenheit durch die Figur der Abigaille, die Nabucco als seine Tochter aufgezogen hat, die jedoch – wie sich im zweiten Akt herausstellt – der Sprößling einer Sklavin ist. Über die genauen Hintergründe des Verhältnisses zwischen Sklavin und Babylonenherrscher gibt die Oper keine Auskunft.



Abigaille (Olga Perrier, links), die Nabucco (Petru Racovita, rechts) als seine Tochter groß gezogen hat, ist eifersüchtig auf ihre Schwester Fenena (Victoria Istratuc, Mitte), den Liebling des Vaters. Die Gäste im Haus der Stadt erlebten eine Inszenierung der moldawischen Nationaloper.

FOTO: ANKE HOLGESSON

Abigaille ist jedoch durchdrungen von tiefer Eifersucht. Sie ist eifersüchtig auf ihre Schwester Fenena, die nicht nur Vaters Liebling ist, sondern auch noch mit dem Hebräer Ismaele durchbrennen will, den sie liebt.

## Dem Wahnsinn verfallen

Als ihr Vater dem Wahnsinn verfällt, ergreift sie die Herrschaft, die auch sie mit Vermessenheit und Grausamkeit ausfüllt – mit dem Ziel, die Umstände gänzlich zu ihren Gun-

ten zu verbessern. Gespielt und gesungen wird diese wichtige Rolle von der französischen Sopranistin Olga Perrier, die es versteht, den Charakter der Abigaille begreifbar zu machen und vor dem Klischee oder der Eindimensionalität zu bewahren. Sie verfügt neben ihren stimmlichen auch über beachtliche schauspielerische Fertigkeiten. Olga Perrier gastierte schon in Opernhäusern in Frankreich, Italien, Schottland und Südkorea und gewann internationale Wettbewerbe. Die Zuschauer bedankten sich

mit stehenden Ovationen und lang anhaltendem Applaus für den ersten

Opernabend in der laufenden Spielzeit im Theater Düren.

## INFO

## Das weitere Programm im Haus der Stadt

Der nächste Theaterabend im Haus der Stadt ist am Samstag, 23. Oktober, zu sehen. Dann ist die Schauspielerin Mechthild Grossmann (bekannt geworden in ihrer Rolle als Staatsanwältin im „Tatort“

aus Münster) in dem Hörstück mit Musik „Die Abenteuer des Don Quijote“ zu sehen und zu hören.

**Tickets sind erhältlich** im i-Punkt Düren, Markt 6, Telefon: 02421/252525, über die E-Mail-Adresse [theaterkasse@dueren.de](mailto:theaterkasse@dueren.de) oder [www.tickets.dueren.de](http://www.tickets.dueren.de).

# Hubertus – vom passionierten Jäger zum Priester

Die Hubertusmesse auf Burg Nideggen zieht viele Gläubige an. Sie ist der Auftakt in die neue Jagdsaison.

VON AXEL KELDENICH

**KREIS DÜREN** Zur Hubertusmesse unter freiem Himmel auf Burg Nideggen waren sämtliche Plätze auf dem Burghof besetzt. Die Messe an diesem Ort ist seit Jahren Tradition und musste nur 2020 wegen der Pandemie ausfallen.

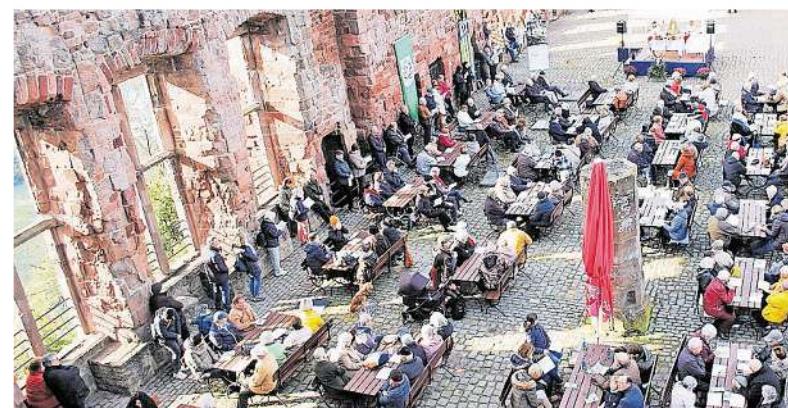
An seinem Festtag, dem 3. November, an dem seine Gebeine in das Kloster St. Hubert in den Ardennen gebracht wurden, wird die neue Jagdsaison mit Hubertusjagden eröffnet.

## Drechsler, Metzger & Co.

Hubertus ist nicht nur Patron der Jäger und Förster, sondern auch des Bistums Lüttich, der Ardennen, Schützenvereinigungen, Büchsenmacher, Metallarbeiter, Gießer, Drechsler, Metzger, Kürschner, der Mathematiker, Optiker und der Jagdhunde. Der Sage nach soll das Wort „Hüpe“, wie Jagdhörner früher genannt wurden, auch vom Namen Hubert abgeleitet sein. Auch deshalb gestaltete traditionell das Bläserkorps der Kreisjägerschaft Düren unter der Leitung von Renold Qua-

de die Messe musikalisch.

Pfarrer Helmut Macherey, der wegen einer Krankheit zum ersten Mal nach zwei Jahren wieder eine Messe lesen konnte, gestaltete den Got-



Bei der Hubertusmesse unter freiem Himmel auf Burg Nideggen waren sämtliche Plätze auf dem Burghof besetzt.

FOTO: AXEL KELDENICH

phe und den tatkräftigen Einsatz so vieler professioneller und freiwilliger Helfer und rief zur urchristlichen Tugend der Nächstenliebe auf.

Er habe sich gefragt, ob Jesus und seine Jünger sich wohl wohl impfen lassen. Darauf wisse er keine Antwort, wohl aber darauf, dass er geimpft sei mit der Liebe zu Gott. Diese „Impfung“ empfahl er auch der Gemeinde und fügte scherhaft hinzu: „Wenn Ihr Arzt diesen Impfstoff nicht vorrätig hat, können Sie gerne auch zu mir kommen.“

Wie von ihm gewohnt, gab es nach der Messe noch drei kurze lustige Anekdoten zu hören, bevor er mit einem „Tschüss bis nächstes Jahr“ schloss. Der Vorsitzende der Dürener Kreis-Jägerschaft Richard Hansen dankte Pfarrer Macherey und rief wie er zum Einsatz für Menschen in Not auf.

# Wir sind wild auf Wild: Zum Herbstessen geht's nach Brunssum!

Wenn draußen die ersten Herbststürme toben und morgens der feuchte Nebel in den Wäldern hängt, hat das Fleisch von Wild Saison. Wild ist bei Gourmets überaus beliebt. Das weitgehend unbelastete sowie fettarme Fleisch schmeckt aromatisch und lässt sich vielseitig und raffiniert zubereiten. Man hat damit den Geschmack von Freiheit und Natur direkt auf der Zunge.

Einer, der sich mit Wild auskennt, ist Raymond Wijnands. Er ist Küchenchef im hübschen Restaurant Preuf & Proost im niederländischen Brunssum, einem Ort voller Modernität und Wärme, an dem man in entspannter Atmosphäre und herzlicher Geselligkeit leckere Speisen kosten und mit Wein und Bier anstoßen kann.



In der Küche werden regionale Produkte verwendet die, frisch verarbeitet, zu tollen Gerichten zusammengefügt werden.

Frische und Raffinesse zeichnet auch die einzelnen Gänge des neuesten Herbstmenüs aus, das Wijnands zusammengestellt hat. Kaninchen- und

Hirschfleisch sowie Pilze haben darin einen besonderen Platz eingenommen – und süße Obstakkorde, die perfekt mit Wild harmonieren und den würzigen Eigengeschmack unterstreichen. Geröstete Nüsse verleihen einen zusätzlichen Kick. Wunderbarer Herbst-Genuss!

Anzeige

# Stettelnich feiert die „Nacht der Tracht“

Ausgelassene Partystimmung herrscht beim Oktoberfest der Karnevalsgesellschaft Schanzeremmle.

VON GÜNTHER JAGODZINSKA

**STETTERNICH** Wie sehr die Menschen das gemeinsame Feiern vermisst haben, zeigte sich eindrucksvoll beim 21. Oktoberfest der Stettnericher Karnevalsgesellschaft Schanzeremmle. Unter dem Motto „Die Nacht der Tracht“ tanzten und sangen die Besucher bei der ungezwungenen Party im voll besetzten Festzelt bis tief in die Nacht.

## Ungebrochener Zuspruch

Boris Boeckem, Vorsitzender der Schanzeremmle, freute sich über den trotz der Zwangspause ungebrochenen Zuspruch: „Wir sind froh, dass wir mit der Kapelle Enzian aus Güsten und der aus Bayern stammenden Brugger Buam Party-



Unter dem Motto „Die Nacht der Tracht“ feierten die Besucher des Stettnericher Oktoberfestes die ganze Nacht.

FOTO: GÜNTHER JAGODZINSKA

band als Top-Act zum Neustart zwei richtige Partykracher aufbieten können.“ Die Brugger Buam bewiesen mit ihrer Musikauswahl genau das richtige Gespür für das, was die Feiernden hören wollten. Als bayrische Band sind sie nicht festgelegt auf krachlederne Stimmungshits, mit „Die Hände zum Himmel“ stimmten sie auch kölsche Töne an. Und wenn dann auf das Intro-Riff von „Seven Nation Army“ von den White Stripes ein kräftiges „Zicke zacke, zicke zacke, hoi, hoi, hoi“ durch das Zelt schallt, ist allen klar: Hier geht alles. Am kommenden Samstag findet an gleicher Stelle der „Dirndl Dance“ statt. „Auf der für jüngere Besucher gedachten Veranstaltung werden sicher viele der Tracht-Besucher erneut dabei sein“, vermutet KG-Präsident Boeckem.

## KURZ NOTIERT

### Bücherbörse des Geschichtsvereins

**LINNICH** Der Linnicher Geschichtsverein lädt für Sonntag, 31. Oktober, von 10 bis 15 Uhr zur Bücherbörse in die Kultur- und Begegnungsstätte auf dem Place de Lesquin ein. Er erwartet mehr als 20 Aussteller aus der Region. Darunter befinden sich sowohl Vereine als auch Privatpersonen, die Bücher, Postkarten, Zeichnungen und Ähnliches zu heimatlichen, regionalen und überregionalen Geschichte anbieten. Besonders freut sich der Linnicher Geschichtsverein, eine neue Publikation erstmals zum Erwerb anbieten zu können. Mit „Aus Linnichs Vergangenheit – Motive und Geschichten“ wird eine kurzweilige Broschüre mit Bildern aus Linnichs Vergangenheit und der zugehörigen Geschichte präsentiert. Geplant ist, diese Broschüre als Reihe fortzusetzen. Der Besuch ist nur mit 3G-Nachweis möglich.

**Immobilien-Ankauf** **Verkauf allgemein**

**Immobilien-Gesuche** **Kaufgesuche**

Junge Familie sucht Haus von Privat, 0177/5006012  
REIHENHAUS gesucht ☎ 024715239980  
Handwerker sucht Whg. 0176/73096872  
Suche MFH von Privat: 0170/6135936  
Eigentumswohnung ges. 0241/91607009

**KFZ-Verkauf** **Ihre Wunschanstaltung finden Sie bei uns unter: MEDIENHAUSTICKETS.de**

**BMW** **Schnäppchenmarkt-Verkäufe**

Zahle Spitzenpreise f. Ihren BMW auch mit hoher Km-Leistung, Tel.: 0172/2326385

**Kia** **Fahrräder**

**MILZ & LINDEMANN** **www.milz-lindemann.de**

**Mercedes** **Sonstige Schnäppchen**

Zahle Spitzenpreise f. Ihren MB auch mit hoher Km-Leistung, Tel.: 0172/2326385

**Wohnmobile**

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 039 44-3 6160 www.wm-aw.de Fa.

**Kfz-Ankauf**

Kaufe Pkw/Lkw auch Unf., 0172-2466350

**Malteser**  
...weil Nähe zählt.

**Malteser Freiwilligendienst Ü27:**  
Volles Engagement – auch in Teilzeit!

Jetzt informieren und bewerben:  
malteser-freiwilligendienste.de  
facebook.com/MalteserFreiwilligendienst

**Was tun bei ARTHROSE?**

Es gibt Kreuzschmerzen, die nur bei ganz bestimmten Bewegungen auftreten. Wie Messerstiche schießen sie in den unteren Rücken ein und erzeugen ein Gefühl, als ob dieser abbrechen würde. Sobald die genaue Diagnose bekannt ist, kann man aber selbst viel zur Vermeidung dieser Schmerzen tun – und das ohne Medikamente. Zur wirksamen Selbsthilfe sowie zu allen Anliegen bei Arthrose gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe nützliche Hin-

weise, die jeder kennen sollte. Eine Sonderausgabe ihres Ratgebers „Arthrose-Info“ mit wertvollen Empfehlungen zu allen Gelenken kann kostenlos angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 110551, 60040 Frankfurt/M. (bitte gern eine 0,80-€-Briefmarke für Rückporto beifügen) oder per E-Mail unter service@arthrose.de (bitte auch dann gern mit Adresse für die postalische Übertragung des Ratgebers).

## Bekanntmachungen

### Die EWV informiert:

**Neue Strompreise ab 1. Dezember 2021 in der Ersatzversorgung für Nicht-Haushaltkunden\***

**EWV**  
DEINE ENERGIE. DEINE REGION.

der EWV Energie- und Wasser-Versorgung GmbH, Willy-Brandt-Platz 2, 52222 Stolberg sowie der EWV Baesweiler GmbH & Co. KG, Arnold-Sommerfeld-Ring 2, 52499 Baesweiler

Alle Informationen zu den Preisen und Preisbestandteilen finden Sie im Internet unter [www.ewv.de](http://www.ewv.de).

Ersatzversorgung für Nicht-Haushaltkunden*	Nettopreis	Bruttopreis (inkl. 19 % Umsatzsteuer)
Arbeitspreis	je kWh	41,98 Cent
<b>Leistungspreise</b>		49,96 Cent
Haushalt, Landwirtschaft – fester Leistungspreis	je Jahr	58,26 Euro
Gewerbe – fester Leistungspreis	je Jahr	123,60 Euro
1/4-Stunden-Leistungsmessung	je kW und Jahr	147,08 Euro
Verrechnungspreise		242,76 Euro
Eintarif- und Zweitarifzähler	je Jahr	36,00 Euro
1/4-Stunden-Leistungszähler	je Jahr	42,84 Euro
Stromwandlersatz	je Jahr	60,00 Euro
Tarifschaltung	je Jahr	71,40 Euro
		30,00 Euro
		35,70 Euro

\*Nicht-Haushaltkunden sind Letztverbraucher in Niederspannung, die Energie für berufliche, landwirtschaftliche oder gewerbliche Zwecke kaufen und einen Jahresverbrauch von über 10.000 Kilowattstunden haben.

### Die EWV informiert:

**Neue Erdgaspreise ab 1. Dezember 2021 in der Ersatzversorgung für Nicht-Haushaltkunden\***

**EWV**  
DEINE ENERGIE. DEINE REGION.

der EWV Energie- und Wasser-Versorgung GmbH, Willy-Brandt-Platz 2, 52222 Stolberg

Alle Informationen zu den Preisen und Preisbestandteilen finden Sie im Internet unter [www.ewv.de](http://www.ewv.de).

Ersatzversorgung für Nicht-Haushaltkunden*	Nettopreis	Bruttopreis (inkl. 19 % Umsatzsteuer)
Arbeitspreis	je kWh	16,00 Cent
Grundpreis	je Monat	19,04 Cent

\*Nicht-Haushaltkunden sind Letztverbraucher in Niederspannung, die Energie für berufliche, landwirtschaftliche oder gewerbliche Zwecke kaufen und einen Jahresverbrauch von über 10.000 Kilowattstunden haben.

**MEDIENHAUS STELLENANZEIGEN**

Das Stellen-Portal für die Region

Finde deinen Traumjob in der Region Aachen – Düren – Heinsberg:  
[www.medienhaus-stellenanzeigen.de](http://www.medienhaus-stellenanzeigen.de)

Ein Angebot aus dem

**MEDIENHAUS**

# Silvester in Hamburg

## Jahreswechsel in der Hansestadt

Reise unter Einhaltung der umfassenden Sicherheits- und Hygienekonzepte.

Veranstalter: M-tours Live Reisen GmbH, Puricellistr. 32, 93049 Regensburg

**MEDIENHAUS REISEN**

Prospekt und Buchungsformular unter: [www.medienhaus-reisen.de](http://www.medienhaus-reisen.de)  
E-Mail: [reisen@medienhausaachen.de](mailto:reisen@medienhausaachen.de)

**MEDIENHAUSREISEN**

**MEDIENHAUSREISEN**

www.medienhaus-reisen.de

**Reisetermin: 29.12. – 01.01.2022**

### Leistungen:

- Fahrt im komfortablen Reisebus ab/bis Aachen, Jülich und Düren • 3 Übernachtungen im traditionsreichen Hotel Reichshof Hamburg inklusive reichhaltigem Frühstücksbuffet • Geführter Spaziergang an der winterlichen Alster und durch den Trendbezirk St. Georg • 1 x Abendessen in der historischen Schifferbörse • 3 stündige Stadt-rundfahrt mit Ausstieg in der Reeperbahn
- Winterliche Hafenrundfahrt mit Fischbrötchen • Abendessen im ältesten Speiselokal auf der Reeperbahn
- Theaterkarte „Die heiße Ecke“ im Schmidt Tivoli, PK2 • Eintritt in die Hamburger Kunsthalle mit Führung • Silvesterabend im Hotel mit Champagner Empfang, 6 Gang Menü, inkl. Getränken • Reisebegleitung

**Preis: 899,- €** p. P. im DZ  
1.039,- € im EZ

Ein Angebot aus dem

**MEDIENHAUS**

AACHEN



Strecken sich vergeblich: Die Dürer Tomas Kocian und Michael Andrei.

FOTO: IMAGO

# Die Powervolleys kassieren die erste Niederlage

Volleyball-Bundesliga: Düren verliert das erste Auswärtsspiel der Saison bei den United Volleys Frankfurt mit 1:3.

VON GUIDO BARTH

**DÜREN** Das erste Auswärtsspiel der Saison für die SWD Powervolleys Düren in der Volleyball-Bundesliga – und die erste Niederlage. Mit 1:3 verloren die Dürer gegen die United Volleys in Frankfurt. Die ersten beiden Sätze gingen klar das Team vom Main, dann kämpfte Düren sich zurück ins Spiel, konnte im vierten Satz sogar vier Matchbälle abwehren, aber das reichte nicht.

„Im ersten Teil des Spieles waren wir zu ungefährlich, haben zu wenig Druck gemacht“, analysiert Kapitän Michael Andrei. „Dann haben wir

das Spiel gut gedreht. Nur im vierten Satz hätten wir konsequenter sein sollen“, so der erfahrene Volleyball-Profi. „Wir haben es am Ende ein bisschen verspielt“, sagt auch Zuspieler Tomas Kocian-Falkenbach. „Wir waren darauf vorbereitet, dass das ein sehr schweres Spiel wird“, meint er, aber man habe nicht konsequent genug gespielt. Auch Trainer Rafal Murczkiewicz ist mit der Leistung seines Teams in den ersten beiden Sätzen nicht einverstanden. „Aber danach sind wir stark zurückgekommen. Am Ende hat es leider nicht ganz gereicht.“ Michael Andrei sieht es so: „Wir müssen das

ganze Spiel lang mit einem Messer zwischen den Zähnen spielen. Da sollten wir wieder hinkommen.“

Murczkiewicz wollte wohl auf Nummer sicher gehen und schickte ein eher „routiniertes“ Startteam in das Spiel in der Fraport-Arena mit Björn Andrae, Michel Andrei, Sebastian Gevert, Tobias Brand und Thomas Kocian-Falkenbach. In Satz zwei kam dann noch Mittelblocker Tim Broshoff dazu. Der erste Satz begann relativ ausgängig, aber so souverän, wie es die Aufstellung vermuten lässt, sind die Dürer nicht ins Spiel gestartet – die Frankfurter konnten sich um bis zu sieben Punk-

te absetzen. Die Powervolleys verkürzten den Abstand zwar, trotzdem ging der erste Satz mit 25:22 an die Frankfurter.

## Vierten Matchball verwandelt

Den dritten Satz konnten die SWD Powervolleys etwas offener gestalten, in die erste technische Auszeit ging man sogar mit einer Führung. Da blitzten auch die Stärken der Dürer aus der letzten Saison auf: Emotion, Körpersprache, Selbstbewusstsein. Düren blockte stärker, der Aufschlag wurde besser. Und mit zwei starken Aufschlägen beendete

Björn Andrae auch den dritten Satz mit fünf Punkten Vorsprung für Düren, das Team war zurück im Spiel.

Auch in Durchgang vier konnten die SWD Powervolleys den Frankfurtern Paroli bieten. Aber so richtig souverän wirkte der Auftritt noch nicht. Trotzdem hatte sich Düren besser auf den Gegner eingestellt, zeigte einige starke Blocks, war in der Feldabwehr besser. In der heißen Phase des Satzes konnten die Frankfurter gleichziehen. Dann wurde es wieder ein Krimi-Satz, und den vierten Matchball verwandelten die Frankfurter zum 31:29 und zum 3:1-Sieg gegen die Powervolleys.

## FUSSBALL

### KREISLIGA B, STAFFEL 1

Welldorf-Güsten II - Körrenzig	6:1
SW Titz - SG Rurland II	6:1
Merscher SV - Koslar II	4:0
Jackerath-Opherten - Schleiden	2:1
Rödingen-Höllen - Kirchberg	3:1
SG Tetz Broich - Barmen	1:4
1. Welldorf-Güsten II	9 31:13 21
2. Merscher SV	7 31:11 16
3. Siersdorf	6 12:6 13
4. Barmen	8 22:23 13
5. Jackerath-Opherten	7 19:18 12
6. Koslar II	8 21:20 11
7. Ederen	7 11:10 10
8. Rödingen-Höllen	8 19:21 10
9. SG Rurland II	7 10:15 10
10. SG Tetz Broich	8 11:17 9
11. SW Titz	8 14:14 8
12. Schleiden	7 8:19 7
13. Kirchberg	7 12:13 6
14. Körrenzig	7 4:25 1

### KREISLIGA B, STAFFEL 2

Lohn II - Jüngersdorf-Stütgerloch	2:3
Inden/Altdorf - Langerwehe II	2:3
Niederzier - TSV Düren II	1:2
Dürer SV - Huchem-Stammeln II	2:0
Frenz - Derichsweiler	6:2
1. Dürer SV	8 24:6 19
2. Krauthausen	7 32:5 18
3. Inden/Altdorf	8 25:13 16
4. Frenz	8 22:13 15
5. Jüngersdorf-Stütgerloch	7 14:12 13
6. Schlich	7 13:11 13
7. Lendersdorf II	8 20:21 13
8. Langerwehe II	8 30:20 12
9. CSV Düren	7 21:13 12
10. Derichsweiler	7 18:26 9
11. TSV Düren II	8 14:33 6
12. Lohn II	7 14:26 5
13. Niederzier	9 9:39 2
14. Huchem-Stammeln II	7 5:23 1

### KREISLIGA B, STAFFEL 3

Schmidt II - Winden II	0:5
Nordeifel - Girelsrath	3:1
Gey - Voreifel II	4:0
1. Alem. Straß	7 23:2 19
2. Vettweiß	9 24:14 15
3. Golzheim	7 19:10 14
4. Winden II	9 20:17 14
5. Neffetal	8 12:9 13
6. Nordeifel	7 18:10 12
7. Kelz	8 20:21 12
8. Merzenich	7 19:18 11
9. Pingsheim	7 15:17 8
10. Voreifel II	6 10:13 8
11. Girelsrath	6 12:12 7
12. Gey	8 7:19 6
13. Drove	6 7:13 4
14. Schmidt II	7 4:35 0

### KREISLIGA C, STAFFEL 1

Barmen II - Ederen II	0:2/Urteil
Rödingen-Höllen II - Kirchberg II	1:6
Jackerath-Opherten II - Schleiden II	3:0
Gereonsweller - Flößdorf	13:1
Gevrich - Körrenzig II	2:0
Stettenerich - Siersdorf II	5:1

### KREISLIGA C, STAFFEL 2

Stettenerich II - Pier-Schophoven	2:4
Lamersdorf - Echz	5:1
Niederzier II - Oberzier II	0:2
Lucherberg - Schlich II	4:0
Linnich II - Jüngersdorf-Stütgerloch II	0:6

### KREISLIGA C, STAFFEL 3

SG Rurtal - Pier-Schophoven II	2:1
Wenau II - SW Düren II	9:1
Birkendorf II - Merken II	8:1
Dürer SV II - Mariaweller	4:7

### KREISLIGA C, STAFFEL 4

CSV Düren II - Alem. Straß II	1:4
Stockheim - Mausauel-Niedegegen	1:1

### KREISLIGA C, STAFFEL 5

Sieverich - Vettweiß II	6:1
Nörvenich-Hochkirchen II - Sportf. Düren II	0:5
Nordeifel II - Golzheim II	1:1
Wissersheim - Eschw. ü. Feld/Frauw.	5:1
Morschenich - Neffetal II	9:3

### Frauen, Bezirksliga 3

Waldenrath/Straeten II - Alem. Straß	1:3
--------------------------------------	-----

# Kantersieg für die SG Voreifel

Fußball-Bezirksliga: Pflichtaufgabe gegen Schlusslicht Euskirchen souverän gemeistert. Staffel 4: Wenau zeigt eine gute Reaktion.

**KREIS DÜREN** Einen 10:0-Kantersieg feierte die SG Voreifel über den TSC Euskirchen. „Wir haben diese Pflichtaufgabe souverän gemeistert“, freut sich SG-Trainer Guido Hau über den Erfolg gegen das Tabellenultimo. Tom Baumanns war in dieser Partie der treffsichere Akteur mit vier Treffern, gefolgt von Brian Sklorz mit zwei Toren. Jeweils einen Treffer erzielten Alexander Gorgens, Michael Denneborg, Ersin Pehlivan und Janosch Kuckert (Foulelfmeter). Die Gäste mussten ab Minute 49 mit zehn Mann spielen, da Euskirchens Emmanuel Davou wegen einer Kopfnuss vom Platz flog.

Der TuS Langerwehe musste sich bei Schwarz-Weiß Nierfeld beim 3:3 mit einem Zähler begnügen. „Die Gegentore fielen zu einfach. Hut ab aber, dass wir zweimal zurückgekommen sind“, nimmt TuS-Trainer Tim Krumpen den Punkt gerne mit. Sein Team lag nach Treffern von Fabian Bentata (22.) und einem Eigentor von Daniel Bleja (32.) mit 0:2 zurück. Vor der Pause verkürzte Lukas Widua auf 1:2 (43.). In Abschnitt zwei schien durch Nierfelds 3:1 von Stephen Kinnen (79.) die Entscheidung gefallen zu sein. Aber Langerwehe zeigt in dieser Spielzeit enorme Comebackqualitäten. Bleja (82.) und Widua per Foulelfmeter (90.+2) steuerten die Treffer zum Punkgewinn bei. Nierfelds Dominik Spies sah wegen Meckerns nach dem Elfmeterpfiff noch Gelb-Rot (90.+3).

Zwei Punkte liegen gelassen hat der SV Kurdistán Düren beim 2:2 gegen den TuS Meckern. Nach einem Doppelschlag von Inan Naki mit dem 3:2-Siegtreffer (67.). Her- führten die Kurden mit 2:0 (13., 15.), verpassten es aber zu erhöhen. Nach Wiederanpfiff verkürzte Meckern durch Jens Honnepf auf 2:1 (53.). Sieben Minuten später markierte Johannes Simons den Ausgleich (60.). Danach versuchten die Kurden erneut in Führung zu gehen, blieben aber erfolglos.

Boden gutmachen im Abstiegskampf konnte der Türkische SV Düren. Nach 0:2-Rückstand gewann man in Ahrem mit 5:3 (4:2). Bereits nach sieben Minuten hatte es 2:0 für die Hausherren gestanden. Aber der TSV kam durch Ömer Seydi und den Doppelschlag von Kerem Türk zwischen Minute 16 und 28 zurück ins Spiel. Yasin Isildak besorgte kurz vor dem Pausenpfiff das 4:2 (45.). Zwar gelang Ahrem in Hälfte zwei der Anschlusstreffer (54.), doch Haruki Isahitsuka sorgte für den 5:3-Endstand (76.). „Wir haben bis zum Schluss gekämpft, eine Formationsänderung nach dem 0:2 hat den Sieg eingeleitet“, freute sich der zweite Vorsitzende des TSV, Mustafa Ertekin.

„Das war ein sehr, sehr enges Spiel. Meine Mannschaft lag zwei mal hinten und hat tolle Moral bewiesen“, kommentierte Michael Hermanns, Trainer von Germania Lich-Steinstraß, den 3:2-Erfolg (2:2) bei Hal-Marc Bergheim. Die Partie glich einer Achterbahnfahrt: Nach verpasster Führung kassierte Steinstraß selbst das frühe 0:1 durch Paseka (6.), später das 1:2 durch Lutete (34.). Zweimal gelang Vilsar Behrami der Ausgleich (16. und 44.). Zum Matchwinner avancierte der eingewechselte Burak Yaman mit dem 3:2-Siegtreffer (67.). Her-



Packender Zweikampf: Wenaus Dustin Kaiser (links) und Eicherscheids Louis Breuer.

FOTO: JÉRÔME GRAS

manns fand: „Heute hatten wir das Spielglück auf unserer Seite.“

## LITERATUR

# Raus aus der „Gedöns“-Ecke

Nicole Seifert spricht im Interview über ihr aktuelles Buch „Frauen Literatur“ und männliche Kritiker.

**AACHEN** Als **Nicole Seifert** auffiel, dass in ihrem Bücherregal vor allem Bücher von Männern stehen, hat sie diesen Umstand hinterfragt. Und sie hat begonnen, ausschließlich Bücher von Frauen zu lesen. In ihrem preisgekrönten Literaturblog „Nacht und Tag“ schreibt sie über Bücher von Autorinnen. Und in ihrem aktuellen, persönlich gehaltenen Sachbuch „Frauen Literatur“ analysiert sie, wie und warum weibliche Autoren vergessen wurden und auch nach wie vor in der Literaturkritik mitunter anders besprochen werden als männliche. Im Gespräch mit unserer Redakteurin **Madeleine Gullert** erklärt Seifert, ob Frauen anders schreiben als Männer.

*Frau Seifert, Ihr Buch heißt „Frauen Literatur“. Bei dem Begriff denke ich an die Ecke in Buchhandlungen mit Herzchen-Covern und Rosamunde-Pilcher-Romanen. Ist diese Assoziation schlimm?*

**Nicole Seifert:** Das ist nicht schlimm, aber es zeigt, wie problematisch der Begriff Frauenliteratur ist, weil er Unterschiedliches meint. Zum einen meint er dieses Genre, also Unterhaltungsliteratur. Zum anderen ist aber auch eine Autorin wie Margaret Atwood, die nicht im Verdacht steht, diese Art von Büchern zu schreiben, von Männern gefragt worden, ob das denn nun ein Buch für die Ehefrau sei oder ob die Männer das Buch auch lesen könnten. Das Problematische ist, dass der Begriff Frauenliteratur immer abwertend gemeint ist. Er stellt immer einen Gegensatz zu „richtiger Literatur“ dar, und das meint eben meistens Literatur von Männern.

*Was möchten Sie mit Ihrem Buch vermitteln?*

**Seifert:** Mir geht darum, dass der Literatur von Frauen endlich der Wert beigemessen wird, der ihr gebührt. Unter dem Label Literatur und eben nicht „Frauenliteratur“, weshalb das Wort Frauen auf dem Buchcover auch durchgestrichen ist.

*Schreiben Frauen denn anders als Männer?*

**Seifert:** In der Literatur von Frauen finden sich tatsächlich andere Themen dadurch, dass sie so lange in



Sie liest inzwischen nur noch Bücher von Frauen: Nicole Seifert wünscht sich, dass Autorinnen nicht vergessen werden.

FOTO: SABRINA ADELIN NAGEL/KIWI-VERLAG

anderen Erfahrungswelten gelebt haben, dass ihnen so viel verboten worden ist, was Berufstätigkeit und Zugang zu Bildung anbelangt. Ich habe mehrere Jahre fast ausschließlich Literatur von Frauen gelesen. Dabei ist mir aufgefallen, wie sehr sich bestimmte Themen und Bilder wiederholen.

*Was sind das für Bilder?*

**Seifert:** Da geht es sehr häufig ums Eingeschlossenen- oder ums Ausgeschlossensein. Zwei Paradebeispiele wären „Die Wand“ von Marlen Haushofer oder „Glasglocke“ von Sylvia Plath. Die Figuren sind isoliert. Es geht viel um Fluchtversuche und darum, sich zu behaupten und sich gegen die Konventionen zu wehren, die Frauen oktroyiert wurden oder werden.

*In Ihrem Buch ist ein Zitat der Autorin Sarah Moss zu finden. Sie sagt, dass „aus Prinzip das Badezimmer putzen in Romanen vor-*

*kommen“ müsste, weil es zur Lebenswirklichkeit von Frauen gehört.*

**Seifert:** Ja, auch Olga Tokarczuk hat in ihrer Nobelpreisrede etwas ähnliches gesagt: Das, wovon nicht erzählt wird, verschwindet. Und deshalb ist es so wichtig, auch von vermeintlich Banalem zu erzählen. Es gibt keine Themen, die per se nicht Literatur-fähig wären. Man kann diese Themen alle ästhetisch und inhaltlich relevant erzählen.

*Per se weibliche Themen wie etwa Mutterschaft werden aber oft abgewertet.*

**Seifert:** Ja, solche Bücher landen oft in der „Gedöns“-Ecke.

*Und weil das so ist, werden Schriftstellerinnen verachtet, kleingemacht und vergessen, schreiben Sie. Können Sie ein Beispiel nennen?*

**Seifert:** Es ist so, dass Autorinnen, die uns durchaus ein Begriff sind,

wie Marlen Haushofer oder Françoise Sagan keine Gesamtausgaben haben. Zum 100. Geburtstag von Haushofer gab es keinen Artikel über sie, abgesehen von einem ihrer Biographien, die genau das angeprangert hat. Und es gab auch kaum Berichte zu Virginia Woolfs 80. Todestag neulich. Bei männlichen Autoren wird jedes Jubiläum groß abgefeiert. Das findet bei Frauen so nicht statt.

*Woran liegt es, dass Frauen vergessen werden?*

**Seifert:** Es liegt daran, dass die Literaturkritik und auch die Literaturwissenschaft männlich geprägt waren. Männer haben Männern Ruhm und Ehre zugeschrieben, und das Werk der Frauen wurde nicht ernstgenommen. Und die Frauen, die das hätten tun können, waren noch nicht an den Universitäten und in den Redaktionen vertreten. Das hat sich jetzt zum Glück geändert, auch wenn von Parität immer noch nicht die Rede sein kann.

*Ihre Recherche zeigt aber, dass etwa im Feuilleton der „Süddeutschen“ und der „FAZ“ viel weniger Romane von Schriftstellerinnen besprochen werden als von Schriftstellern.*

**Seifert:** Ja, denn diese ganzen Vorurteile sind noch nicht verschwunden. Und gleichzeitig werden Autorinnen noch viel häufiger abgewertet.

*Worauf führen Sie das zurück?*

**Seifert:** Ich denke, das sind uralte Geschlechterstereotype. Wir denken immer, wir hätten das alles überwunden und Gleichberechtigung erreicht. Doch wenn man genauer hinsieht, stimmt das nicht. Ich habe analysiert, wie männliche Kritiker Autorinnen besprechen. Sehr oft ist die Grundlage der Bewertung das Bild aus dem 19. Jahrhundert, als die Frau ins Haus gehörte. Wenn sich Frauen heute kritisch über Kapitalismus, das Patriarchat oder die gesellschaftliche Ordnung im Allgemeinen äußern, kriegen sie noch immer einen auf den Deckel.

*Haben Sie denn Hoffnung, dass sich das ändert?*

**Seifert:** Ja, ich glaube, dass das, was jetzt passiert, viel bewegen wird, wie auch die letzten Wellen des Feminismus ja nicht umsonst waren. Es ist nur wahnsinnig mühsam. Und es gibt Kräfte, die dagegen wirken, was durchaus gefährlich ist.

*Inwiefern?*

**Seifert:** Wir sehen in anderen europäischen Ländern, dass es einen Backlash gibt, zum Beispiel beim Abtreibungsgesetz in Polen. Man sieht auch hier, was für ein Thema Gender für die CDU und die AfD ist. Das wird immer ja als eine wahnsinnige Bedrohung wahrgenommen.

*Sprache ändert sich, die Welt ändert sich, sollte auch der Kanon sich ändern?*

**Seifert:** Es braucht meines Erachtens nach einen dynamischen Kanon. Es ist hilfreich, einen Korpus von Texten zu haben, die einfach viele kennen und auf die man sich beziehen kann, um Themen zu verhandeln und neue Texte einzuordnen. Gleichzeitig sollen die alten Texte nicht alle verschwinden. Nur: Wenn man in der Schule beispielsweise Goethes Faust bespricht, muss man heute auch besprechen, was das eigentlich für eine seltsame Geschichte ist mit dem älteren Mann und dem jungen Mädchen. Was sollen denn Schülerinnen denken, die von Faust und Gretchen lesen, ohne das irgendwie eingeordnet zu bekommen? Als hätte das alles so seine Richtigkeit aus heutiger Perspektive. Doch das findet offensichtlich nicht an allen Schulen statt.

## KULTURTIPP

**Düsseldorf:** Entspannen im Schauspielhaus



**DÜSSELDORF** Lange wurde es saniert, dann kam Corona. Ab sofort öffnet das Düsseldorfer Schauspielhaus nicht nur abends wieder seine Türen, sondern wird auch tagsüber zu einem neuen öffentlichen Raum im Zentrum der Stadt. Zunächst immer mittwochs bis samstags ab 14 Uhr lädt das Offene Foyer des Schauspielhauses ein zum Entspannen, Lesen, Lernen, Arbeiten oder auch einfach nur um Freunde zu treffen. Mit WLAN und Panoramablick in den Hofgarten bietet es Ruhe mitten im Getümmel der Innenstadt. Architekturfans können ab sofort auch ohne Theaterkarte und ganz in Ruhe die ungewöhnliche Gebäude erkunden. (red) / Foto: dpa

## KURZ NOTIERT

**Rund 200 Nackte** posieren für Kunstaktion



**TEL AVIV** Rund 200 weiß angemalte Nackte haben an einer Kunstaktion am Toten Meer (Foto: Ariel Schalit/AP/dpa) teilgenommen, um auf die fortschreitende Zerstörung des salzhaltigen Meeres der Welt aufmerksam zu machen. Der US-Fotograf Spencer Tunick wollte mit seiner Fotoinstallation die Einrichtung eines Museums in der israelischen Wüstenstadt Arad unterstützen, das sich mit dem Toten Meer befasst, berichtete die „Times of Israel“ am Sonntagabend. „Das Tote Meer verschwindet“, sagte Tunick dem Blatt. „Wir müssen einen Weg finden, den Meeresspiegel zu halten oder Süßwasser in das Tote Meer zu bringen, aber gleichzeitig die Wasserversorgung aller umliegenden Länder zu gewährleisten. Wasser ist Leben.“ Der Wasserstand des Toten Meeres sinkt seit Jahren. Die Nackten waren in Anlehnung an die biblische Geschichte von Lots Frau weiß angemalt. Sie war laut der Überlieferung am Toten Meer zur Salzsäule erstarzt, weil sie sich trotz eines göttlichen Verbots auf der Flucht aus Sodom umdrehte und zurück auf die zerstörte Sünderküste blickte. (dpa)

## GESTORBEN



Die slowakische Sopranistin **Edita Gruberova** (Foto: dpa) ist tot. Sie starb am Montag im Alter von 74 Jahren in Zürich, wie ihre Familie über die Agentur Hilberts Management mitteilten ließ. Gruberova, bekannt als „Königin der Koloratur“, hatte 2019 ihre Karriere beendet. Davor stand sie mehr als 50 Jahre auf der Opernbühne. Sie war bayrische und österreichische Kammeroper. Von 1961 bis 1968 studierte sie am Konservatorium in Bratislava. An der Wiener Staatsoper debütierte sie 1970 in der „Zauberflöte“ als Königin der Nacht. 1974 sang sie in dieser Rolle erstmals an der Bayerischen Staatsoper. Ihr internationaler Durchbruch war 1976 die Rolle der Zerbinetta in „Ariadne auf Naxos“. (dpa)

# „Mit existenzieller Wucht und poetischer Präzision“

Antje Rávik Strubel hat mit der Geschichte einer jungen Osteuropäerin den Deutschen Buchpreis gewonnen.

**FRANKFURT/MAIN** Antje Rávik Strubel erhält den Deutschen Buchpreis 2021.

Das gab der Börsenverein des Deutschen Buchhandels am Montag in Frankfurt bekannt. Ihr Buch „Blaue Frau“ wird damit als bester deutschsprachiger Roman des Jahres ausgezeichnet. Der Preis ist mit 25 000 Euro dotiert und wurde zum Auftakt der Frankfurter Buchmesse vergeben, die am Dienstagabend feierlich eröffnet wird.

Der bei S. Fischer erschienene Roman schildert die Flucht einer jungen Frau vor ihren Erinnerungen an eine Vergewaltigung. Die Autorin behandelte das Thema „mit existenzieller Wucht und poetischer Präzision“, urteilte die Jury. „Die Geschichte einer weiblichen Selbstermächtigung weitet sich zu einer Reflexion über rivalisierende Erinnerungskulturen in Ost- und West-

europa und Machtgefälle zwischen den Geschlechtern.“

Strubel wurde 1974 in Potsdam geboren. Sie machte zunächst eine Ausbildung zur Buchhändlerin und studierte dann in Potsdam und New York Psychologie und Literaturwissenschaft. Später lebte sie unter anderem in Schweden, bevor sie wieder nach Potsdam zurückkehrte.

Der „aufwühlende Roman“ überzeugte die Jury: „In einer tastenden Erzählbewegung gelingt es Antje Rávik Strubel, das eigentlich Unaussprechliche einer traumatischen Erfahrung zur Sprache zu bringen. Im Dialog mit der mythischen Figur der Blauen Frau verdichtet die Erzählerin ihre eingreifende Poetik: Literatur als fragile Gegenmacht, die sich Unrecht und Gewalt aller Verzweiflung zum Trotz entgegenstellt.“

Die übrigen fünf Autorinnen und



Autoren der Shortlist erhalten jeweils 2500 Euro. Drei Männer und drei Frauen hatten im Finale gestanden: Neben Strubel waren Norbert Gstrein („Der zweite Jakob“), Christian Kracht („Eurotrash“), Thomas Kunst („Zandschower Klinken“), Mithu Sanyal („Identitti“) und Monika Helfer („Vati“) auf der Shortlist für den Buchpreis. Im vergangenen Jahr wurde die Schriftstellerin Anne Weber für ihren Roman „Annette, ein Heldinnenepos“ mit dem Deutschen Buchpreis ausgezeichnet.

Jedes Buch sei „auf je eigene Weise ausgezeichnet“, hatte Jurysprecher Knut Cordsen nach der Veröffentlichung der Shortlist gesagt. Ihre Bücher zeigten „den stilistischen, formalen und thematischen Reichtum der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur“.

Wegen der Corona-Pandemie findet die Frankfurter Buchmesse als hybride Veranstaltung teils in Präsenz und teils digital statt. Ab Mittwoch wird die weltweit größte Bücherschau für Fachbesucher geöffnet sein. Für das Publikum wird sie am Wochenende öffnen. Gastland ist dieses Jahr Kanada. Weil die Buchmesse 2020 überwiegend digital stattgefunden hatte, hatte Kanada seinen Auftritt um ein Jahr verschoben. Damals kamen rund 302.000 Besucher zur Messe.

(dpa/afp)

## KONTAKT

## Kulturredaktion

0241 5101-429  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr  
kultur@medienhausaachen.de

## AM RANDE

**Günter Vogel aus Jülich reagiert auf den Leserbrief von Paula Nagel aus Stolberg zum Thema Flüchtlings aus Afghanistan:**

Auch wenn der Leserinnenbrief von Frau Nagel schon eine Replik auf andere Leserbriefe war, kann ich das nicht einfach unkommentiert stehen lassen, weil es einem die Zornesröte ins Gesicht treibt, so etwas zu lesen. Da wird dem Leser suggeriert, dass der freche Flüchtlings nicht nur nächsten bauen deutschen Frauen nachstellt (der letzte Satz ist quasi ein wiederholter AfD-Wahlplakatslogan) und den tüchtigen Deutschen Wohnung, Hausrat und Konsumgüter wegnimmt. Jetzt ist der Flüchtlings deswegen auch noch schuld, dass in Deutschland die Bemühungen um den Klimaschutz belastet werden. Wegen der Flüchtlings werde Boden versiegelt, um Tausende neu gebaute Wohnungen kämpfen Einheimische und Zuwanderer, womit die CO<sub>2</sub>-Bilanz in die Höhe getrieben werde. Welche unsinnigen Zusammenhänge werden denn demnächst konstruiert? Und selbstverständlich wirft Frau Nagel mal eben Flüchtlings und Menschen mit Migrationshintergrund, von denen ihrer Ansicht nach hier schon viel zu viele leben, in einen Topf. Kommt ja nicht so genau drauf an, Hauptsache, in die Welt posaunen!

**Peter Huss aus Indien meint zur Meldung „Woelki bekommt während seiner Auszeit das volle Gehalt“ über den Kölner Erzbischof, der in seiner Auszeit weiter fast 13.800 Euro im Monat bezieht:**

Das kostet die Kirche ja auch nichts. Soweit ich weiß, zahlt das Gehalt römisch-katholischer Geistlicher sowieso der Steuerzahler. So federt der Steuerzahler die Probleme durch übergriiffige Priester mit ab. Gott sei Dank! (Anm. d. Red.: Bischöfe, Erzbischöfe, Weihbischöfe, Vikare – diese Kirchendienner erhalten vom Staat ihre Gehälter. Priester, Pfarrer und andere Mitarbeiter werden von den Bistümern oder Diözesen bezahlt. Diese Gehälter stammen von den Kirchensteuern.)

# Opfer und Täter im Netz

## MENSCHEN UND MEDIEN

**Reimund Bogaczyk aus Herzogenrath beschäftigt sich mit dem Artikel „Schatten der Vergangenheit“ über Tweets aus der Teenager-Zeit der neuen Chefin der Grünen Jugend Sarah-Lee Heinrich:**

Sarah-Lee Heinrich hat einen krachenden Fehlstart zu einer spannenden politischen Karriere hingelegt. Verbale Fehlzündungen als Teenager sind ihr zum Verhängnis geworden. Ob sie als Schwarze Frau in Deutschland einen weiteren Versuch wagen und schaffen wird, ob sie den aktuellen Shitstorm erträgt oder in ihm ertrinkt, muss sich erst zeigen. Eine anonyme räudige Meute hetzt Sarah-Lee Heinrich als vermeintlich leichte Beute durchs niedere Gestüpp von Facebook, Twitter & Co. Meuteführer und Sturmanbläser jedoch sitzen im Lager der lupenreinen Demokraten, der Rechtsstaatverächter und Grünenhasser. Frontleute, Mitläufer und Sympathisanten einer „Vogelschiss“-Partei blasen diesen Shitstorm an.

Faschisten und Rassisten hinter bürgerlicher Fassade, Nazis im Schafspelz. Sie sollten an ihre Großväter denken, sollten Geschichtsbücher lesen. Ex-Bundeskanzler Helmut Kohl erhielt als 14-Jähriger paramilitärisches Training bei der Hitlerjugend. Mit welcher Grußformel hat er sich wohl bei seinem Truppführer gemeldet? Und in welchem Jargon wird er mit seinen Kameraden wohl über „Volksfeinde“ gehetzt haben? Hat seine Karriere geschadet? Angehörige der damaligen Nazi-Elite schlüpfen verzugs- und geräuschlos unbeschädigt in die Funktionselite der Bundesrepublik, erhielten sogar höchste Weihen, so Hans

Globke, Kurt Georg Kiesinger oder Heinrich Lübke. Ausgerechnet die geistigen Enkel dieser Herrschaften arbeiten sich an Sarah-Lee Heinrich ab. Erbärmlich!

**Steffen Geilen aus Aachen meint zur Nachricht, dass das ZDF die Comedy-Autorin Feyza-Yasmin Ayhan für die Sitcom „Barrys Barbershop“ engagiert hat:**

Zunächst einmal werfe ich die Frage auf: Was ist öffentlich-rechtliches Fernsehen in Deutschland noch wert? Wenn die öffentlich-rechtlichen Sender 52,50 Euro (GEZ) im Quartal von den Bundesbürgern verlangen, habe ich das Recht, als Zwangszahler zu erfahren, mit welchen Hintergründen das ZDF eine offenkundig islamistische Autorin beschäftigt. Zudem habe ich nicht nur das Recht zu erfahren, dass das ZDF diese Dame beschäftigt, sondern ich habe das Recht, dass dieser fatale Fehler für eine vorurteilsfreie Berichterstattung lückenlos aufgeklärt und die Dame schmeiñt ihrer Tätigkeit entbunden wird. Was müssen wir uns als Bürger dieses Landes eigentlich noch alles gefallen lassen? In Köln ruft seit neuestem der Muezzin zum Freitagsgebet in einer dem türkischen Regime nahestehende Gläubigengemeinschaft, und die Kölner Oberbürgermeisterin empfindet dies auch noch als weltoffen. Eine bunte Gesellschaft ist schön und gut, aber ich glaube, hier wird es

mir zu kunterbunt. Da fällt mir nichts mehr ein, außer zu sagen: Deutschland schafft sich ab ...

**Friedhelm Lynen von Berg aus Aachen befasst sich mit dem Text „Antisemitismus als Alltag“ über die Davidstern-Erlebnisse des Sängers Gil Ofarim beim Einchecken in ein Leipziger Hotel:**

Ich stehe zu hundert Prozent hinter Gil Ofarim, wenn die Geschichte wahr ist. Mit derartigen Vorwürfen sollte man aber sehr vorsichtig umgehen, insbesondere in Deutschland. Wir sehen ja jetzt, welchen Auflauf vor dem Hotel und welche massive Rufschädigung des Unternehmens diese Anschuldigung ausgelöst hat. Warum musste Herr Ofarim eigentlich medienwirksam auf den Fall hinweisen und hat nicht erst Kontakt mit dem Management des Hotels aufgenommen? Stattdessen geht er vors Hotel und dreht ein Video für seine Fans im Internet. Braucht er momentan gerade etwas Publicity? Hier findet eine Vorverurteilung statt, da überhaupt nicht feststeht, ob sich der Vorfall in dem Hotel überhaupt so zugetragen hat. Immerhin hat der beschuldigte Mitarbeiter Anzeige wegen Verleumdung gegen Ofarim gestellt, während seltsamerweise der Sänger keine Anzeige bislang erstattet hat (Anm. d. Red.: Der Musiker hat mittlerweile Strafanzeige gegen einen Mitarbeiter des Leipziger Hotels gestellt). Statt erst mal den

**LESEN UND KOMMENTIEREN:**  
www.aachener-zeitung.de/  
leserbriefe

## INFO UND KONTAKT

Die (Lokal-)Redaktion bittet um Verständnis dafür, dass sie wegen der vielen Zuschriften nur eine Auswahl treffen kann und Kürzungen vornehmen muss. Die Längenbegrenzung liegt bei 1800 Zeichen inklusive Leerzeichen. Bitte beachten Sie, dass auch Leserbriefe, die per E-Mail geschickt werden, die vollständige Anschrift des Verfassers enthalten müssen. Des Weiteren möchten wir darauf hinweisen, dass Leserbriefe nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln.

Einsendungen an die Leserbriefredaktion können sowohl in den gedruckten und elektronischen Ausgaben unserer Zeitungen als auch auf unseren Internetseiten veröffentlicht werden.

Bitte beachten Sie, dass im Zusammenhang mit dem Einsenden und der Veröffentlichung von Leserbriefen zwangsläufig eine Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt.

Selbstverständlich verarbeiten wir Ihre Daten nur, soweit dies für den genannten Zweck erforderlich ist. Wir gehen verantwortungsvoll mit Ihren Daten um und legen großen Wert auf die Beachtung der geltenden datenschutzrechtlichen Vorschriften, insbesondere der Europäischen Datenschutzgrundverordnung.

Leserbriefe senden Sie bitte per E-Mail an oder an:  
Redaktion Leserbriefe  
Postfach 500 110  
52085 Aachen

## KONTAKT

### Leserbriefredaktion

0241 5101-431, -300  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr  
leserbriefe@medienhausaachen.de

## RADIO

### WDR 5

14.04 Scala 15.04 Quarks  
17.04 Westblick 17.45 Politikum 18.04 Profit 18.30 Echo des Tages 19.04 KirAka 20.04 Erlebte Geschichten 20.30 Reisezeit 21.04 Scala 22.04 U 22: UaW (1/2) 23.03 ARD Infonacht (bis 6.00)

### D KULTUR

9.05 Im Gespräch 10.05 Lesart 11.05 Tonart 12.05 Studio 9 – Der Tag mit ... 13.05 Länderreport 14.05 Kompressor 15.05 Tonart 17.05 Studio 9 18.30 Weltzeit 19.05 Zeitfragen 20.03 Konzert 22.03 Feature 23.05 Fazit 0.05 Chormusik

### DLF

17.35 Kultur heute 18.10 Informationen 18.40 Hintergrund 19.05 Kommentar 19.15 Das Feature 20.10 Hörspiel 21.05 Jazz Live 22.05 Musikszene 22.50 Sport aktuell 23.10 Das war der Tag 0.05 Deutschlandfunk Radionacht

### WDR 3

12.10 Kultur 13.04 Lunchkonzert 14.45 Lesezeichen 17.45 ZeitZeichen 18.00 Der Tag 18.10 Resonanzen 19.04 Hörspiel 19.35 Foyer 20.04 Konzert 22.04 Jazz & World 0.03 Nachkonzert

### EINSLIVE

5.00 1LIVE 10.00 1LIVE mit Donya Farahani 14.00 1LIVE mit Lara Heinz und Maja Rybienski 18.00 1LIVE Danger Zone 20.00 1LIVE Plan B 23.00 1LIVE Intimbereich 0.00 Die junge Nacht der ARD

### SWR 3

5.00 Die Morningshow 9.00 Die Vormittagsshow 12.00 Topthemen am Mittag mit Simone Sarow 13.00 PopUp 15.00 Die Nachmittagsshow 18.00 Club 22.00 Popshop 0.00 Luna

## DAS TV-PROGRAMM AM DIENSTAG

### ZDF

9.05 Live nach Neun 10.45 Verrückt nach Meer 10.45 Meister des Alltags 11.15 Wer weiß denn sowas? 12.00 Tagesschau 12.15 ARD-Buffet 13.00 ARD-Mittagsmagazin 14.00 Tagesschau 14.10 Rote Rosen 15.00 Tagesschau 15.10 Sturm der Liebe 16.00 Tagesschau 16.10 Verrückt nach Meer 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 18.00 Wer weiß denn sowas? 18.50 WaPo Bodensee 19.45 Wissen vor acht – Natur 19.50 Wetter / Börse 20.00 Tagesschau 20.15 Die Kanzlei. Anwaltsserie. Ohne Spuren. Galip Ülküm, Dönerladen-Besitzer und Freund der Kanzlei, steht unter Verdacht, seinen ehemaligen Mitarbeiter Ergün ermordet zu haben. Aus Rache. 21.00 In aller Freundschaft. Arztserie. Offene Rechnung 21.45 Fakt 22.15 Tagesthemen 22.50 Club 1. Talkshow. Gäste: Caren Miosga, André Rieu, Hölz-Riesch, Ingolf Lück, Rocko Schamoni 0.20 Nachtmagazin 0.40 Die Kanzlei. Ohne Spuren 1.25 In aller Freundschaft. Arztserie. Offene Rechnung

### WDR

5.30 ZDF-Morgenmagazin 9.00 heute Xpress 9.05 Volle Kanne – Service täglich 10.30 Notruf Hafenkante 11.15 Soko Wismar 12.00 heute 12.10 drehscheibe 13.00 ARD-Mittagsmagazin 14.00 heute 14.10 Rote Rosen 15.00 Tagesschau 15.10 Sturm der Liebe 16.00 heute – in Europa 16.10 Die Rosenheim-Cops 17.00 heute 17.10 halb deutschland 17.45 Leute heute 18.00 Soko Köln 19.00 heute 19.20 Wetter 19.25 Die Rosenheim-Cops 20.15 ZDFzeit. Wir Wunderkinder (2/2) – Zeit des Wandels. Es ist ein bewegtes Jahrzehnt, das die Jugend in Deutschland wie kaum ein anderes prägte: die 60er. Promis erzählen, wie diese Zeit ihr Leben entscheidend beeinflusste. 21.00 frontal 21.45 heute journal 22.15 37: Begnadet anders. Mit Handicap erfolgreich im Beruf 22.45 Markus Lanz 0.00 heute journal update 0.15 21 Bridges – Jagd durch Manhattan. Actionfilm, USA, 2019. Mit Chadwick Boseman 1.45 Inspector Banks: Jeder Tropfen meines Blutes. Krimireihe, GB, 2016

### PRO SIEBEN

7.20 Sat.1-Frühstücksfernsehen 10.00 Klinik am Südring – Die Familienhelfer 12.00 Klinik am Südring 13.00 Auf Streife – Die Spezialisten 16.00 Klinik am Südring 17.00 Lenßen übernimmt 17.30 K11 – Die neuen Fälle / oder Sat.1 Regional-Magazine 18.00 Buchstaben Ball 19.55 Sat.1 Nachrichten 20.15 Lebensretter hautnah 22.15 aktie. 23.15 Spiegel TV – Reportage 0.15 Mit Herz & Hoffnung – Die Sat.1 Reportage

### ARTE

8.35 Stadt Land Kunst 9.45 Xenius 10.15 Claude Dornier 11.45 Die wunderbare Welt der Weine 12.15 Re: 12.50 Arte Journal 13.00 Stadt Land Kunst 13.50 Der seidene Faden. Drama, USA/GB, 2017 16.00 Auf den Dächern der Stadt 17.50 Italia, meine Liebe 19.20 Arte Journal 19.40 Re: 20.15 Dürre in Europa 21.10 Auf dem Trockenen 22.05 Die Erdzertörer. Dokumentarfilm, F, 2019 23.45 Das Stadt-Experiment 0.40 Bis zum letzten Tropfen 1.45 Pferde in Sturm 2.00 „Verstehen Sie Spaß?“

## FERNSEHTIPPS

### ARTE, 20.15 UHR DOKUMENTATION

#### Dürre in Europa



### WDR, 22.15 UHR KRIMIREIHE

#### Tatort: Satisfaktion

Professor Boerne wird von seiner Vergangenheit eingeholt. Bei dem in einem Waldstück bei Münster gefundenen Skelett handelt es sich eindeutig um die sterblichen Überreste von Raimund Stielicke, den er noch aus seiner aktiven Zeit bei Münsters ältester Studentenverbindung kennt. Mehr als zehn Jahre galt der junge Corps-Student als vermisst. Diese Welt von Seilschaf-ten und Säbelrassel ist Kommissar



Thiel äußerst suspekt. Und prompt scheinen sich seine Vorurteile gegenüber den Studentenverbündungen zu bestätigen: Keinerlei Gefühlsregung zeigt Raimunds Vater, der hoch angesehene und ebenfalls korporierte Prof. Walter Stielicke, als er hört, dass sein Sohn vermutlich einem Gewaltverbrechen zum Opfer gefallen ist. Auch der Rest der Familie begegnet dem Kommissar sehr reserviert. (D/2007)

### ZDF, 22.15 UHR REPORTAGEREIHE

#### 37°: Begnadet anders

Menschen mit Behinderung werden beruflich häufig unterschätzt. Unbeachtet arbeiten sie jahrelang in Werkstätten oder kämpfen auf dem ersten Arbeitsmarkt vergeblich um einen Job. Oftmals schlummern Talente in ihnen, wie der Tastsinn der Blinden, eine Insellbegabung bei Autisten oder das feine Gespür von Gehörlosen. Nur wenn Unternehmer und Arbeitgeber einen Perspektivwechsel wagen, kann eine gute Zusammenarbeit gelingen, wie drei Betroffene in dem „37°“-Beitrag berichten. Auch Claudia weiß, was es bedeutet, „abgestempelt“ zu werden. Aufgrund einer Erbkrankheit erblindete sie im Laufe ihrer Jugend fast vollständig und fühlte sich zunehmend wertlos. Ihren Berufswunsch als Masseurin finanzierte ihr niemand. Doch dann hörte die alleinerziehende Mutter zweier Kinder von einer genialen Idee: Blinde Frauen werden in der Krebsvorsorge gebraucht.

gelingen, wie drei Betroffene in dem „37°“-Beitrag berichten. Auch Claudia weiß, was es bedeutet, „abgestempelt“ zu werden. Aufgrund einer Erbkrankheit erblindete sie im Laufe ihrer Jugend fast vollständig und fühlte sich zunehmend wertlos. Ihren Berufswunsch als Masseurin finanzierte ihr niemand. Doch dann hörte die alleinerziehende Mutter zweier Kinder von einer genialen Idee: Blinde Frauen werden in der Krebsvorsorge gebraucht.

## RTL

10.00 Der Nächste, bitte! 11.00 Die Superhändler 12.00 Punkt 12 15.00 wunderbar anders wohnen 15.45 Martin Rütter – Die Welpen kommen 16.45 RTL Aktuell 17.00 Explosiv Stories 17.30 Unter uns 18.00 Explosiv 18.30 Exclusiv 18.45 RTL Aktuell 19.05 Alles was zählt 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 20.15 Das Sommerhaus der Stars 22.15 RTL Direkt 22.35 Das Sommerhaus der Stars 23.00 Take Me Out 0.10 RTL Nachjournal

## NDR

13.10 In aller Freundschaft – Die Krankenschwestern 14.00 NDR Info 14.15 Gefragt – Gejagt 15.00 die nordstory 16.00 NDR Info 16.10 Mein Nachmittag 17.00 NDR Info 17.10 Leopard, Seebär & Co. 18.00 Regionales 18.15 Die Nordreportage 18.45 DAS! 19.30 Regionales 20.00 Tagesschau 20.15 Visite 21.21.15 Panorama 3 21.45 NDR Info 22.00 Polizeiruf 110: Sabine, Krimireihe, D, 2021 23.00 ZDF 23.30 Weltpolter 0.00 Neben den Gleisen

★ = Spielfilm      ☰ = Dolby-Stereo      ☰ = Zweikanalton      ☰ = Untertitel für Hörgeschädigte      16:9 = Breitbild      □ = Schwarz/weiß      HD = High Definition

Täglich	Heute	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
<b>UNSER ANGEBOT</b> Hier finden Sie Tipps, Trends und aktuelle Termine	<b>GESUNDHEIT</b> Am Speiseplan feilen: Wie man Blähungen in den Griff bekommt	<b>ESSEN &amp; TRINKEN</b> Damit der Kaffee schmeckt: Tipps für die Zubereitung	<b>HAUS &amp; GARTEN</b> Zu hoch oder niedrig: Das Haus ergonomisch einrichten	<b>VERBRAUCHER</b> Finanzierung oder Leasing: Wo kommt das Geld fürs E-Auto her?

# Blähungen in den Griff bekommen

Den meisten ist es peinlich, unterdrücken sollte man das Pupsen aber nicht. Die Ursachen können vielfältig sein.

VON ELENA ZELLE

**HAMBURG/BONN** Der Bauch wird gefüllt dicker und es grummelt: Blähungen spürt man deutlich und meist riecht man sie irgendwann auch. Obwohl sich viele deswegen schämen: Zurückhalten sollte man Pupse nicht – dann kann es schmerhaft werden. Stattdessen lässt man sie lieber in einem unbemerkten Moment etwas abseits von anderen Menschen diskret raus.

Damit man solche Situationen nicht mehr so oft durchmacht, kann man versuchen, am Speiseplan zu feilen. Wobei das einfacher scheint, als es ist. Das Fiese ist: Gesunde Sachen lösen am ehesten Blähungen aus. Dennoch gibt es lohnenswerte Ansätze. Experten geben Tipps, wie man die unangenehmen Gase im Zaum hält.

## Was passiert da im Bauch?

Zunächst eine kurze Erklärung, wie es überhaupt zu Blähungen kommt: „Für das Gefühl, aufgebläht zu sein, sind teilweise Gase im Darm verantwortlich, aber auch vermehrter Darminhalt“, sagt Viola Andresen von der Deutschen Gesellschaft für Gastroenterologie, Verdauungs- und Stoffwechselkrankheiten (DGVS).

Die Gase entstehen, wenn die Bakterien im Dickdarm Ballaststoffe aus der Nahrung verstoffwechseln. Ein Teil der Gase wird von den Bakterien wieder abgebaut, ein Teil wird zunächst über das Blut transportiert und schließlich ausgeatmet und der Rest gelangt als Pups wieder aus dem Körper heraus.

Sorgen muss man sich bei Blähungen in der Regel nicht machen, sagt die Oberärztin und Leiterin des Ernährungsteams am Israelitischen Krankenhaus in Hamburg. „Das ist meistens Teil der normalen Verdauung.“ Aber: „Wenn Blähungen als Symptom neu auftreten oder stark belasten, sollte man das abklären lassen.“

## Die Auslöser der Beschwerden

Die Ursachen können vielfältig sein: Oft sind es bestimmte blähende Nahrungsmittel, die man gegessen hat (dazu weiter unten mehr).



Vollkornbrot kann Blähungen verursachen, es gibt aber auch bekömmliche Sorten.

FOTO: DPA

Manche Menschen haben Probleme damit, Milch- oder Fruchzucker zu verdauen. Auch eine Fehlbesiedlung der Darmbakterien kann dahinter stecken. Oder man hat zu hastig gegessen und dabei viel Luft geschluckt.

Außerdem kann man sich allmählich an ballaststoffreiche Lebensmittel gewöhnen und in kleinen Portionen ausprobieren, ob man zum Beispiel den Kohl oder die Linsen verträgt, rät Freitag-Ziegler.

Wenn das nichts bringt, sollte man einzelne Lebensmittel austauschen, statt ganze Gruppen auszuschließen. „Kohl ist nicht gleich Kohl“, so die Ernährungswissenschaftlerin. Wer Weißkohl nicht vertrage, könne es mal mit Spitzkohl versuchen. „Der ist zarter und für viele leichter

verträglich.“ Auch bei Linsen gebe es große Unterschiede: „Kleine Linsen, wie die roten, sind oft besser verdaulich.“

Auch Kräuter und Gewürze können helfen, die Bildung dieser lästigen Gase zu verringern: Allen voran Kümmel, Fenchel und Anis. „Aber auch frischer Basilikum, Dill und Thymian sorgen gleichzeitig für Geschmack und ein gutes Bauchgefühl“, so Freitag-Ziegler.

## Die Sache mit dem Brot

Um Vollkornbrot machen viele Menschen einen Bogen, weil sie davon Blähungen bekommen. Doch es hat eine zweite Chance verdient. „Auch hier gibt es viele Sorten, und es lohnt sich auszuprobieren“, meint die Ernährungsexpertin. Ihr Tipp: „Leichter bekömmlich sind Vollkornbrote aus fein gemahlenem Vollkornmehl.“

Vor allem kommt es beim Brot noch auf etwas anderes an, fügt sie hinzu: die Herstellung. So sorgen lange Geh- und Ruhezeiten dafür, dass schwer verdauliche Stoffe im Teig abgebaut werden.

## Bewegung hilft

Und wie bei so vielen körperlichen Beschwerden gilt auch bei Blähungen: Bewegung hilft. „Das regt den Darm an, und die Gase werden besser transportiert“, sagt Medizinerin Andresen. Denn wenn sie „feststecken“, gibt es zwar keine unangenehmen Pupse. Dafür hat man aber oft Bauchschmerzen.

## KURZ NOTIERT

**Screening von Neugeborenen erweitert**

**BERLIN** Neuigkeiten für werdende Eltern: Das Neugeborenen-Screening umfasst nun auch Tests auf die Sichelzellerkrankheit und spinale Muskeldystrophie. Dies ist fortan Teil des Leistungskatalogs der gesetzlichen Krankenversicherung, teilt der Gemeinsame Bundesausschuss (G-BA) von Ärzten, Krankenkassen und Kliniken mit. So werden durch das Screening 16 statt bisher 14 angeborene Störungen abgedeckt. Für die Untersuchung werden dem Baby meist aus der Ferse einige Blutropfen entnommen. Idealerweise erfolgt die Entnahme zwischen der 36. und 72. Lebensstunde. Die Teilnahme ist freiwillig. Die Ergebnisse des Tests liefern Hinweise, sind aber noch keine Diagnose. (dpa)

## Leistenbruch: Schon bei Verdacht zum Arzt

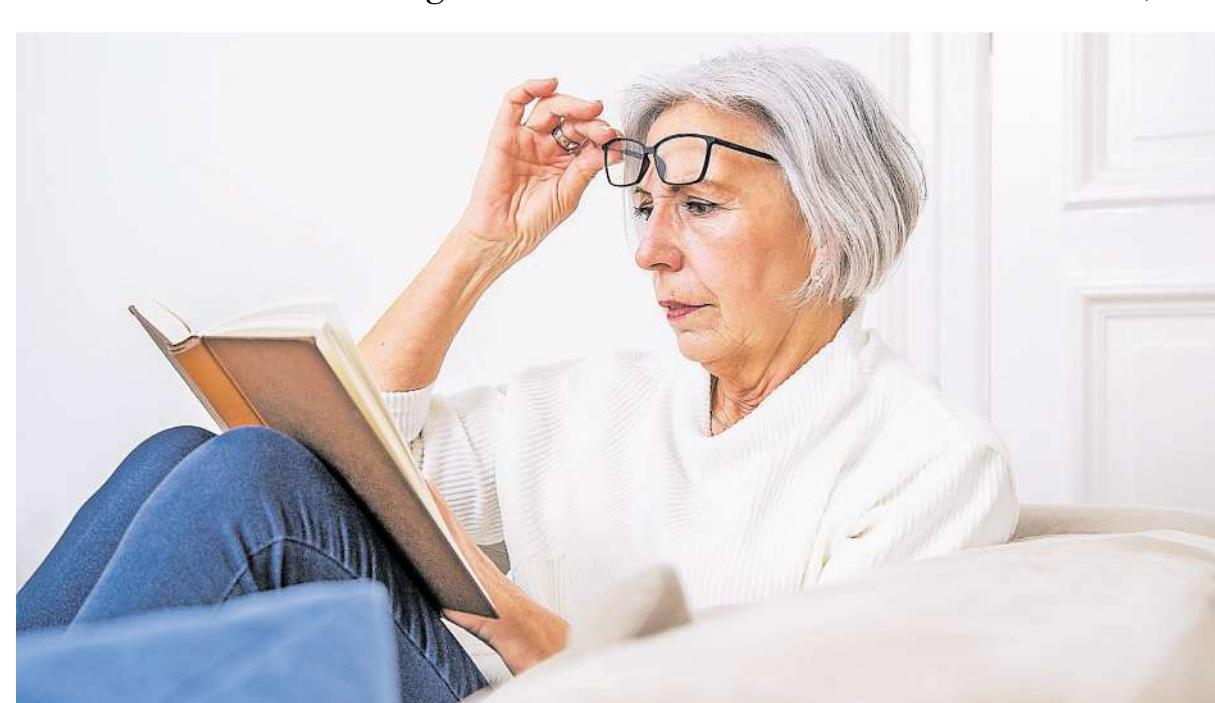
**BAIERBRUNN** Eine Ausbuchtung in der Leistengegend kann auf einen Leistenbruch hindeuten. Auch wenn die Beule nicht schmerzt, sollte man das zeitnah ärztlich abklären lassen. Denn der Bruch kann mit der Zeit größer werden. Das sei vergleichbar mit einem Loch in einem Stück Stoff, das immer weiter aufreißt, schreibt die Zeitschrift „Senioren Ratgeber“ (Ausgabe 10/21). Je größer das Loch, desto größer ist das Risiko für Einklemmungen. Bauchfett, Bauchfell oder Teile des Darms etwa könnten sich in der Muskellücke verklemmen. Das ist sehr schmerhaft. (red)

## Ursachen von Kopfweh bei Kindern abklären

**DRESDEN** Eltern sollten regelmäßige Kopfschmerzen bei ihren Kindern nicht herunterspielen und nicht eigenständig mit Medikamenten therapieren. Darauf weisen die Deutsche Schmerzgesellschaft und die Deutsche Migräne- und Kopfschmerzgesellschaft hin. Leistungsdruck, zu viel Zeit mit dem Smartphone, vor PC oder Fernseher, Stress und fehlende Bewegung sind mögliche Ursachen für Kopfschmerzen. Die Faktoren seien durch die strengen Corona-Regeln noch einmal verstärkt worden. Schmerzmittel sollte nur nach ärztlicher Verordnung eingenommen werden, weil manche Medikamente für Kinder nicht geeignet seien. (dpa)

# Lohnen sich Kunstlinsen nach OP von Grauem Star?

Jedes Jahr gibt es hierzulande Hunderttausende Eingriffe. Ob man danach ohne Brille auskommt, hängt von vielen Faktoren ab.



Geht es nach dem Eingriff auch ohne Brille? Das hängt maßgeblich von der eingesetzten Kunstlinse ab.

sagt DOG-Expertin Prof. Anja Liekfeld. Sie ist Chefarztin der Klinik für Augenheilkunde am Klinikum Ernst von Bergmann in Potsdam.

## Was soll die Linse leisten?

Solche Linsen seien immer ein Kompromiss, so Liekfeld. Das Lesen eines Buches etwa sei mit ihnen nur bei guter Beleuchtung möglich und nicht bei Kerzenschein. Das Kontrastsehen sei weniger ausgeprägt. Bei Dunkelheit ist die Licht- und Blendempfindlichkeit höher.

Deshalb ist es wichtig, dass Menschen mit Grauem Star vor der OP mit ihrer Ärztin oder ihrem Arzt klären: Was soll die eingesetzte Linse leisten? Möchten sie generell ohne Brille oder Kontaktlinsen auskommen oder nur bei bestimmten Anlässen?

Der Graue Star, auch Katarakt genannt, entwickelt sich meist ab dem 50. Lebensjahr. Die Augenlinse trübt sich langsam ein und das Sehvermögen lässt nach. Nach Angaben der DOG werden in Deutschland jedes Jahr rund 800.000 Grauer-Star-Operationen vorgenommen. (dpa)

## Viele junge Menschen würden selbst pflegen

**HAMBURG** Eine Mehrheit der Menschen unter 40 Jahren würde eigene Angehörige pflegen. Das ergab eine repräsentative Umfrage, die im Rahmen des Pflegereports der DAK-Krankenversicherung durchgeführt wurde. Demnach wären zwei von drei Menschen bereit, Pflegeaufgaben in der Familie zu übernehmen. Das Thema sei unter jungen Menschen kein Tabu, sondern bei vielen im Alltag verankert. Ein Drittel dieser Altersgruppe habe bereits Familienangehörige, die auf Hilfe im Alltag angewiesen sind.

Darüber hinaus würden 84 Prozent derer, die bereits Familienmitglieder pflegen oder pflegen, es der Umfrage zufolge auch erneut tun. Die Bereitschaft ist bei Frauen (71 Prozent) etwas höher als bei Männern (66 Prozent). (dpa)

## KONTAKT

### Bei Fragen zu dieser Seite:

0241 5101-300  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr  
serviceseiten@medienhausaachen.de

## Kräftige Zuzahlung

Wer gar nicht mehr oder zumindest weniger häufig auf Sehhilfen angewiesen sein möchte, kann bestimmte Sonderlinsen auswählen, muss dafür aber selbst aufkommen. Pro

Linse und Auge liegt die Zuzahlung nach Expertenangaben zwischen 200 und 1500 Euro.

So gibt es zum Beispiel verschiedene Mehrstärkenlinsen, die ein

Sehen in unterschiedlichen Entfernung ermöglichen. Jedoch müssen für ihren Einsatz die Voraussetzungen beim Patienten stimmen. „Mehrstärkenlinsen kommen nur

infrage, wenn das Auge – abgesehen vom Grauen Star – ansonsten gesund und nicht etwa durch altersabhängige Makuladegeneration oder den Grünen Star vorgeschädigt ist“,

## 19. OKTOBER

**2016:** Das Kabinett bringt einen Gesetzentwurf zur Entsorgung von Atommüll auf den Weg. Der Staat ist für die Lagerung zuständig. Die Energiekonzerne sollen bis zum Jahr 2022 rund 23,5 Milliarden Euro in einen staatlichen Fonds zahlen. Bundestag und Bundesrat stimmen im Dezember 2016 zu.

**2006:** Bundestagsbeschluss: Der Sozialhilfesatz in Ostdeutschland wird 16 Jahre nach der deutschen Einheit auf Westniveau angehoben. **1781:** Nach der Schlacht von Yorktown (Virginia) muss sich das britische Heer den amerikanischen und französischen Truppen ergeben. Damit ist der Erfolg der Amerikaner im Unabhängigkeitskrieg nicht mehr zu verhindern.

## GEBURTSTAGE

**1975:** Hilde Gerg (46), ehemalige deutsche Skirennläuferin, 20-malige Weltcupsiegerin (1994–2004) **1969:** Dieter Thoma (52), deutscher Skispringer, Olympiasieger 1994 **1962:** Evander Holyfield (59), ehemaliger US-amerikanischer Boxer, viermaliger Schwergewichtsweltmeister (1990, 1993, 1996, 2000) **1940:** Michael Gambon (81), irisch-britischer Schauspieler („The King's Speech“)

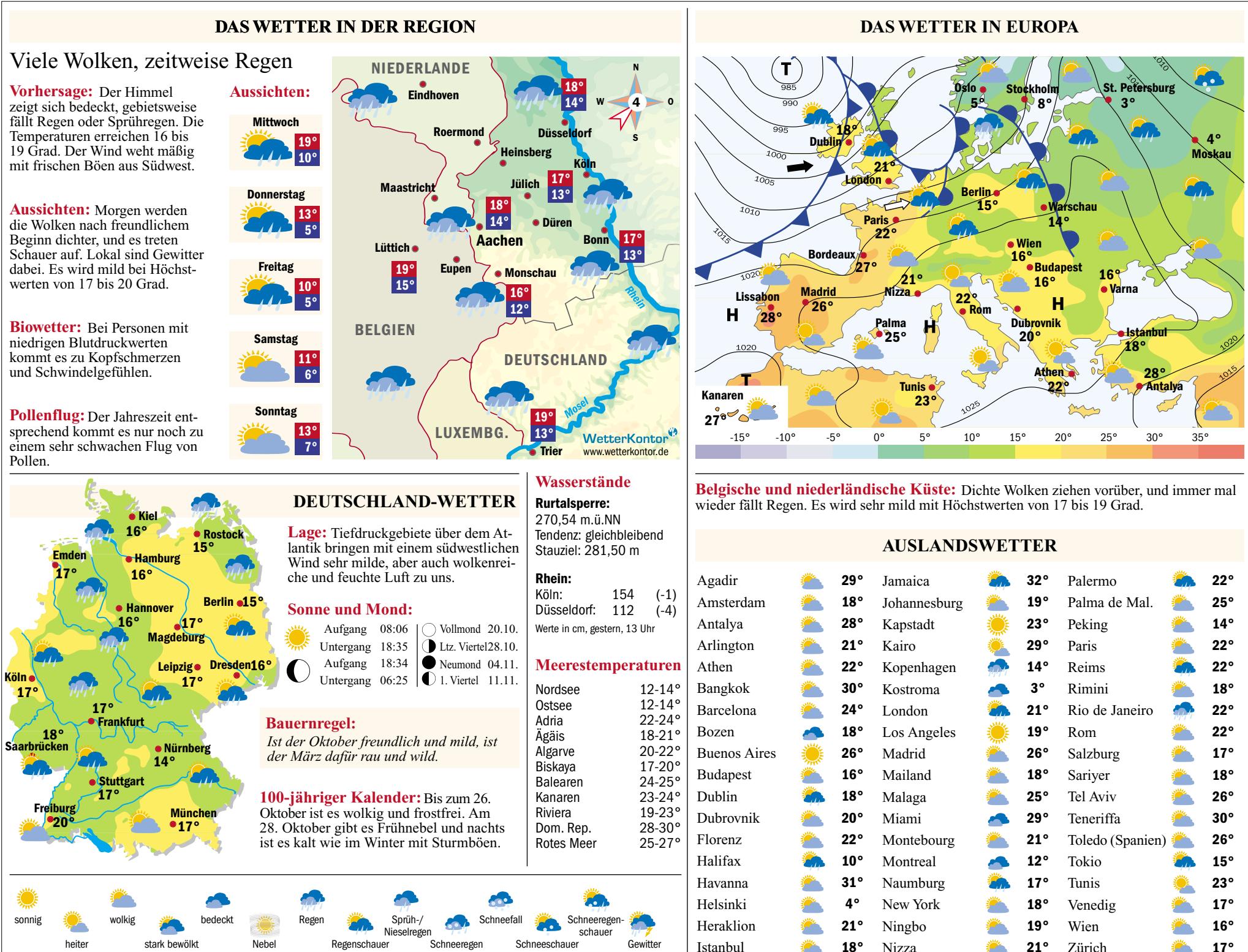
## KURZ NOTIERT

**Zitat:** „Liebe macht nicht blind. Der Liebende sieht nur weit mehr als da ist.“ (Oliver Hassencamp, deutscher Kabarettist, Schauspieler und Autor)

**Namenstage:** Frieda, Isaak, Jean, Laura, Paul

## GEWINNQUOTEN

**Lotto:** Kl. 1: unbesetzt 5.195.264,80; Kl. 2: unbesetzt 2.495.024,90; Kl. 3: 39 x 22.177,90; Kl. 4: 404 x 6.381,60; Kl. 5: 2.980 x 240,00; Kl. 6: 26.442 x 64,10; Kl. 7: 62.917 x 23,00; Kl. 8: 545.971 x 12,50; Kl. 9: 512.823 x 6,00 (alle Angaben ohne Gewähr)



## AKTUELLES FÜR KINDER



### UND SONST SO?



In Russland haben mal nicht Schüler ein Diktat schreiben müssen, sondern Lehrer. Mehr als 7000 machten am Wochenende mit. Das schrieb eine Zeitung in der Hauptstadt Moskau. Weil sich in Russland derzeit viele Menschen mit dem Coronavirus anstecken, durften die Lehrer und Lehrerinnen zu Hause das **Diktat schreiben**. Sie hatten sich freiwillig dafür gemeldet. Das Thema hieß: Wie Kinder denken. Die Lehrer sollten dabei testen, wie gut sie ihre Muttersprache kennen. Die Lehrer sollten bei dem Diktat auch sehen, wie sich Schüler in solch einer Situation fühlen. (dpa/Foto:dpa)



Sie sind sehr winzig, aber sehr verfressen. Holzwürmer! Genauer sind es die Larven, die so hungrig sind, nicht die Elterntiere. Die Larven bohren beim Aufwachsen Gänge ins Holz und zerstören es so. Um Gegenstände wie eine Orgel oder einen kostbaren alten Schrank vor Schädlingen zu retten, haben sich im Bundesland Brandenburg eine kleine Kirche und ein Museum zusammengetan. Denn beide haben ein **Problem mit Holzwürmern**. Das Museum ließ viele Gegenstände aus Holz in die Kirche bringen. Dann wurde der Innenraum verschlossen. Dort hinein leiteten Fachleute das Gas Stickstoff. Dadurch sterben die Larven. (dpa/Foto:dpa)

## Der Traum vom Fußball-Profi

Einmal in der Bundesliga spielen: Das möchten viele Kinder. Am Ende schaffen es nur wenige. Ein Buch und ein Hörspiel zeigen, wie anstrengend der Weg bis zum Erfolg sein kann.

VON DAVID KLUTHE

**FRANKFURT/MAIN** Lucki, Can und Nils haben einen großen Traum. Sie wollen Fußball-Profis werden. Dabei sind sie ihrem Traum schon ganz schön nahe gekommen. Denn Lucki, Can und Nils spielen in der U15-Mannschaft des FC Bayern München.

Um diese Geschichte geht es in dem neuen Hörspiel „FC Bayern Team Campus“. Lucki, Can und Nils gibt es also nicht wirklich. Trotzdem erfährst du beim Hören einiges darüber, wie das Fußballer-Leben bei erfolgreichem FC Bayern ungefähr abläuft.

Ausgedacht hat sich die Geschichte der Autor Su Turhan. Vorher hat er viel Zeit auf dem Gelände des FC Bayern verbracht und jede Menge Gespräche geführt. „Die Jungs auf dem Campus sind alle sehr fokussiert“, erzählt er.

Superstars wie Robert Lewandowski oder Thomas Müller werden am Ende nur die allerwenigsten. Das zeigt ein anderes Buch, das vor Kurzem herausgekommen ist. Es heißt „Der große Traum - Drei



Marius Wolf hat es geschafft. Er kickt in der Bundesliga und steht bei dem Verein Borussia Dortmund unter Vertrag.

FOTO:DPA

Jungs wollen in die Bundesliga“. In den Hauptrollen: Marius, Niko und Fotios.

Im Unterschied zum Hörbuch gibt es die drei jungen Männer aus dem Buch tatsächlich. Mit vollen

Namen heißen sie Marius Wolf, Fotios Katidis und Niko Reislöhner. Auch sie waren als Jugendliche schon sehr erfolgreich. Zum Fußball-Profi hat es aber nur einer geschafft.

Marius Wolf spielt heute in der Bundesliga für den Verein Borussia Dortmund. Für Fotios Katidis und Niko Reislöhner hat es nicht gereicht. Sie haben ihren Traum aufgegeben.

Geschrieben hat das Buch der Fußball-Kenner Ronald Reng. Als er die drei Fußballer kennengelernt, war noch nicht abzusehen, was aus ihnen wird. Mehr als neun Jahre ist das her. Seitdem hat er die Fußballer regelmäßig besucht. Nachrichten hin und her geschrieben und

telefoniert. Wem traut er damals am meisten zu? „Meine Einschätzung hat sich ständig geändert“, erinnert er sich.

Ob es jemand zum Fußball-Profi schafft oder nicht, hängt von vielen Dingen ab. „Das erste ist natürlich Talent“, sagt Ronald Reng. Fleiß und hartes Training gehören auch dazu. Der Autor Su Turhan fügt hinzu: „Wenn der Körper das nicht mitmacht, wird es schwierig.“

Eine andere Sache wird oft vergessen: das Glück. Bleibt man ohne größere Verletzungen? Ist man zur richtigen Zeit beim richtigen Verein? Kommt man mit dem Trainer zurecht? „Du musst damit fertig werden, dass es viele Ungerechtigkeiten gibt“, sagt Ronald Reng.



### ACH SO?

Ein ständiges Auf und Ab bis hin zum großen Erfolg

**FRANKFURT/MAIN** Der Weg zum Fußball-Profi verläuft selten steil nach oben. „Ein ständiges Auf und Ab“, sagt der Fußball-Kenner Ronald Reng. Bei dem einen Trainer sitzt man ständig auf der Ersatzbank, beim nächsten läuft es plötzlich wie geschmiert.

Nur selten scheint bei jungen Fußballern alles nach Plan zu laufen. „Timo Werner ist so einer“, sagt Ronald Reng. „Der Weg ging ständig nach oben.“

Sein erstes Bundesliga-Spiel machte Timo Werner (Foto: dpa) für den VfB Stuttgart. Danach schoss er jede Menge Tore für RB Leipzig. Heute spielt der Stürmer für einen der besten Vereine der Welt: den FC Chelsea in Großbritanniens Hauptstadt London. Viele Fußballer werden im Alter zwischen 18 und 20 Jahren zum Profi. (dpa)

## Frag Karlo!

### KONTAKT

**Redaktion Karlo Clever**

0241 5101-429

Mo.-Fr. 10-18 Uhr

karloclever@medienhausaachen.de